

Helga Willer und Minou Yussefi

Ökologische Agrarkultur Weltweit 2001
Organic Agriculture Worldwide 2001

Statistiken und Perspektiven
Statistics and Future Prospects

Zweisprachig - Bilingual



Helga Willer und Minou Yussefi

Ökologische Agrarkultur Weltweit – Statistiken und Perspektiven
Organic Agriculture Worldwide – Statistics and Future Prospects

Diese Broschüre ist im Internet abrufbar unter
http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74_03.pdf

This publication can be downloaded from the internet at
http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74_03.pdf

Die Verfasserinnen

Dr. Helga Willer und Minou Yussefi sind Mitarbeiterinnen der Stiftung
Ökologie & Landbau.

The authors

Dr. Helga Willer and Minou Yussefi are collaborators of Stiftung
Ökologie & Landbau / Foundation Ecology & Agriculture, Germany

Helga Willer und Minou Yussefi

Ökologische Agrarkultur Weltweit Organic Agriculture Worldwide

Statistiken und Perspektiven
Statistics and Future Prospects

Gefördert durch / Sponsored by NürnbergMesse



In Zusammenarbeit mit / In collaboration with



Unter Mitarbeit von / Compiled with the support of
Christine Neidhardt, BIOFACH; Hagen Sunder, BIOFACH; Bernward Geier, IFOAM;
Pipo Lernoud, IFOAM World Board of Directors; Gunnar Rundgren, Grolink; Fumiko Masuda, Organic
Bank; Liz Clay, IFOAM World Board of Directors, Charles Walaga



Alle in diesem Buch enthaltenen Angaben, Ergebnisse usw. wurden von den Autoren nach bestem Wissen erstellt und von ihnen sowie der Stiftung Ökologie & Landbau mit größtmöglicher Sorgfalt überprüft. Dennoch sind Fehler nicht völlig auszuschließen. Daher erfolgen alle Angaben usw. ohne jegliche Verpflichtung oder Garantie des Verlages oder der Autoren. Beide übernehmen deshalb keinerlei Verantwortung und Haftung für etwa vorhandene inhaltliche Unrichtigkeiten.

All of the statements, results etc. contained in this book have been compiled by the authors according to their best knowledge and have been scrupulously checked by the Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL, Foundation Ecology and Agriculture). However, the possibility of mistakes can not be ruled out entirely. Therefore, the publishers and the authors are not subject to any obligation and make no guarantees whatsoever regarding any of the statements etc. in this work; neither do they accept responsibility or liability for any possible mistakes contained therein.

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Willer, Helga:

Ökologische Agrarkultur Weltweit - Organic Agriculture Worldwide / Helga Willer ; Minou Yussefi. Stiftung Ökologie & Landbau. - Bad Dürkheim : SÖL, 2001

(SÖL-Sonderausgabe ; 74)

ISBN 3-934499-38-4

3., überarbeitete Auflage

© 2000, 2001. Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL),

Weinstraße Süd 51, D-67098 Bad Dürkheim

Tel. +49-6322-8666, Fax +49-6322-989701

E-Mail: info@soel.de

Internet: <http://www.soel.de>

Titelgrafik: Organic Agriculture in the Five Continents, © Minou Yussefi, SÖL

Diese Broschüre ist im Internet abrufbar unter

http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74_03.pdf

This publication can also be downloaded from the internet at

http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74_03.pdf

Layout: Elke Müller

Druck/Printed at: Verlagsservice Niederland, Königstein

ISBN 3-934499-38-4

Inhalt / Contents

1.	Vorwort - Preface.....	7
2.	Einführung - Introduction	11
3.	Methode - Methodology	13
4.	Informationsquellen - Information resources.....	15
4.1.	IFOAM Die Internationale Vereinigung Ökologischer Landbaubewegungen - IFOAM The International Federation of Organic Agriculture Movements.....	15
4.2.	Internetrecherche - Internet search.....	16
4.3.	Welternährungsorganisation FAO - Food and Agriculture Organisation FAO.....	16
4.4.	ITC-Studie - ITC-Study "Organic Food and Beverages - World Supply and Major European Markets"	17
4.5.	Sonstige Quellen - Other Information Sources	18
5.	Ökologischer Landbau Weltweit - Organic Agriculture Worldwide.....	21
5.1.	Entwicklung des ökologischen Landbaus - Development of Organic Agriculture....	21
5.2.	Stand des ökologischen Landbaus weltweit - State of Organic Agriculture Worldwide	22
5.3.	Marktsituation - Market Situation.....	27
5.4.	Zertifizierung, staatliche Gesetzgebungen, internationale Harmonisierung - Certification, State Regulations and International Harmonisation.....	33
5.4.1.	IFOAM-Akkreditierung - IFOAM-Accreditation	34
5.4.2.	Staatliche Gesetzgebungen zum ökologischen Landbau - State Regulations on Organic Farming	38
5.4.3.	Codex Alimentarius.....	39
6.	Ökologischer Landbau nach Kontinenten - Organic Agriculture in the Continents.....	41
6.1.	Afrika – Africa.....	41
6.1.1.	Überblick - General.....	41
6.1.2.	Markt - Market	43
6.1.3.	Zertifizierung - Certification	44
6.1.4.	Agrarpolitisches Umfeld für den ökologischen Landbau - Policy Environment for Organic Agriculture	45
6.1.5.	Herausforderungen und Zukunft - Challenges and Outlook	45
	Tabelle/Table 5: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Afrika Land under organic management and number of organic farms in Africa	47
6.2.	Asien - Asia.....	53
6.2.1.	Überblick - General.....	53
6.2.2.	Vermarktung - Market.....	56
6.2.3.	Zertifizierung - Certification	60
	Tabelle/Table 7: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Asien Land under organic management and number of organic farms in Asia.....	63

6.3.	Europa - Europe	67
6.3.1.	Entwicklung des ökologischen Landbaus - Development of Organic Agriculture	67
6.3.2.	Vermarktung - Marketing.....	69
6.3.3.	Gesetzgebung - Legal Framework	73
6.3.4.	Staatliche Unterstützung - State Support.....	74
	Tabelle/Table 10: Ökologischer Landbau in Europa Organic Agriculture Europe	77
6.4.	Nordamerika - North America	83
6.4.1.	Überblick - General	83
6.4.2.	Markt - Market	84
6.4.3.	Zertifizierung und Gesetzgebung - Certification and State Regulations	88
	Tabelle/Table 13: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Nordamerika Organic Land and Farms in Northern America	89
6.5.	Lateinamerika – Latin America (Pipo Lernoud).....	91
6.5.1.	Überblick- General	91
6.5.2.	Traditionelle Landwirtschaft - Traditional Farming.....	93
6.5.3.	Vermarktung - Marketing.....	94
6.5.4.	Zertifizierung - Certification	99
6.5.5.	Unterstützung durch die Regierung - Governmental Support.....	100
6.5.6.	Ausbildung und Beratung - Education and Extension	100
	Tabelle/Table 14: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Lateinamerika Organically managed land and organic farms in Latin America.....	102
6.6.	Ozeanien - Oceania	105
6.6.1.	Überblick – General	105
6.6.2.	Markt – Market.....	106
6.6.3.	Staatliche Unterstützung - Policy Support	111
	Tabelle/Table 15: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Ozeanien Organic Land and Farms in Oceania.....	112
7.	Herausforderungen - Challenges.....	113
8.	Anhang / Appendix: Grafiken zur Entwicklung des ökologischen Landbaus in den EU-Ländern - Figures on the Development of Organic Farming in the EU-countries	117
9.	Literatur - References	125
10.	Internetseiten - Internet Sites	131
11.	Kontakt - Contact.....	133

1. Vorwort - Preface

Die ökologische Agrarkultur hat sich in den letzten Jahren weltweit rasant fortentwickelt. Hiermit legen wir die nunmehr dritte Auflage der Studie "Ökologische Agrarkultur Weltweit" vor, die kurz und prägnant die globale Entwicklung des ökologischen Landbaus dokumentiert. Als Schwerpunkt haben wir in dieser Auflage den weltweiten Markt für Bioprodukte gewählt, der in einigen Ländern jährliche Wachstumsraten von über 20 Prozent aufweist. In den Kapiteln zu den Kontinenten finden sich detaillierte Marktinformationen für einige Länder.

Bereits seit vielen Jahren wollten wir ein Buch zum ökologischen Landbau weltweit herausgeben. So sind wir Christine Neidhardt, Hubert Rottner, Hagen Sunder (BIOFACH-Berater) sehr dankbar, dass sie uns beauftragt haben, die vorliegende Übersicht anzufertigen und uns bei der Erstellung mit zahlreichen Tipps und Hinweisen unterstützt haben. Dank gebührt auch der NürnbergMesse, der Organisatorin der BIOFACH 2001, die die dritte Auflage dieser Studie finanziell unterstützt hat.

Allen, die an der Zusammenstellung dieses Buches mitgewirkt haben, sei herzlich gedankt: Minou Yussefi und Helga Willer für ihre kontinuierliche Zusammenstellung der Daten und die Erarbeitung des Textes. Außerdem danken wir Bernward Geier, Geschäftsführer der Internationalen Vereinigung ökologischer Landbaubewegungen (IFOAM) für die Mitarbeit und Hilfe bei der Erstellung dieser Studie ebenso wie Fumiko Masuda, Liz Clay, Pipo Lernoud und Charles Walaga. Markus Rippin von der Zentralen Markt- und Preisberichtsstelle für Erzeugnisse der Land-, Forst- und Ernährungswirtschaft GmbH (ZMP)

Organic agriculture has rapidly developed world-wide the last few years. The third edition of the study "Organic Agriculture Worldwide" aims at documenting concisely recent developments in global organic farming. In this edition the focus is laid on the world organic market, which exceeds yearly growth rates of more than 20 per cent in some countries. In the chapters about the continents detailed information about the organic market is offered for some countries.

We wanted to publish a book on world-wide organic agriculture for many years, and so we are grateful to Christine Neidhardt, Hubert Rottner and Hagen Sunder (BIOFACH Consultants) for having asked us to compile this study and for assisting us with many useful hints and information. Thanks are also due to NürnbergMesse, organisers of BIOFACH 2001, who financially supported the third edition of this study.

We would like to thank all those who have collaborated with the publication of this study: Minou Yussefi and Helga Willer for collecting all the data and additional information. We would also like to thank Bernward Geier of the International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM) for his collaboration and help in compiling this study as well as Fumiko Masuda, Liz Clay, Pipo Lernoud and Charles Walaga. Our acknowledgements also go to Markus Rippin of Zentrale Markt- und

danken wir dafür, dass er uns die im Anhang abgebildeten Grafiken zur Verfügung gestellt hat. Ebenso möchten wir an dieser Stelle allen danken, die diese Studie durch die Bereitstellung von Informationen und von statistischem Material unterstützt haben. Für die technische Redaktion danken wir Elke Müller und für Übersetzungen und die Überprüfung des englischen Textes Neil Sorensen.

Preisberichtsstelle für Erzeugnisse der Land-, Forst- und Ernährungswirtschaft GmbH (ZMP) for making available the graphs on the growth of organic farming in Europe. We are also grateful to numerous individuals from all over the world, who helped us with valuable information and statistical material as well as Elke Müller for the technical editing and Neil Sorensen for translations and for checking the English.

Wer sich laufend über die weltweite Entwicklung des ökologischen Landbaus informieren möchte, sei auf die Zeitschriften „Ökologie & Landbau“ (deutschsprachige Ausgabe) und Ecology & Farming (internationale Ausgabe) sowie auf die Internetseiten <http://www.ifoam.org>, <http://www.soel.de> und <http://www.organic-europe.net> hingewiesen.

Diese Studie zum Ökolandbau weltweit ist im Internet unter http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74_03.pdf abrufbar.

We recommend the magazines “Ecology & Agriculture” (international IFOAM magazine) and “Ökologie & Landbau” (German edition) to those, who are interested in the world-wide development of organic agriculture. The internet sites <http://www.ifoam.org>, <http://www.soel.de> and <http://www.organic-europe.net> also contain information on organic agriculture world-wide.

This study on organic agriculture world-wide is available in the internet at http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74_03.pdf.

Ergänzend zu dieser Publikation verweisen wir auf unsere drei Bücher:

Additionally, we recommend the following books published by SÖL:

- Michael Kaestner u. Reto Ingold (Hrsg.): „Ökologischer Landbau in Mittel- und Osteuropa, Jahrbuchreihen und Informationszentren in Polen, Tschechien, Ungarn und Russland“, SÖL-Sonderausgabe Nr. 71, Stiftung Ökologie & Landbau, Bad Dürkheim, 1998.
- Helga Willer (Hrsg.): „Ökologischer Landbau in Europa, Perspektiven und Berichte aus den Ländern der Europäischen Union und den EFTA-Staaten“, Ökologische Konzepte Band 98, Stiftung Ökologie & Landbau, Bad Dürkheim, 1998.
- Steffi Graf und Helga Willer (Hrsg.): "Organic Agriculture in Europe. Current Status and Future Prospects of Organic Farming in Twenty-Five European Countries." Results of the Internet Project <http://www.organic-europe.net>; co-funded by the European Commission, Agriculture Directorate-General SÖL-Sonderausgabe Nr. 75, Stiftung Ökologie & Landbau, Bad Dürkheim, 2000

Für Korrekturen und Ergänzungen zu dieser Studie sind wir jederzeit dankbar.

We would greatly appreciate the submission of criticism, comments or supplemental information to our survey.

Bad Dürkheim

Immo Lünzer

Im Februar 2001
February 2001

SÖL-Vorstand
SÖL-Director

2. Einführung - Introduction

Die Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL) erhielt 1999 von der BIOFACH / Ökowitz GmbH den Auftrag, in Zusammenarbeit mit der International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM) Zahlen und allgemeine Informationen zum ökologischen Landbau weltweit zusammen zu tragen.

Für die 3. Auflage, Februar 2001, die im Auftrag der NürnbergMesse, der Organisatorin der BIOFACH 2001, erstellt wurde, wurden sowohl die Texte überarbeitet als auch die statistischen Angaben aktualisiert.

Die wichtigsten Ergebnisse dieser Studie lassen sich wie folgt zusammenfassen:

- Ökologischer Landbau wird in fast allen Ländern der Welt betrieben, und der Anteil an der gesamten landwirtschaftlichen Nutzfläche und an den Betrieben wächst ständig.
- Der Markt mit Bioprodukten wächst sehr schnell; dies nicht nur in Europa, Japan und Nordamerika, wo sich die größten Märkte befinden, sondern auch in zahlreichen Entwicklungsländern.
- Der Mangel an staatlichen Gesetzgebungen zum ökologischen Landbau erschwert in vielen Ländern die Unterscheidung zwischen echten und Pseudo-Bioprodukten.
- Das staatliche Interesse am ökologischen Landbau nimmt in vielen Ländern zu. Auf internationaler Ebene zeigt die FAO zunehmende Unterstützung.

In 1999 BIOFACH / Ökowitz GmbH commissioned Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL, Foundation Ecology & Agriculture) to compile statistical data and general information on organic agriculture world-wide. IFOAM, the International Federation of Organic Agriculture Movements collaborated in this project.

For the third edition, February 2001, commissioned by the new organiser of BIOFACH, the NürnbergMesse, the texts were revised and the statistical material was up-dated.

The main findings of this compilation could be summarised as followed:

- Organic agriculture is practised in almost all countries of the world, and its shares of agricultural land and farms is growing everywhere.
- The market with organic products is growing at a fast rate, not only in Europe, Japan and North America (which are the major markets) but also in many other countries, including many developing countries.
- Lack of state regulations for organic agriculture makes it difficult in many countries to distinguish organic from low-chemical or even non-organic products.
- Official interest in organic agriculture is emerging in many countries. On an international level FAO is giving increasing support to organic farming.

3. Methode - Methodology

Im Rahmen einer Umfrage wurden Experten der IFOAM-Mitgliedsorganisationen im Zeitraum November 2000 bis Januar 2001 um statistisches Material gebeten. Die Adressen wurden dem Verzeichnis der IFOAM-Mitgliedsorganisationen entnommen (IFOAM 2000). Außerdem wurden eine Internet- und eine Literaturrecherche durchgeführt (siehe Kapitel 4 zu den Quellen).

Allgemein lässt sich sagen, dass es, abgesehen von Europa, schwierig ist, exakte und aktuelle Zahlen zum ökologischen Landbau zu finden. In vielen Fällen liegen überhaupt keine Zahlen vor (wie für die meisten Länder Afrikas).

Im Falle Asiens findet man häufig Zahlen, die angeblich über den Stand des ökologischen Landbaus informieren, doch bei genauerer Recherche wird deutlich, dass es sich eigentlich um Zahlen für extensive oder integrierte Landwirtschaft handelt.

Solange das staatliche Interesse am Ökolandbau gering ist, gibt es kaum Statistiken auf nationaler Ebene. Um ein vollständiges Bild des zertifizierten Ökolandbaus weltweit zu erhalten, müsste eine Erhebung unter den einzelnen Zertifizierern durchgeführt werden, von denen viele in zahlreichen Ländern der Welt aktiv sind. Leider blieben unsere Anfragen dort größtenteils unbeantwortet, so dass eine Auswertung dieses unvollständigen Materials nicht erfolgen konnte. (Siehe hierzu auch Kapitel 5.4.1 zur IFOAM-Akkreditierung).

With a survey between November 2000 and January 2001 experts from IFOAM member organisations in almost 100 countries were asked to contribute statistical material. The addresses were taken from the IFOAM membership Directory (IFOAM 2000). Additionally an internet search and a literature search were carried out (see chapter 4 for information resources).

Generally it can be said that apart from Europe it is difficult to find exact and up-to-date figures on the state of organic farming in individual countries. Often no figures (like for almost all countries in Africa) are available at all.

In the case of Asia figures that allegedly show the state of organic farming are often figures for reduced chemical input farming.

As long as state interest in organic agriculture is low, rarely statistical information on organic agriculture exists. In order to get a complete picture of the state of certified organic farming all over the world a survey among the organic certifiers would have to be carried out. Unfortunately our inquiries remained unanswered and therefore this incomplete material could not be evaluated. (See also chapter 5.4.1 on IFOAM accreditation).

In diesem Zusammenhang ist erwähnenswert, dass die FAO im Rahmen der Datenerhebung in ihren Mitgliedsländern inzwischen auch Daten zum ökologischen Landbau erfasst.

It should be noted in this context that FAO has now started to collect data on organic agriculture among its member states.

4. Informationsquellen - Information resources

4.1. IFOAM - Die Internationale Vereinigung Ökologischer Landbaubewegungen IFOAM -The International Federation of Organic Agriculture Movements

Die International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM) ist der internationale Dachverband der Ökolandbauorganisationen. Sie hat ca. 750 Mitglieder in 104 Ländern. Diese sind im Verzeichnis der IFOAM-Mitgliedsorganisationen aufgeführt (IFOAM 2000). Ausgewählte IFOAM-Mitglieder wurden zu Flächen und Betrieben in ihren Ländern befragt.

Aber auch in verschiedenen IFOAM-Publikationen wurden statistische Informationen gefunden: Zu nennen sind die Konferenzbände der internationalen IFOAM-Konferenzen sowie die Zeitschriften „Ecology & Farming“ und „Ökologie & Landbau“ (deutsches, von der SÖL herausgegebenes IFOAM-Organ).

1999 veranstaltete die IFOAM zusammen mit ihren italienischen Mitgliedsorganisationen und der Sana (größte Naturkostfachmesse in Italien) ihre sechste Internationale Handelskonferenz in Florenz. Auf dieser Konferenz wurde über die Situation des Ökolandbaus in den einzelnen Kontinenten berichtet. Diese Berichte enthalten zahlreiche Hintergrundinformationen (Lockeretz und Geier, 2000). Für die dritte Auflage dieser Studie zur ökologischen Agrarkultur weltweit wurden die Verfasser der Kontinentberichte um Aktualisierung der in ihren Beiträgen enthaltenen Informationen gebeten.

The International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM), the international umbrella organisation of organic agriculture organisations, has around 750 member organisations and institutions in 104 countries, which are listed in its membership directory (IFOAM 2000). Among selected representatives a survey was carried out.

IFOAM's conference proceedings and the magazines "Ecology & Farming" and "Ökologie & Landbau" (German IFOAM organ published by SÖL) are all very useful sources of information on organic agriculture world-wide.

In 1999 IFOAM held - in conjunction with its Italian member organisations and Sana, the organiser of the biggest organic fair in Italy- its sixth international trade conference in Florence, Italy. At this conference reports about the general organic and the trade situation in the continents were given. With these reports a considerable amount of background information was made available (Lockeretz und Geier, 2000). For the third edition of this study on organic agriculture world-wide the authors of the above mentioned continent reports were asked for an update of their information.

4.2. Internetrecherche – Internet search

Neben der Befragung der Experten wurde eine Internetrecherche zur Datenerfassung durchgeführt. Es lässt sich festhalten, dass bereits zahlreiche Informationen zum ökologischen Landbau im Internet vorliegen, einschließlich Länderberichten (siehe hierzu auch http://www.soel.de/oekolandbau/international_weltweit_infos.html).

In order to gather statistical information on organic agriculture world-wide an extensive internet search was carried out. It can be stated that a lot of information on organic farming is available in the internet, including some country reports (see http://www.soel.de/oekolandbau/international_weltweit_infos.html).

Sehr informativ sind die Berichte des "Global Agriculture Information Network" (GAIN), die vom Foreign Agricultural Service (FAS) des US-Landwirtschaftsministeriums im Internet zur Verfügung gestellt werden. (<http://www.fas.usda.gov/scriptsw/attacherep/default.htm>). Das US-Landwirtschaftsministerium unterhält auch einen monatlichen Nachrichtendienst zum Ökolandbau: (<http://www.fas.usda.gov/http/organics/organics.html>)

The reports of the "Global Agriculture Information Network" (GAIN) are very informative. GAIN is maintained by the Foreign Agricultural Service (FAS) of the United States Department of Agriculture (USDA) (<http://www.fas.usda.gov/scriptsw/attacherep/default.htm>). The USDA also maintains a monthly news service to inform regularly about developments in organic agriculture world-wide (<http://www.fas.usda.gov/http/organics/organics.html>).

4.3. Welternährungsorganisation FAO - Food and Agriculture Organisation FAO

Im Januar 1999 befasste sich der Agrar Ausschuss der FAO intensiv mit dem ökologischen Landbau und insbesondere mit seinem Marktpotenzial. Der Bericht zu dieser Sitzung enthält einige Informationen zur Situation des Ökolandbaus weltweit. (<http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/magazine/9901sp3.htm>).

In January 1999 the FAO committee on agriculture dealt with organic agriculture and highlighted its market potential (<http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/magazine/9901sp3.htm>). The report of this session includes some information on organic agriculture world-wide.

Auf der Internetseite der FAO sind seit geraumer Zeit Informationen zum ökologischen Landbau unter <http://www.fao.org/organicag/default.htm> aufgeführt. Der dort abrufbare Beitrag "Factors influencing organic agriculture policies with a special focus on developing

The FAO offers information on organic agriculture at the internet page <http://www.fao.org/organicag/default.htm>. The article "Factors influencing organic agriculture policies with a special focus on developing countries" which can be

countries" gibt einen guten Überblick über den Stand des ökologischen Landbaus in den Entwicklungsländern (<http://www.fao.org/organicag/faodoc-e.htm>).

Derzeit führt die FAO eine Erhebung zum Ökolandbau in allen Ländern der Welt durch (detaillierte Statistiken und Hintergrundinformationen).
Nähere Informationen: Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO), Inter-Departmental Working Group on Organic Agriculture, Ms. Nadia Scialabba, Viale delle Terme di Caracalla, I - 00100 Roma. E-Mail nadia.scialabba@fao.org, Internet <http://www.fao.org/organicag>

downloaded from the FAO site gives a good overview of organic agriculture world-wide (<http://www.fao.org/organicag/faodoc-e.htm>).

Presently FAO is carrying out a survey on organic agriculture world-wide (statistics and background information).
Further information: Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO), Inter-Departmental Working Group on Organic Agriculture, Ms. Nadia Scialabba, Viale delle Terme di Caracalla, I – 00100 Roma. E-Mail nadia.scialabba@fao.org, Web <http://www.fao.org/organicag>

4.4. ITC-Studie - ITC-Study Organic Food and Beverages - World Supply and Major European Markets

1999 veröffentlichte das International Trade Centre (ITC) eine Studie zum weltweiten Markt mit Biolebensmitteln "Organic Food and Beverages: World Supply and Major European Markets". Ziel dieser Studie ist es, Entwicklungsländer über das Marktpotenzial für Bioprodukte aus ihren Ländern auf dem internationalen Markt zu informieren.

Die 271-Seiten starke Studie legt aktuelle Trends auf dem Markt dar. Sie enthält Kapitel über die Anforderungen des Marktes, Vermarktungswege, Zugang zum internationalen Ökomarkt sowie Vermarktungsmöglichkeiten in Dänemark, Frankreich, Deutschland, den Niederlanden, Schweden, Schweiz und Großbritannien.

Die Studie ist gleichzeitig eine einzigartige Sammlung von Informationen zur Situation des Ökolandbaus in fast jedem Land der Welt. Sie kann für 65 US-Dol-

In 1999 the International Trade Centre (ITC) published its study "Organic Food and Beverages: World supply and major European Markets". The aim of this study is mainly to inform developing countries about the market potential of organic products from their countries for the organic markets world-wide.

The 271-page study covers world market trends, and contains chapters on market requirements, distribution channels, market access and market opportunities in Denmark, France, Germany, Netherlands, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

The study is also a unique collection of information about the organic farming situation in almost every country of the world. It is available at

lar bei der ITC (Rudy Kortbech-Olesen, ITC Senior Market Development Adviser, Tel.: + 41 22 730 0253; fax: +41 22 733 8695; e-mail: kortbech@intracen.org) und der IFOAM-Geschäftsstelle bezogen werden.
Weitere Informationen im Internet unter <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>.

65 US-Dollars + Postage from ITC (Rudy Kortbech-Olesen, ITC Senior Market Development Adviser, Tel.: + 41 22 730 0253; fax: +41 22 733 8695; e-mail: kortbech@intracen.org) and the IFOAM head office.
Further information in the internet at <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>.

4.5. Sonstige Quellen - Other Information Sources

Abgesehen von den oben bereits genannten Quellen liegt insbesondere zu Europa viel Literatur vor.

Apart from the literature mentioned above a lot of information is available especially on the European situation.

1999 wurden die ersten Berichte aus dem EU-Projekt "Effects of the CAP-reform and possible further developments on organic farming in the EU" (FAIR3-CT96-1794, siehe http://www.uni-hohenheim.de/~i410a/eu_org/Fair3_Index.htm) in der Reihe "Organic Farming in Europe – Economics and Policy" veröffentlicht. Mit dieser Buchreihe soll die Entwicklung des ökologischen Landbaus in Europa ausführlich dokumentiert werden.

In 1999 the first reports of the EU-project "Effects of the CAP-reform and possible further developments on organic farming in the EU" (FAIR3-CT96-1794, see http://www.uni-hohenheim.de/~i410a/eu_org/Fair3_Index.htm) were published under the title "Organic Farming in Europe – Economics and Policy". This series aims at documenting of the development of organic farming in Europe.

1998 veröffentlichte die Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL) ein Buch zum Ökolandbau in Europa (Hrsg. Willer, H.). In diesem Buch sind Länderberichte zu den EU- und den EFTA¹-Ländern enthalten.

In 1998 Stiftung Ökologie & Landbau published a book on organic agriculture in Europe (ed. Willer, H.), which contains reports about the countries of the European Union and the EFTA².

Die SÖL hat im Jahr 2000 die Informationen mit Hilfe von Experten aus den jeweiligen Ländern aktualisiert und um Berichte aus den sechs Beitrittsstaaten Estland, Polen, Slowenien, Tschechische Republik, Ungarn und Zypern ergänzt.

In 2000 SÖL updated this information with the help of experts from the countries mentioned above as well as experts from the 6 accession countries Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Poland

¹ Island, Liechtenstein, Norwegen, Schweiz

² Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland

Diese Studie wurde von der Europäischen Kommission, Generaldirektion Landwirtschaft finanziell unterstützt. Sie ist unter der Internetadresse <http://www.organic-europe.net> abrufbar und bei der SÖL als Buch zu beziehen (Graf/Willer 2000).

1999 veröffentlichte die Zentrale Markt- und Preisberichtsstelle für Erzeugnisse der Land-, Forst und Ernährungswirtschaft GmbH (ZMP) die Studie „Ökologischer Landbau in Osteuropa - Stand und Entwicklung in 10 ausgewählten MOE-Ländern“. Hierin sind neben Länderberichten auch statistische Informationen und Adressen zu finden.

and Slovenia. This study was financially supported by the European Commission. The reports are published in the internet at <http://www.organic-europe.net>, and they are also available in printed form from SÖL (Graf/Willer 2000).

In 1999 the German semi-state authority Zentrale Markt- und Preisberichtsstelle GmbH (ZMP) published the study "Ökologischer Landbau in Osteuropa - Stand und Entwicklung in 10 ausgewählten MOE-Ländern", containing country reports including statistical information and useful addresses of 10 Central / Eastern European States.

5. Ökologischer Landbau Weltweit Organic Agriculture Worldwide

5.1. Entwicklung des ökologischen Landbaus - Development of Organic Agriculture

Die Auswertung des statistischen Materials zeigt, dass ökologischer Landbau in zahlreichen Ländern der Welt praktiziert wird und dass die ökologisch bewirtschaftete Fläche ständig wächst. Bei den Ländern, für die keine Zahlen vorliegen, darf davon ausgegangen werden, dass wahrscheinlich auch dort ökologischer Landbau betrieben wird, denn in die Tabellen, die den Kontinentkapiteln beigelegt sind, wurden nur solche Länder aufgenommen, die im Verzeichnis der IFOAM-Mitgliedsorganisationen aufgeführt sind.

The statistical material shows that organic farming is practised in many countries of the world, and that the area under organic management is continually growing. Also for those countries for which no statistical material was available, it may be assumed that organic agriculture methods are being practised, for only countries were included into the tables in the continent chapters, where IFOAM member organisations exist.

Mit dem landwirtschaftlichen Kurs über biologisch-dynamische Landwirtschaft legte Rudolf Steiner 1924 den Grundstein zur Entwicklung des ökologischen Landbaus in Europa. In den dreißiger und vierziger Jahren wurde der organisch-biologische Landbau in der Schweiz durch Hans Müller und in Großbritannien durch Eve Balfour und Albert Howard entwickelt. In Japan hatte der Ökolandbau mit Masanobu Fukuoka einen frühen Verfechter. Seit den sechziger Jahren haben in Europa zahlreiche Betriebe auf ökologischen Landbau umgestellt; seit Beginn der neunziger Jahre wird diese Entwicklung durch staatliche Unterstützung gestärkt.

European organic agriculture emerged in 1924 when Rudolf Steiner held his course on biodynamic agriculture. In the thirties and forties organic agriculture was developed in Switzerland by Hans Müller, in Britain by Lady Eve Balfour and Albert Howard, and in Japan by Masanobu Fukuoka. In Europe numerous farms have started to convert to organic farming since the nineteen sixties, and since the beginning of the nineties development of organic agriculture has been supported by state subsidies.

In zahlreichen anderen Ländern der Welt entstand der ökologische Landbau aufgrund der steigenden Nachfrage aus Europa, den USA und Japan.

In many other countries of the world organic agriculture was established because of the growing demand for organic products in Europe, North America and Japan.

5.2. Stand des ökologischen Landbaus weltweit - State of Organic Agriculture Worldwide

Nach der SÖL-Erhebung (Stand Februar 2001) werden weltweit ca. 15,8 Millionen Hektar ökologisch bewirtschaftet. Gegenwärtig sind die größten Flächen in Australien (7,6 Millionen Hektar), Argentinien (3 Millionen Hektar) und Italien (knapp 1 Million Hektar) zu finden. Die relativen Anteile sind in Europa am höchsten (siehe Tabellen 1 und 2, Grafiken 1 und 2). In Ozeanien befinden sich fast 50% der Öko-Fläche weltweit, gefolgt von Europa (23,6%) und Lateinamerika (20%) (siehe Grafik 3).

According to the SÖL-Survey, (February 2001) about 15.8 million hectares are managed organically worldwide. Presently the major part of this area is located in Australia (7.6 million hectares), Argentina (3 million hectares) and Italy (almost 1 million hectares). The percentages, however, are highest in Europe (See tables 1 and 2, figures 1 and 2). Oceania holds almost 50% of the world's organic land, followed by Europa (23.6%) and Latin America (20%) (see figure 3).

Tabelle /Table 1:
Umfang des ökologischen Landbaus in einzelnen Ländern weltweit (SÖL-Erhebung Februar 2001)
State of organic agriculture in individual countries (SÖL-Survey February 2001)

Tabelle /Table 2:
Anteil der Öko-Fläche an der gesamten LF in einzelnen Ländern weltweit (SÖL-Erhebung Februar 2001)
Land area under organic management in percent of total agricultural area (SÖL-Survey February 2001)

Land / Country	Öko-Hektar / Organic Hectares
Australia	7,654,924
Argentina	3,000,000
Italy	958,687
USA	900,000
Germany	452,279
U.K.	380,000
Spain	352,164
France	316,000
Austria	287,900
Canada	188,195
Sweden	174,000
Finland	147,423
Denmark	146,685
Czech Republic	110,756

Land / Country	% der landwirtschaftlichen Nutzfläche / % of Agricultural Area
Liechtenstein	17.97
Austria	8.43
Switzerland	7.87
Finland	6.79
Italy	6.46
Sweden	5.60
Denmark	5.46
Czech Republic	3.15
Germany	2.64
Slovakia	2.45
U.K.	2.40
Norway	1.84
Argentina	1.77
Australia	1.62

Land / Country	Öko-Hektar / Organic Hectares
Brazil	100,000
Mexico	85,676
Switzerland	84,271
Slovakia	60,000
Portugal	47,974
Hungary	34,500
Ireland	32,478
Netherlands	27,820
Greece	21,280
Latvia	20,000
Paraguay	19,218
Norway	18,773
Belgium	18,572
Turkey	18,000
Peru	12,000
New Zealand	11,500
Poland	11,000
Russia	9,861
Costa Rica	9,607
China	8,517
Tunisia	8,000
Yugoslavia	8,000
Bolivia	8,000
Guatemala	7,000
Uganda	5,250
Japan	5,083
El Salvador	4,900
Lithuania	4,709
Papua New Guinea	4,265
Israel	4,223
Tanzania	4,000
Estonia	4,000
Slovenia	3,000
Chile	2,700
Egypt	2,667
Iceland	2,500

Land / Country	% der landwirtschaftlichen Nutzfläche / % of Agricultural Area
Netherlands	1.39
Spain	1.37
Belgium	1.34
Portugal	1.26
France	1.12
Latvia	0.79
Luxembourg	0.79
Ireland	0.75
Israel	0.73
Greece	0.61
Hungary	0.56
Papua New Guinea	0.56
Slovenia	0.38
Costa Rica	0.34
El Salvador	0.31
Suriname	0.28
Estonia	0.28
Canada	0.25
USA	0.22
Guatemala	0.16
Mauritius	0.15
Lithuania	0.13
Yugoslavia	0.13
Iceland	0.11
Japan	0.09
Tunisia	0.09
Egypt	0.08
Paraguay	0.08
Mexico	0.08
New Zealand	0.07
Uganda	0.06
Poland	0.06
Turkey	0.05
Rep. of Korea	0.04
Brazil	0.04
Peru	0.04

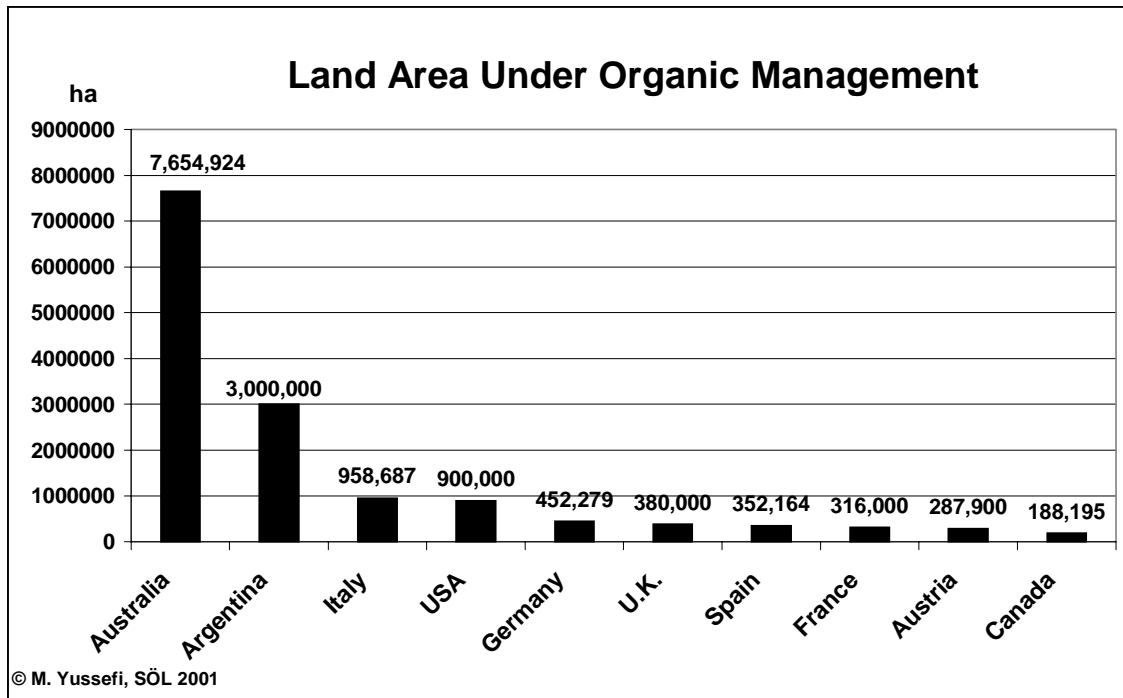


Abbildung / Figure: 1
 Die zehn Länder mit der größten Biofläche (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
 The ten countries with the largest land area under organic management (Source: SÖL-Survey, February 2001)

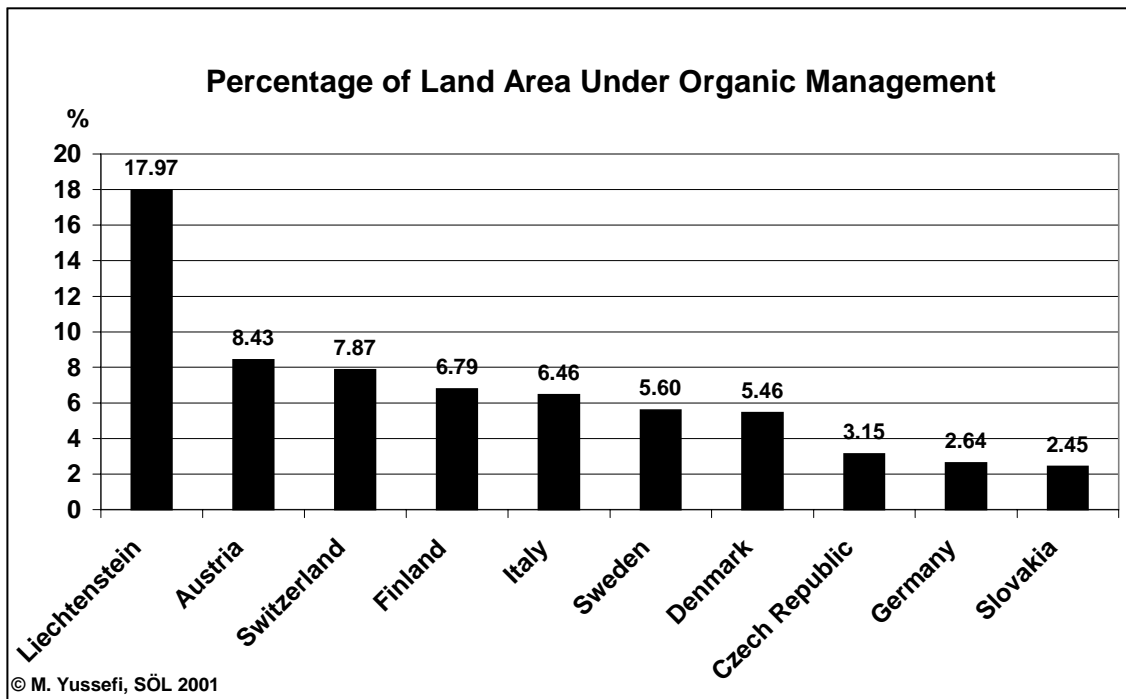


Abbildung / Figure: 2
 Die zehn Länder mit den höchsten Anteilen an biologisch bewirtschafteter Fläche (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
 The ten countries with the highest percentage of land area under organic management (Source: SÖL-Survey, February 2001)

In der Europäischen Union (EU) und ihren zwölf Beitrittsstaaten (Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Tschechien, Ungarn, Zypern) sowie den EFTA-Ländern (Island, Liechtenstein, Norwegen, Schweiz) sowie Bosnien-Herzegowina, Kroatien und Jugoslawien werden mehr als 3,7 Millionen Hektar ökologisch bewirtschaftet, das sind fast 2 Prozent der gesamten landwirtschaftlichen Nutzfläche. In allen Ländern ist die Tendenz steigend, und in manchen Regionen der Alpen werden bereits zweistellige Anteile an der gesamten landwirtschaftlichen Nutzfläche erreicht.

In the European Union (EU), its twelve accession countries (Bulgaria, Estonia, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovenia, Slovakia, Czech Republic, Hungary, Cyprus) and the EFTA countries (Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland) as well as Bosnia-Herzegowina, Croatia and Yugoslavia have more than 3.7 million hectares under organic management, which corresponds to almost two percent of the total agricultural land. In all countries organic agriculture is growing, and in some regions in the Alps percentages of up to 40 to 50 are realized.

In Nordamerika nimmt die Biofläche mehr als eine Million Hektar ein und die Wachstumsraten sind beträchtlich.

In North America more than one million hectares are managed organically and growth rates are very impressive.

In den meisten asiatischen Ländern ist die ökologisch bewirtschaftete Fläche noch gering. Für die meisten Länder liegen keine exakten Zahlen vor, aber es kann davon ausgegangen werden, dass ein Anteil von einem Prozent bislang in keinem Land erreicht wurde. Insgesamt beträgt die ökologisch bewirtschaftete Fläche ca. 50 000 Hektar.

In most Asian countries the area under organic management is still very low. For many countries no exact figures are available, but it may be assumed that no country has reached one percent yet. The total organic area in Asia is about 50 000 hectares.

In Lateinamerika macht die Biofläche in manchen Ländern knapp ein halbes Prozent der landwirtschaftlichen Nutzfläche aus, hier sind sehr starke Wachstumsraten zu verzeichnen. In Argentinien beispielsweise ist die Biofläche in weniger als zehn Jahren von 5 500 Hektar (1992) auf 3 Millionen Hektar (2000) gestiegen; sie hat also um das 550-fache zugenommen!

In many Latin American countries the organic land area reaches almost 0.5 percent, and growth rates are extraordinary. In Argentina for example the land under organic management went up from 5 500 hectares in 1992 to 3 million hectares in 2000; i.e. it increased 550-fold in less than ten years!

Über Afrika liegen erst sehr wenige Zahlen vor, doch wurde auf der IFOAM-

For Africa only few figures are available, but at the IFOAM trade

Handelskonferenz im Oktober 1999 in Florenz sehr eindrücklich gezeigt, dass der Ökolandbau auch hier im Kommen ist. Ein wichtiges Motiv für das Wachstum in Afrika ist die Vermarktungsmöglichkeit für Bioprodukte in den Industrieländern, aber auch die Bewahrung der Bodenfruchtbarkeit angesichts zunehmender Bodenverschlechterung und -erosion.

conference in October 1999 it was demonstrated that organic farming is on the rise. An important factor for growth in Africa is the demand for organic products in the industrialised countries. Another motivation is the maintenance and building of soil fertility on land threatened by degradation and erosion.

Wie sich die ökologisch bewirtschaftete Fläche auf die einzelnen Kontinente verteilt, wird durch folgende Grafik veranschaulicht:

The following graph shows the distribution of the area under organic management according to continents

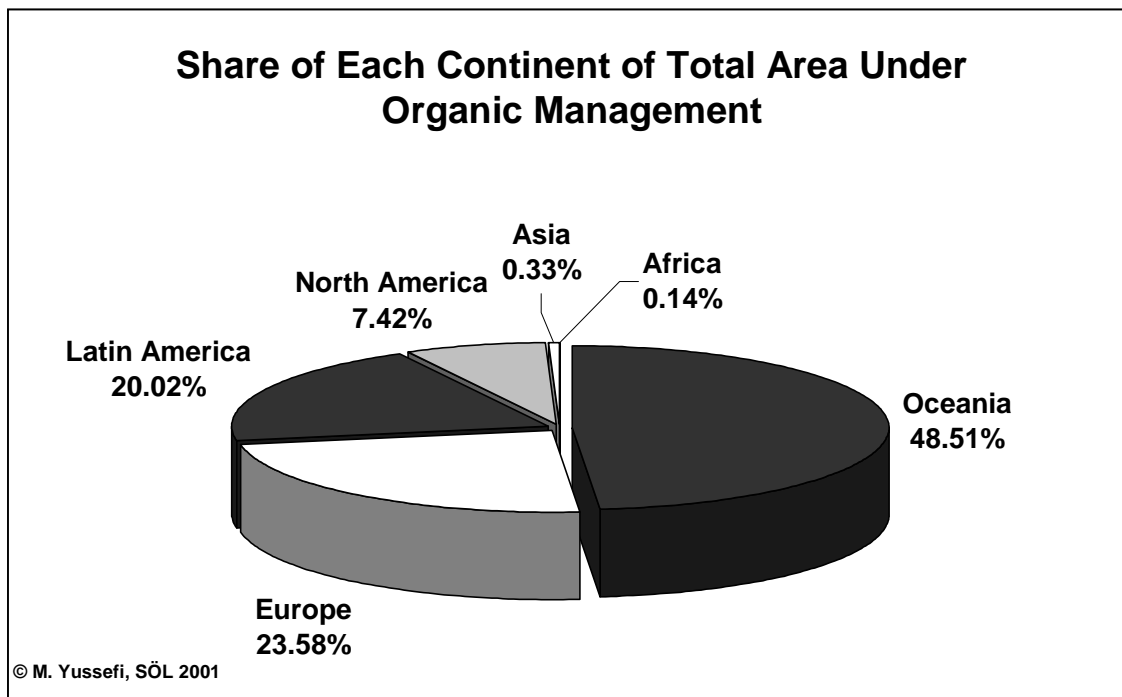


Abbildung / Figure 3:
Anteil der Kontinente an der gesamten ökologisch bewirtschafteten Fläche weltweit (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Share of each continent of total area under organic management (Source: SÖL-Survey, February 2001)

5.3. Marktsituation - Market Situation

Detaillierte Zahlen zum internationalen Markt mit Bioprodukten liegen mit der vom International Trade Centre (ITC) Ende 1999 veröffentlichten Studie "Organic Food and Beverages - World Supply and Major European Markets" vor. Hiernach ist der Handel mit Bioprodukten inzwischen zu einem wichtigen Faktor auf dem globalen Lebensmittelmarkt geworden. Dieser sehr dynamische Markt zeigt Wachstumsraten, wie sie nur selten im Lebensmittelhandel anzutreffen sind.

Detailed figures on the international market for organic products are available through the ITC Study "Organic Food and Beverages - World Supply and Major European Markets", which was published in October 1999. According to this study trade with organic foods has become a major business on the global market. Trade with organic products is showing growth rates which are rarely found in food markets.

Tabelle / Table 3:

Der weltweite Markt für Bioprodukte: Schätzung für 2000 (ITC 1999 und SÖL-Erhebung)
The international market for organic products: Estimates for 2000 (ITC 1999 and SÖL-Survey)

Land	Umsatz in US-\$	% am gesamten Lebensmittelhandel	Jährliche erwartetes Wachstum in %	Schätzung für 2000 Umsatz in US \$
Country	Retail Sales in US \$	% of Total Food Sales	Yearly expected Growth (%)	Forecast 2000 Retail sales in US \$
Germany	1,800,000,000	1.2	10	2,500,000,000
Italy	750,000,000	0.6	20	1,100,000,000
France	720,000,000	0.5	20-25	1,250,000,000
Great Britain	450,000,000	0.4	25-30	900,000,000
Switzerland	350,000,000	2	20-30	700,000,000
Netherlands	350,000,000	1	15-20	600,000,000
Denmark	300,000,000	2.5	30-40	600,000,000
Austria	225,000,000	2	15	400,000,000
Sweden	110,000,000	0.6	30-40	400,000,000
Other Europe *)	-	-	-	500,000,000
USA	4,200,000,000	1.25	15-20	8,000,000,000
Japan	1,200,000,000	-	-	2,500,000,000
Australia	-	-	-	170,000,000
New Zealand	-	-	-	58,800,000
Argentina	-	-	-	20,000,000
China	-	-	-	12,000,000
Taiwan	-	-	-	10,000,000
Philippines	-	-	-	6,200,000
Total	-			19,727,000,000

*) Belgium, Finland, Greece, Ireland, Portugal, Spain, Norway

Nach der ITC-Studie befinden sich die weltweit größten Märkte für Bioprodukte in den USA, Europa und Japan. Das Marktvolumen für Bioprodukte weltweit wird auf ca. 20 Milliarden US-Dollar geschätzt (siehe Tabelle 3).

According to the ITC study, the biggest markets for organic products world-wide are in the USA, Europe and Japan. The retail sales for organic products worldwide are estimated to be about 20 billion US dollars in 2000 (see table 3).

Auch die FAO schätzt, dass der Markt für Bioprodukte weiterhin rasch wachsen wird, für Japan und Singapur beispielsweise prognostiziert sie ein jährliches Wachstum von 20 Prozent. (siehe hierzu <http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/magazine/9901sp3.htm>)

FAO expects the market for organic products to grow fast and predicts a yearly growth rate of 20 percent in Japan and Singapore. (See <http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/magazine/9901sp3.htm>).

Auch in manchen Entwicklungsländern entstehen heimische Märkte für Bioprodukte, allerdings mit geringerer Dynamik.

In some developing countries local markets for organic products are evolving, too, but not so fast.

Die ITC-Studie schätzt, dass mittelfristig die jährlichen Wachstumsraten je nach Markt fünf bis 40 Prozent betragen werden. Der Anteil an Biolebensmitteln könnte in den nächsten Jahren von derzeit durchschnittlich einem Prozent auf zehn Prozent auf den größeren Märkten ansteigen.

According to the ITC-study it is estimated that annual sales growth rates will range from five to 40 percent over the medium term, depending on the market. Organic food sales could jump from one percent up to ten percent of total retail food sales in major markets during the next few years.

Wird der absolute Umsatz mit Bioprodukten in einem Land auf die Einwohner umgerechnet, so weist Dänemark für das Jahr 2000 mit 113,59 US-Dollar die höchsten Pro-Kopf-Ausgaben für Bio-Lebensmittel auf, gefolgt von der Schweiz mit 95,32 US-Dollar. Die höchsten Zunahmen der Pro-Kopf-Ausgaben von 1997 bis 2000 waren in Schweden und Neuseeland mit 262 % bzw. 388 % zu verzeichnen (vgl. Abb. 4).

If the total retail sales are related to the inhabitants of a country, Denmark has got the largest per-capita spending on organic produce with about 113.59 US dollars. It is followed by Switzerland with 95.32 US dollars per capita. The largest growth rates of the per-capita spending from 1997 to 2000 are found in Sweden and New Zealand with 262 % and 388 % (see figure 4).

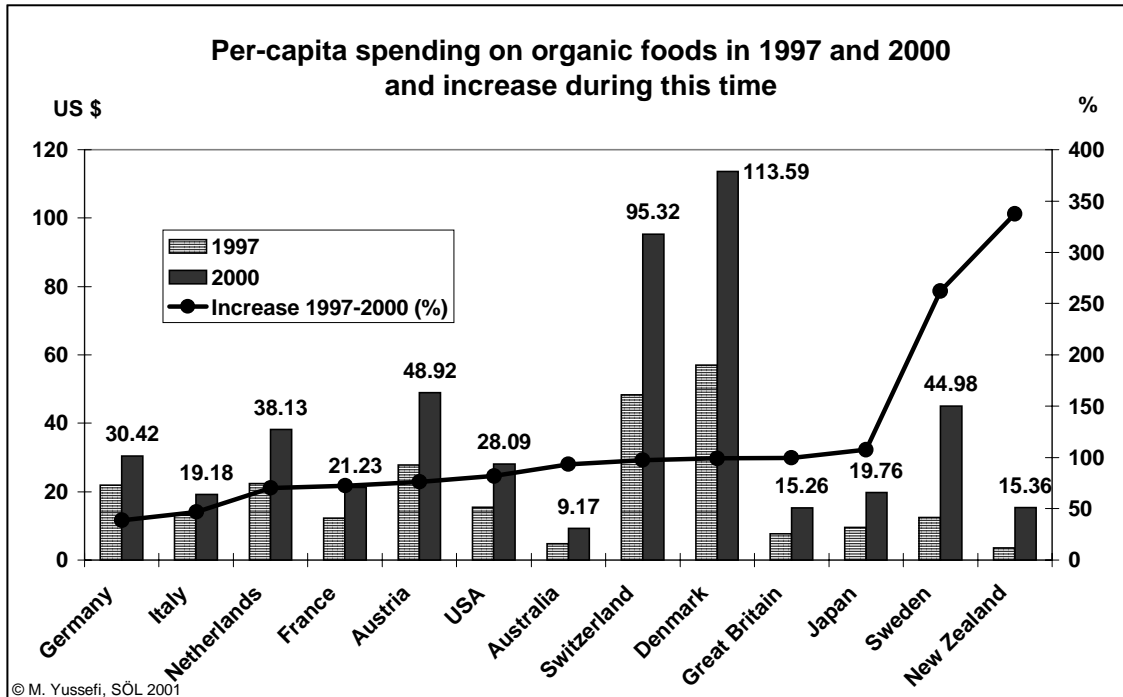


Abbildung Figure: 4
 Pro-Kopf-Ausgaben für Bio-Produkte 1997 und 1999 und die Zunahme während dieser Zeit (Yussefi 2001)
 Per-capita spending on organic foods in 1997 and 2000 and increase during this time (Yussefi 2001)

Allgemein lässt sich sagen, dass die größten Ökomärkte in den Ländern mit der größten Ökofläche liegen. Doch gilt dies nicht uneingeschränkt: Im Vergleich zur Biofläche ist der Biomarkt in Australien sehr gering, in Japan wiederum äußerst groß (vgl. Abb. 5).

In general the largest markets for organic food are to be found in the countries with the largest organically managed area. However, this is not valid without restrictions: Related to the hectarage the organic market in Australia is very small, whereas in Japan it is the other way round (see figure 5).

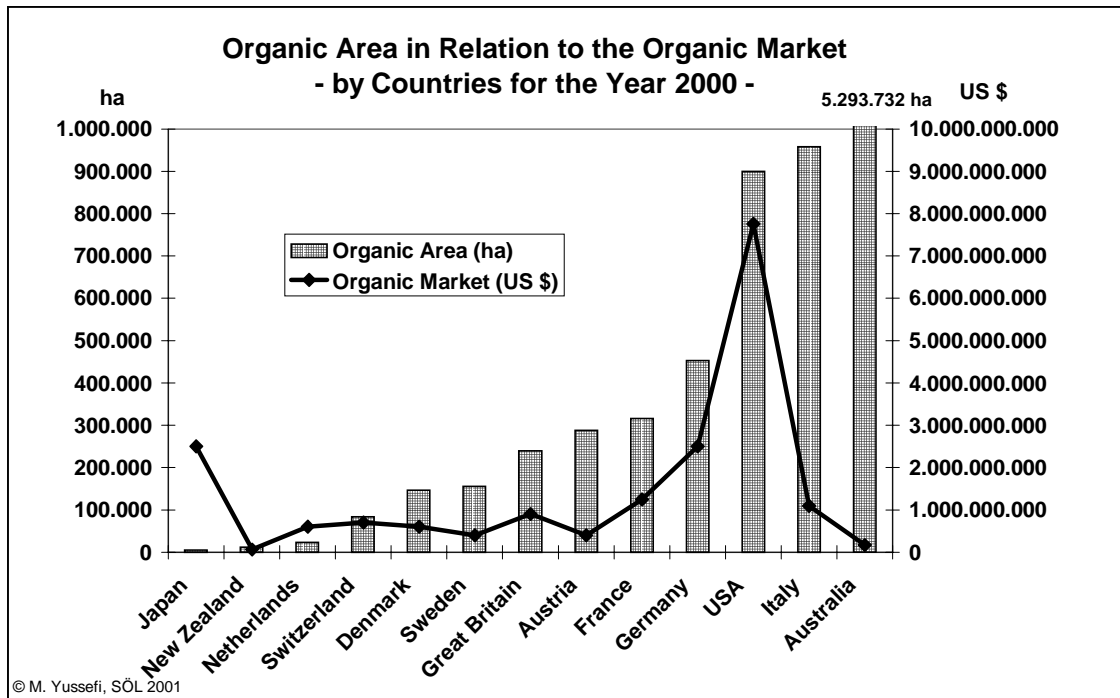


Abbildung / Figure: 5
 Öko-Fläche im Vergleich zu Öko-Markt im Jahr 2000 (ITC 1999 und Yussefi 2001)
 Organic Area in Relation to the Organic Market for the year 2000 (ITC 1999 and Yussefi 2001)

Wird für jedes Land der Umsatz mit Bio-Produkten auf einen Hektar Ökofläche umgerechnet, so weist Japan mit Abstand den höchsten Umsatz von 500.000 US-Dollar je Hektar auf, gefolgt von den Niederlanden. Bei Japan ist allerdings zu beachten, dass der stets angegebene Wert für den Umsatz mit „Bio“-Produkten auch integriert erzeugte Produkte beinhaltet, eine strikte Trennung erfolgt dort bisher nicht. Den weitaus niedrigsten Ökoumsatz je Hektar weist Australien auf (siehe Abbildung 6).

If the total retail sales are related to one organic hectare, Japan is showing the largest sales with 500,000 US \$ / ha, followed by the Netherlands. It should be noted, however, that the Japanese figure for the organic market also includes all kinds of “natural” products. The smallest organic sales are to be found in Australia (see figure 6).

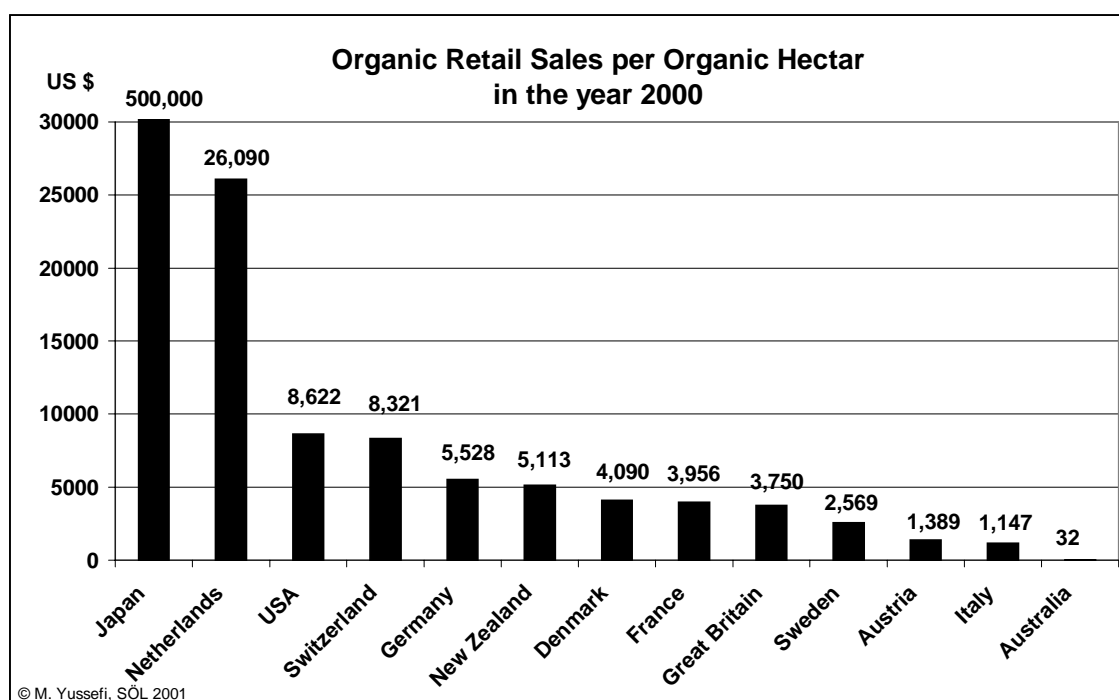


Abbildung / Figure: 6
 Marktvolumen für Ökoprodukte je Hektar Ökofläche im Jahr 2000 (Yussefi 2001)
 Organic Retail Sales per Organic Hectar for the year 2000 (Yussefi 2001)

Nach der ITC-Studie (1999) gibt es für Entwicklungsländer gute Chancen für die Vermarktung von Bioprodukten, denn die Märkte in Europa und Nordamerika eröffnen gute Möglichkeiten für Produkte, die hier nicht angebaut werden können, wie Kaffee, Tee, Kakao, Gewürze, tropische Früchte, Gemüse und Zitrusfrüchte. Es gibt jedoch auch Marktchancen für Produkte, die in diesen Ländern selbst erzeugt werden. Dies hängt damit zusammen, dass die schnell wachsende Nachfrage dort zumindest kurz- und mittelfristig nicht durch die heimische Erzeugung gedeckt werden kann.

According to the ITC Organic Foods Report (1999), there are strong market opportunities for developing countries in most major markets, offering good prospects for suppliers of organic products that are not produced in Europe or North America, such as coffee, tea, cocoa, spices, tropical fruits, vegetables and citrus fruits. There are also very good prospects for foods that are produced in these countries themselves. These opportunities stem from the fact that rapidly growing demand in most markets cannot be met by local supply, at least in the short and medium term.

Hinweise auf die anstehenden Herausforderungen für den Biosektor gibt die Tatsache, dass sich Unternehmen wie McDonald's, Danone, Lufthansa und Swiss Air für Bioprodukte geöffnet haben. Nestle und

An indication of the challenges ahead for the organic sector is the fact that McDonalds, Danone, Lufthansa and Swiss Air have entered the organic market. It is known that Nestle and Novartis have already

Novartis haben sich bereits auf dem Biomarkt etabliert. Die Tatsache, dass die multinationalen Firmen beginnen, sich für den Biosektor zu interessieren, könnte, so IFOAM-Geschäftsführer Bernward Geier (2000), darauf hinweisen, dass der Biosektor derzeit nicht nur einen sehr großen Aufschwung erfährt, sondern noch viel mehr – nämlich eine Art „Big Bang“.

established themselves on the organic market. According to Bernward Geier of IFOAM, these examples of multinationals entering the organic sector can be seen as an indicator that the organic sector may face even more than a boom, something like a "big bang" (Geier 2000).

Abschließend stellt die ITC-Studie fest, dass der Markt für ökologische Lebensmittel in den meisten entwickelten Ländern rasch wächst. Der Anteil von Bioprodukten am Gesamtmarkt ist in allen Ländern noch klein, aber mehrere Trends weisen darauf hin, dass es noch ein erhebliches Entwicklungspotenzial gibt. Zu nennen ist die Tatsache, dass Verbraucher sich vermehrt für Fragen der Umwelt und Gesundheit interessieren, und dass die Supermarktketten eine sehr zielorientierte Vermarktungsstrategie verfolgen und intensiv für Bioprodukte werben. Weitere positive Faktoren, die die weltweite Nachfrage nach Bioprodukten erhöhen werden, sind Innovationen im Bereich Verarbeitung und Verpackung sowie Unterstützung durch die Regierungen (ITC 1999).

The ITC-study concludes that the organic food and beverages market is growing rapidly in most developed countries. The share of organic foodstuffs is still small in all of these markets, but several trends point to significant scope of growth: consumers are increasingly aware of health and environmental issues, and major retail groups are carrying out aggressive marketing and promotion for organic products. Other positive factors that help to increase the international demand are product development and packaging innovations by food manufacturers, as well as supportive government policies in many countries (ITC 1999).

5.4. Zertifizierung, staatliche Gesetzgebungen, internationale Harmonisierung - Certification, State Regulations and International Harmonisation

Eine große Bedeutung für das weitere Wachstum der globalen Ökolandbaufläche und des internationalen Marktes für Bioprodukte hat die Durchsetzung weltweit einheitlicher Standards.

Of considerable importance for further growth of organic and the global market is the implementation of harmonised world-wide standards for organic agriculture.

5.4.1. IFOAM-Akkreditierung - IFOAM-Accreditation

Staatliche Gesetzgebungen zum ökologischen Landbau gibt es in einigen Ländern, aber sie unterscheiden sich teilweise erheblich voneinander. In den meisten Fällen schützen sie die heimischen Märkte, sie können jedoch keine globale Garantie geben, wie sie der internationale Handel verlangt. 1992 schuf die IFOAM ihr Akkreditierungsprogramm (IAP) als internationales Garantiesystem für Produkte aus ökologischem Anbau.

Die IFOAM-Akkreditierung basiert auf den internationalen IFOAM-Richtlinien (IFOAM 2000), die ständig weiterentwickelt werden. Die Akkreditierung wird von der "International Organic Accreditation Services Inc." (IOAS) ausgeführt. IOAS hat einen Lizenzvertrag mit IFOAM. Der Vorstand von IOAS wird von der IFOAM benannt. Das Akkreditierungsprogramm ist unabhängig von den übrigen IFOAM-Aktivitäten.

Im Jahre 2000 kamen die ersten Produkte mit dem schon 1999 auf der Biofach präsentierten IFOAM-Logo (Abbildung 7) auf den Markt; ein wichtiger Schritt zur weltweiten Harmonisierung.

Inzwischen sind fast 20 international zertifizierende Organisationen IFOAM akkreditiert. Sie sind in der untenstehenden Liste aufgeführt.

Ausführliche Informationen über das IFOAM-Akkreditierungsprogramm sind im Internet unter <http://www.ifoam.org/accredit/overview.html> abrufbar.

Official regulations exist in a few countries but differ in content and effectiveness. While they may provide some protection in the domestic market, they are unlikely to provide the kind of global assurance of equivalency the international market requires. In 1992 the International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM) established the IFOAM Accreditation Programme (IAP) to provide international equivalency of organic quality claims.

IFOAM accreditation is based on the international IFOAM standards (IFOAM 2000), which are developed continually. The IFOAM Accreditation Programme is managed by the International Organic Accreditation Service Inc. (IOAS) under a licensing agreement with IFOAM. The IOAS Board of Directors is appointed by IFOAM and the programme operates independently from other activities of IFOAM.

In 2000 the first products with the „IFOAM-accredited“ logo (see figure 7), which was presented at Biofach 1999, came on the market - an important step to world-wide harmonisation.

Up to now almost 20 organisations have been IFOAM accredited (see list below).

Detailed information on the IFOAM accreditation programme is available at <http://www.ifoam.org/accredit/overview.html>.



Abbildung / Figure 7:

IFOAM-Logo, wie es von den IFOAM-akkreditierten Zertifizierern verwendet wird
IFOAM-Logo as it can be used by the IFOAM accredited certifiers

Die IFOAM-akkreditierten Zertifizierer - IFOAM-Accredited Certifiers

- Naturland e.V., Kleinhaderner Weg, 182166, 182166 Gräfelfing, Germany, Tel: +49 89 8980820
Fax: +49 8989 808290, E-mail: naturland@naturland.de
 - Programs included in accreditation scope: Naturland private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Processing and handling, Input manufacturing, Wild products
 - Categories not included in accreditation scope: Aquaculture, Forestry
 - Not accredited certification program(s): None
 - Countries of operation: Germany, Tanzania, Cameroon, Egypt, Tunisia, USA, Mexico, Bolivia, Dom. Republic, Guatemala, Columbia, Peru, Argentina, India, Sri Lanka, Philippines, Russia, England, Italy, Greece, Turkey, Hungary, Netherlands, Ireland, Switzerland
- Argencert S.R.L., Bernardo de Irigoyen 760, 10^oB 1072, Buenos Aires, Argentina, Tel: +54 11 4342 1479 Fax: +54 11 4331 185, E-mail: argencert@interlink.com.ar
 - Programs included in accreditation scope: Argencert private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Processing and handling, Wild products
 - Categories not included in accreditation scope: None
 - Not accredited certification program(s): None
 - Countries of operation: Argentina, Chile, Paraguay
- Bio-Gro New Zealand, PO Box 9693, Marion Square, Wellington, 6031, New Zealand, Tel: +64 4801 9741 Fax: +64 4801 9742, E-mail: emcmillan@bio-gro.co.nz
 - Programs included in accreditation scope: Bio-Gro private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Processing and handling, Input manufacturing
 - Categories not included in accreditation scope: Fiber processing
 - Not accredited certification program(s): None
 - Countries of operation: New Zealand, England, Japan, Samoa, Fiji
- Organic Growers and Buyers Association, 8525 Edinbrook Crossing, Suite 3, Brooklyn Park, MN 55443-1966, USA, Tel: +1 612 424 2450 Fax: +1 612 315 2733, E-mail: ogba@goldengate.net
 - Programs included in accreditation scope: OGBA private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Processing and handling, Wild products, Certification transference
 - Categories not included in accreditation scope: None
 - Not accredited certification program(s): None

- Countries of operation: USA, Japan, Mexico, Canada, China
- California Certified Organic Farmers, 1115 Mission Street, Santa Cruz, CA 95060, USA, Tel: +1 831 423 2263 Fax: +1 831 423 4258, E-mail: Brian.McElroy@ccof.org
 - Programs included in accreditation scope: CCOF private standards and seal program designated as "CCOF International"
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Processing and handling, Certification transference, Retailing
 - Categories not included in accreditation scope: None
 - Not accredited certification program(s): Private standards and logo – not designated as "Global Program"
 - Countries of operation: USA, Mexico
- KRAV – Kontrollföreningen för Ekologisk Odling, Box 1940S, 75149 Uppsala, Sweden, Tel: +46 181 00290 Fax: +46 181 00366, E-mail: eva.mattson@krav.se
 - Programs included in accreditation scope: KRAV private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Processing and handling, Certification transference, Retailing, Wild products, Input manufacturing
 - Categories not included in accreditation scope: Aquaculture, Eating establishments, Fiber processing
 - Not accredited certification program(s): Certification to EU Reg 2092/91 –non KRAV logo
 - Countries of operation: Sweden, Tanzania, Peru, Russia, Uganda, China, Malaysia, Thailand, Finland, Norway
- National Association Sustainable Agriculture Australia, PO Box 768 Stirling 5152, South Australia, Australia, Tel: +61 88 3708455 Fax: +61 88 370838, E-mail: lyn.austin@austin@nasaa.com.au
 - Programs included in accreditation scope: NASAA private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Wild products, Processing and handling, Input manufacturing, Certification transference
 - Categories not included in accreditation scope: Fiber processing
 - Not accredited certification program(s): None
 - Countries of operation: Australia, Papua New Guinea, Nepal, Indonesia, Japan, Sri Lanka, Fiji
- International Certification Services, Inc., 5449 45th Street SE, Medina, ND 58467, USA, Tel: +1 701 486 3578 Fax: +1 701 486 3580, E-mail: farmvo@daktel.com
 - Programs included in accreditation scope: Farm Verified Organic private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Wild products, Processing and handling, Certification transference
 - Categories not included in accreditation scope: None
 - Not accredited certification program(s): ICS non GMO program, ICS Residue Free program
 - Countries of operation: USA, Brazil, Dom. Republic, Nepal, India, Canada, Paraguay, Ghana, Mexico, Japan, China, New Zealand, Guatemala
- Instituto Biodinamico, Caixa Postal 321 CEP 18603-970, Botucatu SP, Brazil, Tel: +55 14 6822 5066 Fax: +55 14 6822 5066, E-mail: ibd@ibd.com.br
 - Programs included in accreditation scope: Biodinamico private organic/biodynamic standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Wild products, Processing and handling, Input manufacturing

- Categories not included in accreditation scope: Fiber processing
- Not accredited certification program(s): None
- Countries of operation: Brazil, Bolivia, Mexico, Dom. Republic
- Soil Association Certification, Ltd., Bristol House, 40-56 Victoria Street, Bristol, BS1 6BY, United Kingdom, Tel: +44 1179 290661 Fax: +44 1179 252504, E-mail: info@soilassociation.org
 - Programs included in accreditation scope: Soil Association private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Wild products, Processing and handling, Input manufacturing, Retailing
 - Categories not included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Wild products, Processing and handling, Input manufacturing, Retailing
 - Not accredited certification program(s): Forestry
 - Countries of operation: United Kingdom, Belize, Egypt, Ghana, Iran, Kenya, Mexico, Namibia, South Africa, Syria, Tanzania, Thailand, Venezuela, Zambia, Zimbabwe
- Bioagricoop srl., Via Fucini 10, I-40033, Caselecchiodi Reno, Italy, Tel: +39 051 6130512 Fax: +39 051 6130224, E-mail: bioagric@iperbole.bologna.it
 - Programs included in accreditation scope: Bioagricoop private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Wild products, Processing and handling, Input manufacturing, Certification transference, Retailing
 - Categories not included in accreditation scope: None
 - Not accredited certification program(s): Certification to EU Reg 2092/91 –non Bioagricoop logo
 - Countries of operation: Italy, Colombia, Bulgaria, Thailand, Tunisia, Turkey, Dom. Republic, Argentina, Egypt, Malta
- Associazione Italiana Per L'Agricoltura Biologica, Via Strada Maggiore, 4541025, Bologna, Italy, Tel: +39 051 272986 Fax: +39 051 232011, E-mail: aiab@aiab.it
 - Programs included in accreditation scope: AIAB private standard and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Wild products, Processing and handling, Input manufacturing, Retailing
 - Categories not included in accreditation scope: Certification transference pending
 - Not accredited certification program(s): Certification according to EU regulation 2092/91 – non AIAB logo program
 - Countries of operation: Italy, Burkina Faso, Slovakia, Rumania
- Bolicert, Casilla, 13030, General Gonzálves, 1317 La Paz, Bolivia, Tel: +591 2 490747 Fax: +591 2 490747, E-mail: bolicert@mail.megalink.com
 - Programs included in accreditation scope: Bolicert private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Processing and handling, Wild products
 - Categories not included in accreditation scope: None
 - Not accredited certification program(s): None
 - Countries of operation: Bolivia, Chile
- Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici, Via Jacopo, Barozzi, N. 840126, Bologna, Italy, Tel: +39 051 60898 Fax: +39 051 254842, E-mail: ccpb@ccpb.it
 - Programs included in accreditation scope: CCPB private standards and seal program designated as "Global Program"

- Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Wild products, Processing and handling, Certification transference, Retailing
 - Categories not included in accreditation scope: None
 - Not accredited certification program(s): Certification to EU Reg. 2092/91 – Private Logo not designated as "Global Program"
 - Countries of operation: Italy, Canada, Morocco, Poland, Czech Republic
- Ekoagros, LZUU, Studentu g. 11LT-4324, Kuanas, Lithuania, Tel: +370 7 397445 Fax: +370 7 397445, E-mail: EK@nora.lzua.lt
 - Programs included in accreditation scope: EKOAGROS private standards and seal program
 - Categories included in accreditation scope: Crop production, Livestock, Wild products, Processing and handling, Input manufacturing, Certification transference
 - Categories not included in accreditation scope: None
 - Not accredited certification program(s): None
 - Countries of operation: Lithuania
- Organic Crop Improvement Association, 1001 Y Street, Suite B, Lincoln, NE 58508, USA, Phone: +1 (402) 477-2323 Fax: +1 (402) 477-4325 Email: info@ocia.org

Applicant Certification Bodies

- Organizacion Internacional Agropecuria, AV. Sante Fe 830, 1641 Acass, Buenos Aires, Argentina, Phone: +011 54 11 4793 43 Fax: +011 54 11 4793 4340 Email: oia@impsat1.com.ar
- Organic Agriculture Certification Thailand, 801/8 Ngamwongwan 27, Nga Muang District, Nonthaburi 11000, Thailand, Phone: +011 66 2 9527371 Fax: +011 66 2 9527371 Email: aanet@email.ksc.net
- Japan Organic & Natural Foods Association, Phone: +011 81 3 3538 185 Fax: +011 81 3 3538 1852 Email: Jona@calen.ne.jp
- Bioland Verband, Kaiserstrasse 18, D-55116 Mainz, Germany, Phone: +49 613123979-18 Fax: +49 613123979-27 Email: ressortvfr@bioland.de
- Global Organic Alliance, P.O. Box 530, Belfontaine, Ohio 54331, USA, Phone: +1 (937) 593-1232 Fax: +1 (937) 583-1232 Email: kanenen@logan.net
- Agrior Ltd., 121 Hachashmonáim St., Tel Aviv 67011, Israel, Phone: +972 3 5614898 Fax: +972 3 624187 Email: bio4@agrexco.com
- KEZ- Kontrola ekologického zemedelstvi, o.p.s., Podebradova 909, 53701 Chrudim, Czech Republic, Phone/Fax: +42-045562249 Email: kez@ecn.cz

5.4.2. Staatliche Gesetzgebungen zum ökologischen Landbau - State Regulations on Organic Farming

In zahlreichen Staaten genießen Bioprodukte bereits gesetzlichen Schutz. Das gilt beispielsweise für die Länder der Europäischen Union, für die Schweiz, für Argentinien, Kanada und Japan. In zahlreichen weiteren Ländern werden derzeit Gesetze zur Regelung des ökologischen Landbaus erarbeitet.

In many countries organic products are protected by law (e.g. the countries of the European Union, Switzerland, Argentina, Canada, Japan). In many other countries work on regulations about organic agriculture is in progress.

5.4.3. Codex Alimentarius

Die Codex-Alimentarius Kommission der FAO/WHO hat im Juni 1999 Leitlinien für gesetzliche Vorgaben für die Produktion, Verarbeitung, Kennzeichnung und Vermarktung von Bioprodukten verabschiedet, die in Zusammenarbeit mit Vertretern der IFOAM erstellt wurden. Im Juni 2000 wurde diese Leitlinien um Vorgaben zur ökologischen Tierhaltung ergänzt.

Diese Leitlinien sollen dazu beitragen, dass der ökologische Landbau und die Kennzeichnung seiner Produkte in allen Ländern gesetzlich verankert werden. So soll die weltweite Harmonisierung von Richtlinien und Gesetzgebungen zum ökologischen Landbau unterstützt und der internationale Handel mit Bioprodukten erleichtert werden. Näheres: ftp://ftp.fao.org/codex/standard/organic/gl99_32e.pdf.

Die nach wie vor weltweit steigende Nachfrage nach Bioprodukten und die internationalen Bestrebungen nach Harmonisierung der Richtlinien und Gesetzgebungen zum ökologischen Landbau dürften dazu beitragen, dass sich auch in den nächsten Jahren die ökologisch bewirtschaftete Fläche und der Markt für Bioprodukte ausdehnen werden.

During June 1999 the FAO/WHO Codex Alimentarius Commission passed the Guidelines for Production, Processing, Labelling and Marketing of Organically Produced Foods. These were developed in co-operation with IFOAM. In June 2000 these guidelines were supplemented with standards for organic animal husbandry.

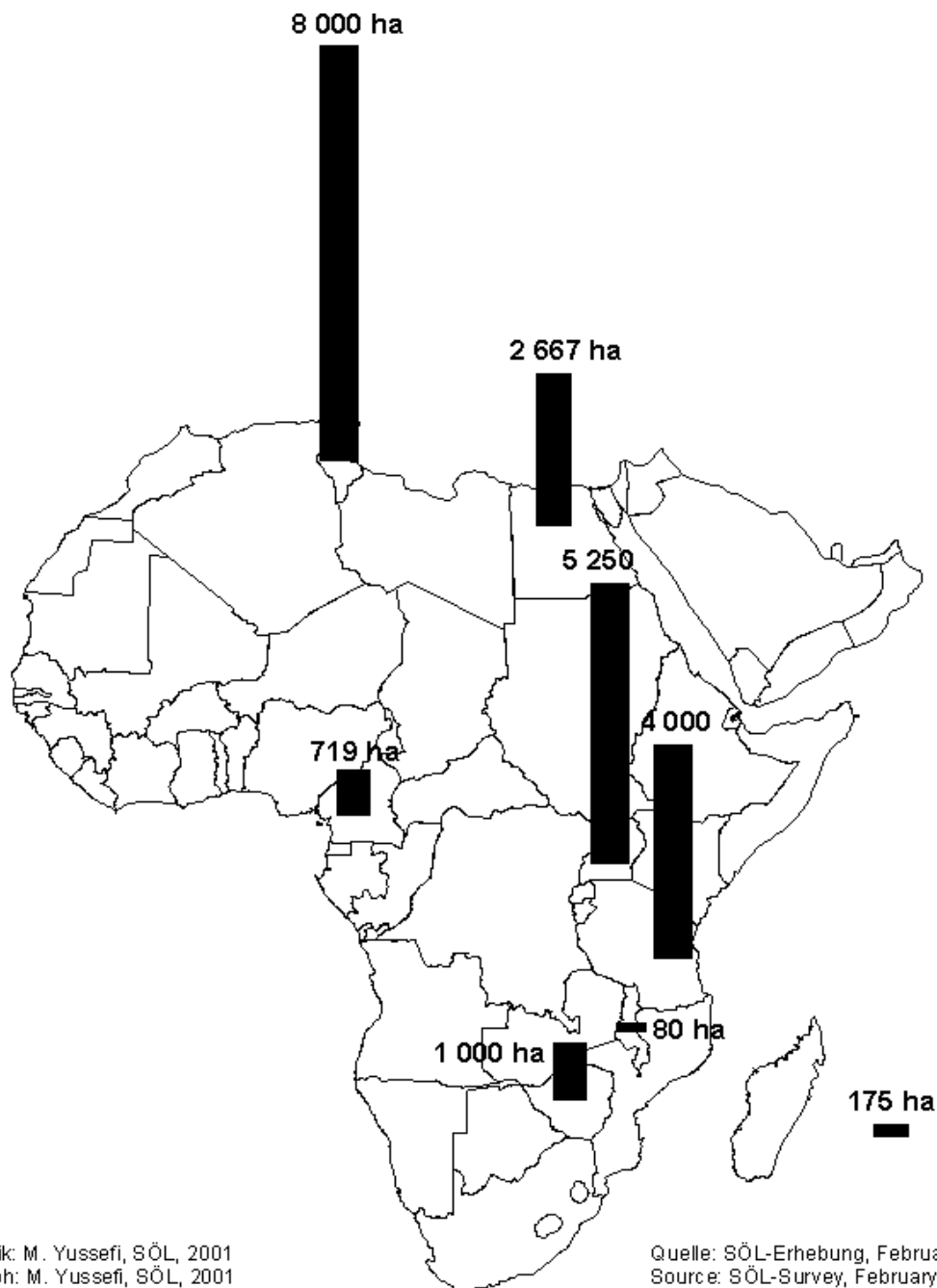
The guidelines are intended to guide and promote the establishment of definitions for organic agriculture and requirements for organic food labelling, to assist in their harmonisation, and in doing so, to protect consumers and to facilitate international trade. Further information: ftp://ftp.fao.org/codex/standard/organic/gl99_32e.pdf.

The growing demand for organic products and the considerable efforts for international harmonisation of standards and regulations will probably contribute to further growth of the organic area and the market for organic products in the next years.

6. Ökologischer Landbau nach Kontinenten - Organic Agriculture in the Continents

6.1. Afrika – Africa

6.1.1. Überblick - General



Abbildung/Figure: 8
Ökologischer Landbau in Afrika (SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Organic Agriculture in Africa (SÖL-Survey, February 2001)

Die "Grüne Revolution" hatte in Afrika nur begrenzten Erfolg, und Agrochemikalien werden bis heute südlich der Sahara nur verhalten eingesetzt. Obwohl beim Anbau mancher Produkte - zum Beispiel Baumwolle in Zimbabwe - Pestizide in erheblichem Umfang verwendet werden, kann man davon ausgehen, dass ein großer Teil der landwirtschaftlichen Produktion den Richtlinien des ökologischen Landbaus entspricht. Die Produkte werden jedoch nur selten zertifiziert und meistens über konventionelle Vermarktungswege (national und international) abgesetzt. Daher liegt für Afrika auch kaum statistisches Material vor.

Doch in Afrika lässt sich aus mehreren Gründen ein zunehmendes Interesse am ökologischen Landbau feststellen (Walaga 2000):

- Zu nennen ist die Enttäuschung über einige Technologien der "Grünen Revolution", mit denen eine Verschlechterung der natürlichen Ressourcen einherging.
- Zahlreiche Technologien der Grünen Revolution sind für den großen Teil der Landwirte nicht zugänglich.
- Bei der Einführung des ökologischen Landbaus kann auf vorhandenes, traditionelles Wissen zurückgegriffen werden.
- Die weltweite Umweltbewegung hat das Bewusstsein der Menschen in Afrika geschärft. Ökologischer Landbau wird praktiziert, um Erosion und Desertifikation zu bekämpfen.
- Der internationale Markt für ökologische Produkte mit höheren Preisen für landwirtschaftliche Erzeugnisse stellt eine Möglichkeit für Landwirte dar, ihre Einkommen zu verbessern.

Ökologisch wirtschaftende Betriebe in Afrika sind nur in den wenigsten Fällen zertifiziert, und deshalb liegen auch fast

The "Green Revolution" has had limited success in Africa, and the use of agrochemicals has remained low in sub-Saharan Africa. Even though for some products (e.g. cotton in Zimbabwe) agrochemicals are used it can generally be assumed that much of the agricultural production complies with the standards for organic agriculture. But this production is rarely certified, and it is mostly sold on conventional markets, nationally and internationally. This explains, why there is hardly any statistical material for Africa.

In Africa there is, however, a growing interest in organic farming. Walaga (2000) names the following reasons:

- Disappointment with some of the "Green Revolution" technologies including resource degradation.
- Promising Green Revolution technologies are out of reach for the large majority of farmers.
- When introducing organic farming indigenous knowledge can be built upon.
- The growing world-wide environmental movement has raised the awareness of the people in Africa, and organic farming is practised to fight erosion and desertification.
- The international market for organic products with premium prices is an opportunity for farmers to increase their incomes.

Organic production is rarely certified, and therefore almost no statistical information is available for Africa.

keine statistischen Angaben vor. Zahlen gibt es lediglich für Ägypten, Tansania, Zimbabwe und Uganda (siehe Tabelle 5).

Figures were only found for Egypt, Tansania, Uganda and Zimbabwe (see table 5).

6.1.2. Markt - Market

Südlich der Sahara hat sich noch kein heimischer Markt für Produkte aus ökologischem Landbau entwickelt. Dies liegt teilweise in der Annahme begründet, dass der überwiegende Teil der landwirtschaftlichen Erzeugung sowieso ökologisch sei. Weitere Gründe sind geringe Einkommen und der geringe Organisationsgrad der afrikanischen Biobewegung. Dennoch gab es einige Anläufe, ökologische Märkte in Uganda, Malawi und Kenia aufzubauen (Walaga 2000).

In sub-Saharan Africa the domestic market for certified organic produce has not yet been developed; partly because of the perception that most agricultural production is organic anyway. Other reasons are low income levels and the low level of organisation of the organic movement in Africa. Nevertheless there have been several efforts to establish organic markets in Uganda, Malawi and Kenya (Walaga 2000).

In Nordafrika hingegen wächst der Markt für Bioprodukte, insbesondere in Ägypten, wo die Sekem-Farm eine Vorreiterrolle bei der Vermarktung von ökologischer Baumwolle und von Ökotee einnimmt, der in ca. 10 000 Apotheken und Geschäften in ganz Ägypten verkauft wird (Walaga 2000).

In North Africa local marketing of organic products is growing, particularly in Egypt, where the Sekem farm has been leading the marketing of organic cotton products and tea, which is sold in about 10,000 pharmacies and shops all over Egypt (Walaga 2000).

Auch in Südafrika gibt es einen wachsenden Markt. Ökoprodukte werden hier über Naturkostfachgeschäfte oder über Supermärkte verkauft (Walaga 2000). Große Supermarktketten wie Woolworths, Pick'n Pay, Hyperama und Shoprite Checkers planen die Einführung von umfangreichen Sortimenten (ZMP 2000).

South Africa has also a growing market with products being sold in several specialised stores and supermarket chains (Walaga 2000). Large supermarket chains like Woolworths, Pick'n Pay, Hyperama and Shoprite Checkers are planning to introduce an extensive organic product range (ZMP 2000).

Eine wesentlich höhere Bedeutung als der heimische Markt hat der Export von Bioprodukten. In den meisten Fällen arbeiten mehrere, teilweise sogar Tausende von Landwirten zusammen, um ausreichende Mengen für den Export zu erzeugen (z.B. Ägypten und Uganda).

The most important trade with organic products is, however, export to the international market. In most cases, several - sometimes thousands of farmers - are working together on one project in order to reach sufficient quantities for export

Walaga (2000) schätzt, dass in den nächsten Jahren afrikanische Bioprodukte zunehmend auf den internationalen Märkten präsent sein werden (Tabelle 4).

(e.g. Egypt and Uganda). Walaga (2000) assumes that organic products from Africa will increasingly be present on the international market (see table 4).

Tabelle / Table 4:

Afrikanische Produkte aus ökologischem Landbau auf dem internationalen Markt (Walaga 2000)
African organic agriculture products on the international market (Walaga 2000)

Produkte/ Product	Herkunftsland / Country of Origin
Kaffee / Coffee	Uganda, Tanzania, Madagascar
Baumwolle / Cotton	Uganda, Senegal, Egypt, Zimbabwe, Benin, Mozambique
Kakao / Cocoa	Tanzania, Ivory Coast, Madagascar
Ananas / Pineapples	Ghana, Uganda, Mauritius, Cameroon, Madagascar
Bananen/ Sweet bananas	Uganda, Cameroon
Sesam / Sesame	Uganda, Burkina Faso, Benin, Malawi
Honig / Honey	Algeria, Madagascar, Malawi, Zambia
Trockenfrüchte / Dried fruit	Uganda, Benin, Burkina Faso, Madagascar, Morocco
Gemüse / Vegetables	Cameroon, Madagascar, South Africa, Morocco, Tunisia
Vanille / Vanilla	Madagascar
Kräuter / Herbs	Madagascar, Egypt, Tunisia, Morocco, South Africa, Zimbabwe
Avocados	South Africa, Uganda
Olivenöl / Olive oil	Tunisia
Zucker / Sugar	Mauritius, South Africa
Cashew Nüsse / Cashew nuts	Mozambique
Tee / Tea	Tanzania
Palmenöl / Palm oil	Madagascar
Kokosnuss / Coconut	Madagascar, Benin
Vanille / Vanilla	Comoro Islands
Gewürze / Spices	Tanzania, Zimbabwe

6.1.3. Zertifizierung - Certification

In den meisten afrikanischen Ländern macht die Zertifizierung aufgrund der hohen Kosten wirtschaftlich keinen Sinn (ITC 1999). Es gibt jedoch zertifizierte ökologische Produkte aus Ägypten, aus den Maghreb-Ländern und aus Madagaskar. Kontrollen und Zertifizierungen werden überwiegend von ausländischen Firmen durchgeführt. Es werden derzeit

In many African countries certification does not make much economic sense due to its high costs (ITC 1999). There are, however, certified organic products from Egypt, the Maghreb countries and Madagascar. Inspection and certification are mostly carried out by foreign bodies, but local structures are now being

jedoch in einigen afrikanischen Ländern eigene Kontrollstellen aufgebaut.

set up in some countries.

6.1.4. Agrarpolitisches Umfeld für den ökologischen Landbau - Policy Environment for Organic Agriculture

In den meisten Ländern südlich der Sahara gibt es erst wenig Interesse am ökologischen Landbau von offizieller Seite. Das Spektrum der Einstellungen reicht von Feindseligkeit über Gleichgültigkeit und Skeptik bis zu verhaltener Unterstützung. In manchen Fällen – beispielsweise in Uganda - sehen die Landwirtschaftsbehörden die ökologische Kaffee- und Baumwollerzeugung als interessante Möglichkeit zur Erhöhung der Wertschöpfung, und deswegen unterstützen sie gegenwärtig den ökologischen Landbau.

In much of sub-Saharan Africa, organic agriculture has not yet attracted much interest from policy makers. Their attitude ranges from hostility, indifference and scepticism to mild support. In some cases - for instance in Uganda – government agriculture commodity organisations like the Coffee Development Authority and the Cotton Development Organisation view organic coffee and cotton as something that adds value to crops, and organic production has become of interest to them; hence their present support.

In den meisten Staaten Afrika ist der ökologische Landbau gesetzlich nicht geregelt. Das südafrikanische Landwirtschaftsministerium hat mittlerweile einen Entwurf zu einer Öko-Verordnung vorgelegt. Diese soll alle Bereiche von der Produktion bis zur Kennzeichnung von Erzeugnissen aus biologischem Landbau abdecken. Sie lehnt sich an die EU-VO 2092/91 und die IFOAM-Basisrichtlinien an. Es wird erwartet, dass die Regelung 2002 in Kraft tritt. Damit wäre der Weg frei für lokale Zertifizierungsorganisationen (ZMP 2000).

In most African countries no regulations for organic agriculture exist. The South African Ministry of Agriculture has now presented a draft for an organic regulation. This regulation will cover all aspects from production to labelling of organic products. It is in line with the EU-Regulation and IFOAM Basic Standards. It is expected to become law by 2002 which means a strong opportunity for local certification bodies (ZMP 2000).

6.1.5. Herausforderungen und Zukunft - Challenges and Outlook

Walaga (2000) sieht bei der Entwicklung des Öko-Landbaus folgende Hemmfaktoren:

- Traditionelle landwirtschaftliche

Walaga (2000) sees the following constraints to the future development of organic agriculture in Africa:

Produktionsformen geraten aufgrund der zunehmenden ländlichen Bevölkerung immer stärker unter Druck.

- In manchen Ländern ist es nicht möglich einen Export aufzubauen, weil eine Handelsliberalisierung noch nicht stattgefunden hat.
- Die Kosten für die Zertifizierung sind sehr hoch, weil die zertifizierenden Organisationen ihren Sitz in Europa haben.
- Hohe Analphabetenraten erschweren das Führen von Aufzeichnungen.

Chancen für den ökologischen Landbau in Afrika bestehen nach Walaga (2000) in folgender Hinsicht:

- Das Potenzial für Produktion und Export von Bioprodukten in Afrika ist hoch, insbesondere in den Ländern mit Exportliberalisierung.
- Eine wichtige Chance liegt darin, dass der überwiegende Teil der landwirtschaftlichen Produktion in Afrika traditionelle Landwirtschaft ist und weitgehend mit den IFOAM-Basisrichtlinien im Einklang steht.
- Zertifizierungskosten können zukünftig verringert werden, wenn die Kontrollen vermehrt durch lokale Inspektoren durchgeführt werden.
- Das Wissen über ökologischen Landbau und Exportorganisation nimmt in dem Maße, wie sich der Biomarkt entwickelt, zu.

Im nächsten Jahrzehnt werden wahrscheinlich in mehreren afrikanischen Ländern Märkte für Produkte aus ökologischem Landbau entstehen, insbesondere in den Ländern mit intensiven Landwirtschaftsformen wie Kenia und Simbabwe, da es hier ein zunehmendes Bewusstsein für die Gefahren der konventionellen Landwirtschaft gibt.

- Traditional forms of production are coming under strain because of the growing rural population
- In some countries it may be impossible to establish an export operation because trade liberalisation has not yet taken root.
- Certification costs are very high because certification is conducted by foreign bodies.
- High illiteracy rates make farm record keeping a problem.

According to Walaga (2000) there are the following opportunities for organic farming in Africa:

- The potential for organic production and export in Africa is high, especially in countries with liberalised economies.
- The major opportunity lies in the fact that most production in Africa is traditional and complies more or less to the principles of organic agriculture as laid down in the IFOAM Basic Standards.
- Certification costs can be reduced if local inspectors can be contracted.
- Expertise in organic production and organisation of exports is building up as the organic market develops.

In the next decade organic markets are expected to be launched in several African countries, especially those with advanced conventional farming practices such as Kenya and Zimbabwe, as there is an increasing awareness of the dangers of conventional agriculture.

**Tabelle/Table 5: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Afrika (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Land under organic management and number of organic farms in Africa (Source: SÖL-Survey, February 2001)**

Land	Datum	Anzahl der Ökobetriebe	% an allen Betrieben	Ökofläche in Hektar	% landwirtschaftliche Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Algeria						42,640,000
Angola	1998	0	0	0	0	57,500,000
Benin						2,400,000
Botswana	1998	0	0	0	0	26,000
Burkina Faso	1999	+		+		9,450,000
Cameroon	1999	303		719	0.01	9,160,000
Central African Republic	1998	0	0	0	0	5,145,000
Chad	1998	0	0	0	0	48,550,000
Congo (Democr. Rep.)						22,880,000
Djibouti	1998	0	0	0	0	1,300,000
Egypt	1999	220		2,667	0.08	3,300,000
Equatorial Guinea	1998	0	0	0	0	334,000
Eritrea	1998	0	0	0	0	7,467,000
Ethiopia						30,600,000
Gambia						395,000

Land	Datum	Anzahl der Ökobetriebe	% an allen Betrieben	Ökofläche in Hektar	% landwirtschaftliche Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Ghana	1999	+		+		13,628,000
Guinea-Bissau	1998	0	0	0	0	1,430,000
Ivory Coast						
Kenya		+				25,820,000
Lesotho	1998	0	0	0	0	2,325,000
Liberia	1998	0	0	0	0	2,390,000
Madagascar	1998	1,000				27,108,000
Malawi	1998	2		80	0.002	3,850,000
Mali						34,650,000
Mauritius	1995	3		175	0.15	113,000
Mozambique						47,350,000
Namibia	1998	0	0	0	0	38,820,000
Niger	1998	0	0	0	0	17,000,000
Nigeria						69,938,000
Rwanda	1998	0	0	0	0	1,615,000
Senegal						7,916,000
Seychelles	1998	0	0	0	0	7,000
Sierra Leone						2,740,000
Somalia	1998	0	0	0	0	44,062,000
South Africa	1998	35				99,678,000
Swaziland	1998	0	0	0	0	1,330,000
Tanzania	1998			4,000	0.01	39,650,000

Land	Datum	Anzahl der Ökobetriebe	% an allen Betrieben	Ökofläche in Hektar	% landwirtschaftliche Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Tonga						52,000
Togo						3,300,000
Tunisia	1999	90		8,000	0.09	8,900,000
Uganda	1999	7,000		5,250	0.06	8,610,000
Western Sahara	1998	0	0	0	0	52,000
Zambia	1999	+		+		35,279,000
Zimbabwe	1999			1,000	0.005	20,550,000
SUM		8,653		21,891		799,310,000

*data taken from FAO Statistical Databases <http://apps.fao.org/lim500/nph-wrap.pl?LandUse&Domain=LU&servlet=1>

Quellen / Sources:

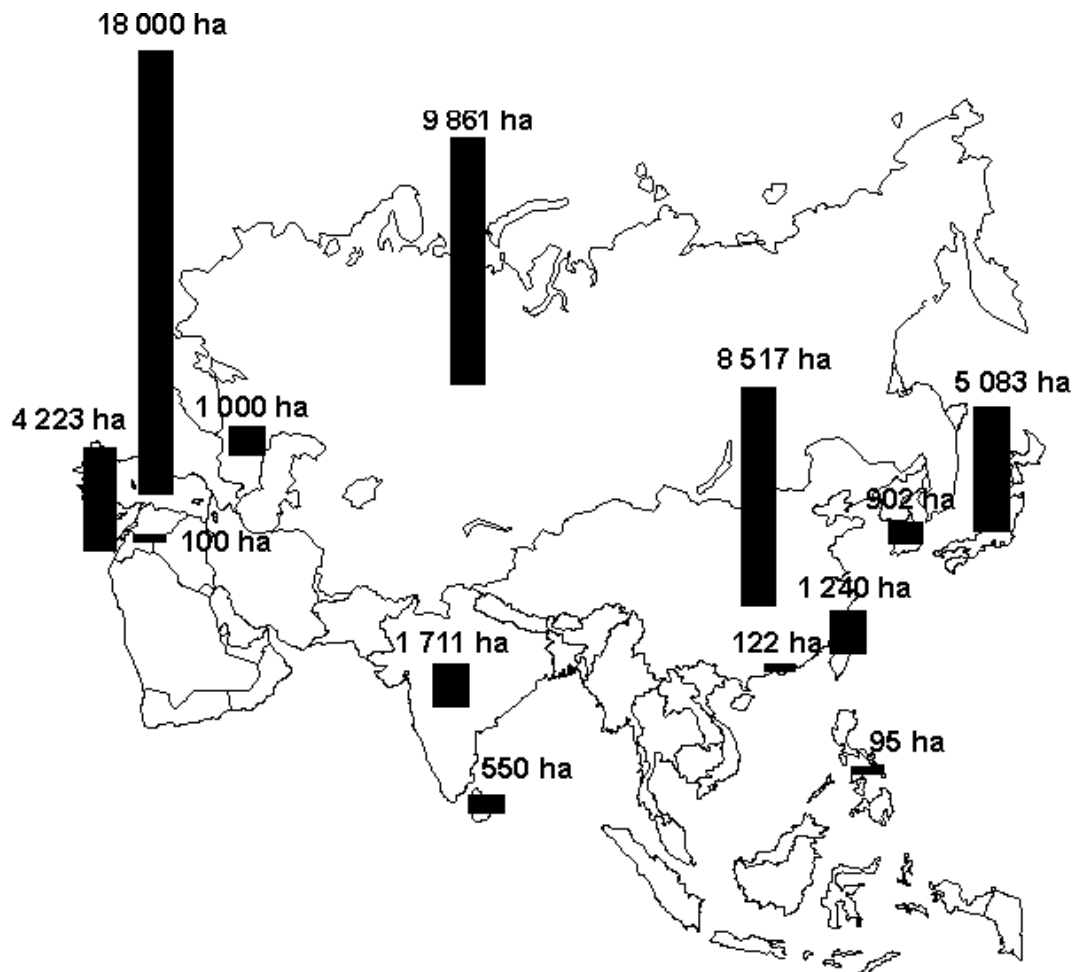
- **Angola:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999 <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Botswana:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999 <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Burkina Faso:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999 <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Cameroon:** Naturland Auslandsstatistik 1999. Naturland, Naturland e.V., Kleinhaderner Weg 1, D- 82166 Gräfelfing , Tel.: 089/898082-31, Fax: 089/898082-90
- **Central African Republic:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999 <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Chad:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999 <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>

- **Djibouti:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Egypt:** Center of Organic Agriculture in Egypt P.O. Box 1535 Alf Maskan 11777 Cairo Tel./Fax 022818866 E-Mail coae@gega.net
- **Equatorial Guinea:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Eritrea:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Ghana:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Guinea-Bissau:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Liberia:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Madagascar:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Malawi:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Mauritius:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Namibia:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Niger:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Rwanda:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Western Sahara:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Seychelles:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>

- **Somalia:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **South Africa:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Swaziland:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Tanzania:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Tunisia:** Oral information from Mr. Almorj, 1124 Jedeida, Tunisia, Tel. + Fax 2161-900-105
- **Uganda:** (Only farm of the Lango-Coopreative organic cotton producers 10% of organic cotton of the world-market)Walaga Charles 2000: Organic Agriculture Trade: State of the Art in Africa. In: Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements Tholey-Theley Germany.
- **Zambia:** <http://www.green-tradenet.de>
- **Zimbabwe:** International Trade Centre UNCTAD/WTO Organic food and beverages: World supply and major european markets Geneva 1999
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>

6.2. Asien - Asia

6.2.1. Überblick - General



Grafik: M. Yussefi, SÖL, 2001
Graph: M. Yussefi, SÖL, 2001

Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001
Source: SÖL-Survey, February 2001

Abbildung / Figure: 9

Ökologischer Landbau in Asien (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)

Organic Agriculture in Asia (Quelle: SÖL-Erhebung, February 2001)

In den meisten Ländern Asiens wird kontrolliert ökologischer Landbau betrieben, wenn auch nicht in großem Maßstab (ITC, 1999). Man wirtschaftet ökologisch aus Gründen der Selbstversorgung, um die Bodenfruchtbarkeit zu verbessern, aber hauptsächlich um die Produkte zu exportieren.

Certified organic production takes place in most Asian countries although on a very small scale (ITC 1999). It is practised in order to reach self-sufficiency in food, to improve soil fertility, but mainly for export.

In den meisten asiatischen Ländern ist die ökologisch bewirtschaftete Fläche noch gering. Für die Mehrzahl der Länder liegen keine exakten Zahlen vor, aber es kann davon ausgegangen werden, dass ein Anteil von einem Prozent bislang in keinem Land erreicht wurde (siehe Tabelle 7).

In Japan fördert die "Organic Bank", die über Ökolandbau informiert, den ökologischen Landbau mit der Kampagne „1% ökologisch“, mit der man erreichen möchte, dass in den nächsten Jahren ein Prozent der landwirtschaftlichen Nutzfläche ökologisch bewirtschaftet wird (Abbildung 10).

In most Asian countries the area under organic management is still very low. For many countries no exact figures are available, but it may be assumed that no country has reached one percent yet (see table 7).

In Japan, the Organic Bank (= information bank) promotes organic agriculture with its campaign „1% organic“, which aims at one percent organic land (see figure 10).



Abbildung / Figure 10:
Kampagne der Organic Bank: 1 % der landwirtschaftlichen Nutzfläche soll ökologisch bewirtschaftet werden
Campaign of the Organic Bank: 1 % of the agricultural area organic

Tabelle / Table 6:

Produkte aus ökologischem Landbau auf dem ostasiatischen Markt (Masuda 2000)
 Organic Food Items in the current Asian Market (Masuda 2000)

Land / Country	Heimische Produkte / Domestic Products	Importe / Imports	Aufpreis für Bioprodukte / Price Premium
India	Alle / all kinds		100%
Philippines	Gemüse, Reis /	Honig, Tee, Kaffee, Gewürze, überwiegend Verarbeitungsprodukte (für den US-Markt)	30-50 %
	fresh vegetables, rice	honey, tea, coffee, spices mostly processed food (USA)	
Thailand	Reis, Gemüse, Bohnen, Obst		10-30 %
	rice, vegetables, beans, fruit		
China	Tee, Honig, Bambussprossen, Erdnüsse, Reis, Bohnen		10-30 %
	teas, honey, bamboo shoots, peanut, rice, beans		
Japan	Reis, japanischer Tee, Sake, Reissessig	Pasta, Getreide, Kaffee, Schwarztee, Kräutertee, Wein, Bier, Öl, Marmelade, Honig, Tiefkühlgemüse, Trockenfrüchte, Obst, Fleisch, Käse, Brot, Zucker, Sojaprodukte	20-50 %
	rice, Japanese tea, sake, rice vinegar	Pasta, cereals, coffee, black tea, herb tea, wine, beer, oil, jam, butter, honey, frozen vegetables, dry nuts, dry fruits, fresh fruits (banana, kiwi, orange), beef, chicken, cheese, sugar, bread, Japanese noodles, juice, seasoning (soy sauce, miso, etc.) soybean products (tofu, natto, etc.)	

Zu den wichtigen Erzeugerländern ökologischer Produkte in Asien gehören Israel und die Türkei (hauptsächlich Trockenfrüchte, Obst, Gemüse, Nüsse). In Ostasien sind China, Indien, die Republik Korea und Sri Lanka wichtige Produktionsstandorte (Kakao, Kaffee,

Among the significant producing countries of organic products are Turkey and Israel (mainly dried and fresh fruits and vegetables and nuts). In Eastern Asia significant producing countries are China, India, the Republic of Korea and Sri Lanka

Öle, Kräuter, Gewürze, Erdnüsse, Reis, Tee, Vanille) (Tabelle 6).

(cocoa, coffee, essential oils, herbs, spices, peanuts, rice, tea, vanilla) (see table 6).

6.2.2. Vermarktung – Market

In den meisten asiatischen Ländern gibt es keinen heimischen Markt für Produkte aus ökologischem Anbau. Fast überall gibt es große Verteilungsprobleme, und höhere Preise für Bioprodukte werden nur selten realisiert. Beispielsweise in Israel, Japan, Malaysia, Indien, Singapur und auf den Philippinen werden ökologische Produkte in Fachgeschäften oder in Supermärkten verkauft. In Indien wächst der Markt für Ökoprodukte insbesondere in den großen Städten.

In most Asian countries no local markets for organic products exist. In almost all Asian countries local distribution is a huge problem, and often a premium price for organic products cannot be achieved. For example Israel, Japan and Malaysia and the Philippines organic products are sold via specialised stores and supermarkets. In India, especially in the big cities, the market for organic products is growing.

Länderbeispiele¹ / Country Reports²

Japan / Japan

Der größte asiatische Markt für Bio-Produkte befindet sich in Japan. Die japanische Bezeichnung für Öko-Produkte lautet „yuki“, was eine direkte Übersetzung der englischen Bezeichnung „organic“ ist. Allerdings werden in Japan auch diejenigen Produkte mit „yuki“ bezeichnet, die zwar umweltschonender produziert wurden als herkömmliche Produkte, die aber keine Öko-Produkte im eigentlichen Sinne sind.

The largest Asian market for organic products is located in Japan. The Japanese name for organic products is “yuki,” directly translated from the english word “organic.” However, products that are called “yuki” also include conventional products, which are produced in a more environmentally friendly manner, but nonetheless are not certified organic.

Der Markt für „Yuki“-Produkte in Japan wird für 1994 auf 500 Millionen US Dollar geschätzt (Twyford-Jones 1998). Seit dem ist die Nachfrage rasant angestiegen, so dass das Marktvolumen für das Jahr 2000 auf 2,5 Mrd. US Dollar geschätzt wird (Kortbech-Olesen 1999). Das Marktvolumen für echte Öko-

In 1994, the market for “yuki” products in Japan was estimated at 500 million US dollars (Twyford Jones 1998). Since then, the demand has risen rapidly, with a market forecast for 2000 reaching an estimated 2.5 billion US dollars (Kortbech-Olesen 1999). The size of

¹ Länderbeispiele von Minou Youssefi; siehe hierzu auch Youssefi 2001

² Country reports by Minou Youssefi; see also Youssefi 2001

Produkte wird von Masuda (2000b) allerdings auf nur ca. 10 Prozent dieses Wertes geschätzt. Die jährliche Wachstumsrate des Ökomarktes liegt bei ca. 20 Prozent (FAO 1999).

Produkte, denen eine hohe Wachstumsrate beim Absatz zugeordnet wird, sind Olivenöl, Wein, Teigwaren sowie Rindfleisch.

In Japan werden „Yuki“-Produkte über unterschiedliche Wege abgesetzt. Zum einen zeigen immer mehr große Firmen wie Nissho Iwai oder Kirin wachsendes Interesse am Öko-Markt, zum anderen gibt es auch viele Familienunternehmen. Traditionsreiche Firmen wie Hacho Miso Company oder Sendai Company und sogenannte "Health Food Shops" führen „Yuki“-Produkte in ihrem Sortiment. Auch in einer zunehmenden Zahl an Supermärkten werden „Yuki“-Produkte verkauft. Der größte Anteil bezüglich der Menge und des Umsatzes fällt jedoch auf die Lieferdienste, die den Kunden die „Yuki“-Waren direkt ins Haus liefern. Die Anzahl der Lieferdienstkunden kann bis zu 220.000 Haushalte je Unternehmen erreichen (Panups 1995).

Eine Besonderheit stellt das japanische TEI-KEI-System dar. Anfang der siebziger Jahre wurde dieses Bündnis zwischen Produzenten und Verbrauchern von der Japanischen Ökolandbau Vereinigung (JOAA) ins Leben gerufen. Ziel war es, den anonymen, wachstumsorientierten und industrialisierten Wirtschaftsstrukturen, ein nachhaltiges Wirtschaftssystem entgegen zu setzen.

the market for genuine organic products is estimated from Masuda (2000b), however, to be only approx. 10 percent of this value. The annual growth rate of the organic market is approx. 20 percent (FAO 1999).

Products, for which a high growth rate is assigned to this segment, include olive oil, wine, baked goods as well as beef.

In Japan, "yuki" products are marketed through various channels . On one hand, large companies such as Nissho Iwai or Kirin demonstrate increasing interest in the organic market, and on the other hand, there are also many family businesses. Companies rich in tradition like the Hacho Miso or the Sendai company and so-called "Health Food Shops" lead the way with "yuki" products in their assortment. Also, "yuki" products are increasingly sold in supermarkets. The largest market share considering both quantity and sales, however, belongs to food delivery services, which deliver "yuki" goods directly to the consumer. The number of delivery service customers for each enterprise can reach up to 220,000 households (Panups 1995).

The Japanese TEI-KEI system represents something special. At the beginning of the seventies, the Japanese Organic Agriculture Association (JOAA) brought an alliance between producers and consumers into being. The goal was to develop a lasting economic system opposite the anonymous, growth oriented and industrialized economic structures.

Import / Imports

Japan gilt als bedeutender Importeur ökologischer Produkte. Insbesondere Australien, Neuseeland, USA und Kanada beliefern den japanischen Markt. Die Nachfrage nach frischen Produkten wie Obst und Gemüse ist besonders groß, was in der traditionellen japanischen Esskultur begründet ist. Der Import von Öko-Produkten aus den USA beträgt schätzungsweise 100 Millionen US Dollar (USDA 2000), davon stammen Waren im Wert von ca. 10 Millionen US Dollar aus Washington State (Iquest 2000). Den Import ökologischer Produkte haben führende große Handelsfirmen übernommen wie Sumitomo Corporation und Nissho Iwai.

Japan is considered to be an important importer of organic products. In particular, Australia, New Zealand, the US and Canada supply the Japanese market. The demand for fresh products such as fruit and vegetables is particularly large, which is founded in traditional Japanese food culture. The import of organic products from the US amounts to roughly 100 million US dollars (USDA 2000), of which approx. 10 million originate from Washington State (Iquest 2000). Prominent large commercial firms like Sumitomo Corporation and Nissho Iwai have taken over the import of organic products.

Eines der wichtigsten importierten Öko-Produkte sind Sojabohnen, die größtenteils aus den USA stammen, aber mittlerweile bietet China preislich günstigere Öko-Sojabohnen an (USDA 2000). Japan importiert aus den USA, Neuseeland Australien und Kanada tiefgefrorenes Gemüse, aus Lateinamerika Matete, aus Norwegen Lachs und aus Mexiko und von den Philippinen Bananen (Trends in Japan 1996).

One of the most important imported organic products are soybeans, which largely originate from the US, but China currently sells organic soybeans at a cheaper price (USDA 2000). Japan imports frozen vegetables from the US, New Zealand, Australia and Canada, mate tea from Latin America, salmon from Norway and bananas from Mexico and the Philippines (Trends in Japan 1996).

China / China

China exportiert Bio-Produkte im Wert von 15 Millionen US Dollar und das Marktvolumen der Öko-Produkte auf dem heimischen Markt beträgt ca. 12 Millionen US Dollar.

China exports organic products with a value of 15 million US dollars, and the size of the domestic organic market amounts to approx. 12 million US dollars.

Hong Kong / Hong Kong

In Hong Kong wächst die Nachfrage nach ökologisch erzeugten Produkten. Da außer ein wenig Gemüseanbau keine heimische Produktion existiert, wird der

The demand for organically produced products in Hong Kong is growing. Since domestic production is

Markt durch Importe aus Australien und Europa versorgt. Statistiken zum Öko-Markt in Hong Kong gibt es nicht, aber Marktbeobachter gehen davon aus, dass die Anfänge des Bio-Marktes dort Anfang der 90er Jahre waren. Heute handeln knapp 20 Importeure mit Bio-Produkten. Einige Spezialitätengeschäfte importieren auch direkt. Neben spezialisierten Naturkostgeschäften bieten auch Supermärkte und Kaufhäuser Öko-Lebensmittel an. Die wichtigsten Bio-Produkte sind Baby-nahrung, Fruchtsäfte und Getreideprodukte (ZMP 2000).

practically non-existent except for a small amount of vegetable production, imported goods from Australia and Europe supply the market. There is no statistical information about the organic market in Hong Kong, but market watchers assume that the beginning of the organic market originated at the beginning of the 90's. Today scarcely 20 importers trade organic products. Some speciality businesses also import directly. In addition to specialized health food stores, supermarkets and department stores also offer organic food. The most important organic products include baby food, fruit juices and grain products (ZMP 2000).

Taiwan / Taiwan

Auch in Taiwan nimmt die Nachfrage nach Erzeugnissen aus ökologischer Landwirtschaft zu. Der Jahresumsatz soll sich in den nächsten drei Jahren von derzeit ca. 10 Millionen US Dollar auf fast 20 Millionen US Dollar verdoppeln. Der größte Teil der in Taiwan verkauften Öko-Produkte wird über 1.000 spezialisierte Geschäfte und einige Supermärkte abgesetzt. Die wichtigsten Importländer sind Deutschland mit 43 % der eingeführten Menge und die USA (40 %). Aus Italien kommen 3 % des Imports an Bio-Produkten. Einheimische Produkte sind in erster Linie Tee, Obst, Süßkartoffeln, Taros und Yams. Importiert werden Nüsse, Trockenfrüchte und Hülsenfrüchte.

The demand for products from organic agriculture in Taiwan is also increasing. The annual turnover is expected to double in the next three years from approx. 10 million US dollars to nearly 20 million US dollars. The largest share of organic products sold in Taiwan is marketed through over 1,000 speciality shops and some supermarkets. The most predominant importing countries include Germany and the US, with 43 % and 40 %, respectively. 3 % of imported organic products come from Italy. Native products include primarily tea, fruit, sweet potatoes, taros and yams. Nuts, dried fruits and pulses are imported.

Philippinen / Philippines

Der Öko-Markt auf den Philippinen ist noch relativ klein, sein Wert beträgt ca. 6,2 Millionen US Dollar. Davon stammen 2,5 Millionen US Dollar von

The organic market in the Philippines is still relatively small, and its value amounts to approx. 6.2 million US dollars. 2.5 million US dollars come

Waren aus eigener Produktion. Die jährliche Wachstumsrate beträgt 10-20 % und da die Nachfrage das Angebot übersteigt, ist ein relativ großes Potenzial für wachsende Importe vorhanden. Die Preisaufschläge für Öko-Produkte betragen 20-30 %.

from domestic production. The annual growth rate amounts to 10-20 %. For supply exceeds demand, there is presently a relatively large potential to increased imports. The price premium for organic products amounts to 20-30 %.

Türkei / Turkey

In der Türkei sind die gesamten Bio-Produkte für den Export vorgesehen. Der überwiegende Teil geht nach Europa, aber auch in die USA. 90 Prozent der Öko-Produkte sind Trockenfrüchte, der Rest sind Nüsse, Heilpflanzen und Kräuter sowie Textilien. Der größte Antrieb dieser Entwicklung kam von der türkischen Biolandbau-Bewegung (ETO). 1994 hat die türkische Regierung die EU-Definition des ökologischen Landbaus übernommen und ihr eigenes Gesetz erlassen, um den Export zu erleichtern und damit das Einkommen existenzgefährdeter Landwirte zu sichern. Die Bevollmächtigung der Kontrolle und Zertifizierung liegt beim Landwirtschaftsministerium (Scialabba 2000).

In Turkey all certified organic production is destined to export markets mainly in Europe and USA. Ninety percent of organic products are dried fruits. The remaining includes nuts, medical plants and herbs as well as textiles. The main drive to this development was the Turkish Association of Organic Agriculture Movements (ETO). In 1994 the Turkish Government adopted the EU definition of organic agriculture and issued its own legislation as an opportunity to increase exports while providing income to marginal farmers. Independent control and certification is authorized by the Ministry of Agriculture (Scialabba 2000).

6.2.3. Zertifizierung - Certification

In den meisten Ländern Asiens gibt es keine staatlichen Gesetzgebungen für den ökologischen Landbau oder Zertifizierungen, was zu erheblicher Verbraucherunsicherheit führt (Masuda 2000).

Lack of certification and lack of organic regulation is leading in many Asian countries to consumer confusion (Masuda 2000).

Die Zertifizierung der Produkte aus anerkannt ökologischem Landbau erfolgt größtenteils durch ausländische Organisationen. In China, Israel und Japan gibt es eigene Zertifizierungsstellen. Bis jetzt ist nur Israel von der EU als Drittland anerkannt.

Most of the organic products are certified by foreign certification agencies. China, Israel and Japan have established certification bodies. Only Israel has attained equivalency status with the standards of the European Union.

Die Schutzzeichen der vergleichsweise jungen japanischen Zertifizierer sind den Verbrauchern nur wenig bekannt. Sie vertrauen vielmehr den Erzeugern der Produkte, den Handelsnamen von bekannten Firmen oder den ausländischen Zeichen. Dies erklärt, warum - abgesehen von Gemüse und Reis – Bioprodukte, die in den japanischen Supermärkten angeboten werden, überwiegend aus dem Ausland stammen.

The seals of the comparatively young Japanese certifiers are relatively unknown to consumers. They have much more trust in the producers and trademarks of well-known companies or foreign labels. This explains, why - apart from vegetables and rice – organic products, which are offered in the Japanese supermarkets, are predominantly of foreign origin.

Die „Organic Bank“ klärt Verbraucher über die Unterschiede zwischen ökologischem und integriertem Landbau auf, und ruft sie dazu auf, genau zu lesen, was auf den Etiketten der Produkte mit einem Öko-Image steht (Abbildung 11).

Organic Bank educates consumers to differentiate between organic products and products from integrated farming and tells them to read exactly what is stated on the labels of products that are sold with a green image (see figure 11).

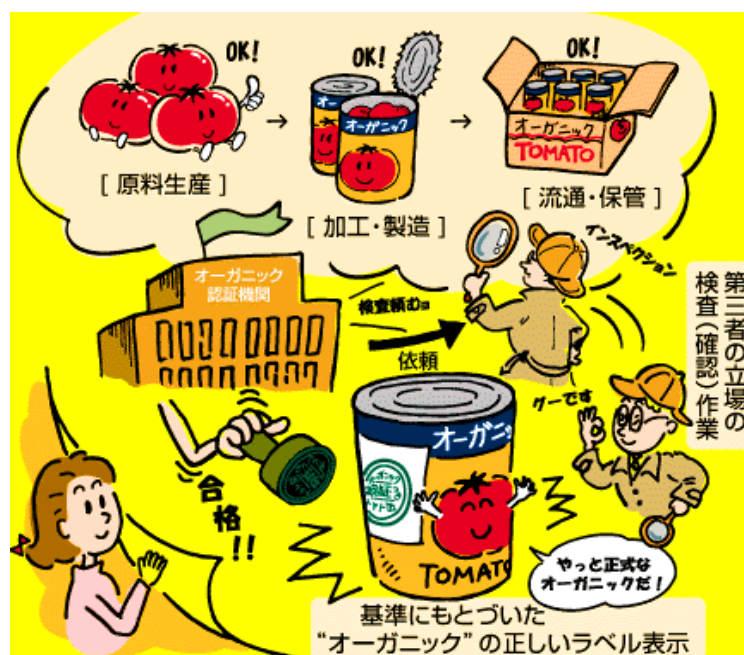


Abbildung / Figure 11:
 Japanische Verbraucher müssen wie Detektive vorgehen, um echte Bioprodukte erkennen zu können (Organic Bank)
 Japanese consumers have to be detectives in order to find out genuine organic food (Organic Bank).

Das japanische Landwirtschaftsministerium hat ein Biogesetz (JAS – Japan Agriculture Standard)

In Japan, the Ministry of Agriculture announced to implement Inspection and Certification System of organic

verabschiedet, das im Juni 2000 in Kraft getreten ist. Mittlerweile gibt es 26 registrierte Zertifizierungsorganisationen in Japan. Ökoprodukte müssen nun mit dem Zeichen „Organic JAS Mark“ gekennzeichnet werden (Abbildung 12). Da die Logos der privaten Zertifizierungsorganisationen vielen Verbrauchern nicht ausreichend bekannt sind, stellt dies eine Erleichterung dar. Es gibt bereits einige Produkte mit diesem Zeichen auf dem Markt (Masuda 2000).

products under JAS (Japan Agriculture standard) law in June 2000. There are 26 registered certification organisations by now. Organic products have to be labelled with “Organic JAS Mark“ (see figure 12). The logos of organic private certify bodies has not been well known to Japanese consumers and so “Organic JAS Mark“ will be more familiar to them. There are already some products carrying this label on the market (Masuda 2000).



Abbildung / Figure 12:
Das japanische staatliche Biozeichen
The Japanese organic state logo

Auch in China, Indien, den Philippinen, Thailand und Malaysia werden derzeit Gesetze über den ökologischen Landbau erarbeitet. Diese Entwicklung begründet sich nicht nur in den Exportmöglichkeiten sondern auch in den wachsenden heimischen Märkten.

China, India, the Philippines, Thailand and Malaysia are now working on organic laws as well. This development is related not only to export opportunities but also to increasing domestic consumption.

Tabelle/Table 7: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Asien (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Land under organic management and number of organic farms in Asia (Source: SÖL-Survey, February 2001)

Land	Datum	Anzahl der Ökobetriebe	% an allen Betrieben	Ökofläche in Hektar	% landwirtschaftliche Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
China	2000			8,517	0.002	535,559,000
Georgia	1998			1,000	0.03	3,000,000
Hong Kong	2000	8		122		
India	1999	304		1,711	0.001	180,600,000
Indonesia						42,164,000
Iraq						9,540,000
Iran	1999	0	0	0	0	62,803,000
Israel	1999			4,223	0.73	582,000
Japan	1999		0.1	5,083	0.09	5,405,000
Kazakhstan	1998	20				212,461,000
Rep. of Korea	1998	1,237		902	0.04	2,050,000
Kyrgystan	1999	+	+	+	0	10,641,000
Lebanon	1999			100	0.03	324,000
Malaysia						7,890,000
Myanmar						10,505,000
Nepal						4,725,000
Pakistan	1999	+		+		2,740,000

Philippines	1999	9		95		11,280,000
Russia	1998	55		9,861	0.005	217,155,000
Singapore						1,000
Sri Lanka	1999	172		550	0.02	2,329,000
Taiwan	2000			1,240		
Thailand		+		+		21,175,000
Turkey	1997	7,500		18,000	0.05	39,346,000
Vietnam						7,892,000
SUM		9,305		51,404		1,387,167,000

*) Daten aus / data taken from: FAO Statistical Databases <http://apps.fao.org/lim500/nph-wrap.pl?LandUse&Domain=LUI&servlet=1>

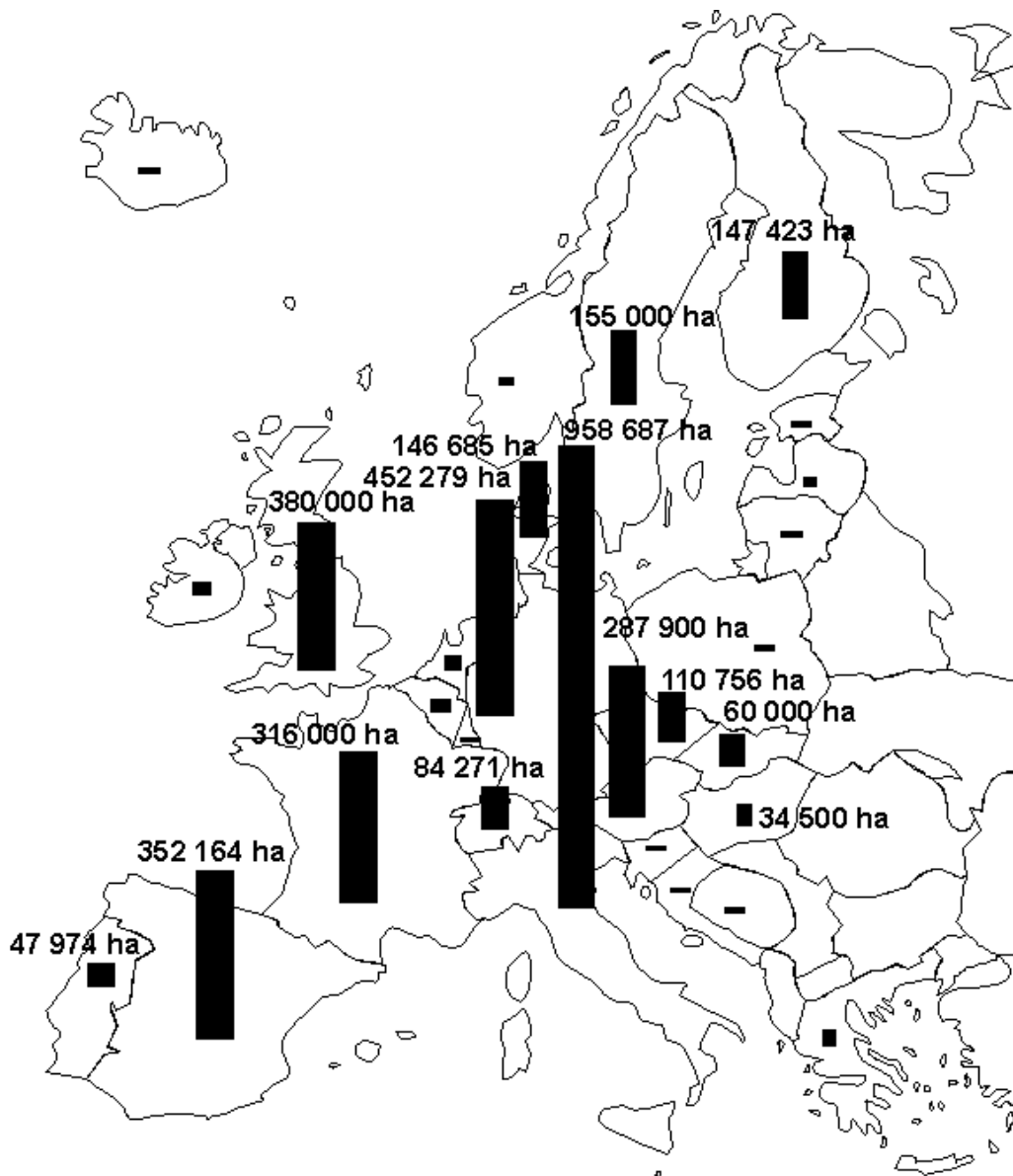
Quellen / Sources:

- **China:** Xingji Xiao, P.O.B. 4202, Nanjing 21002, Tel +86-25-5425370, Fax +86-25-5420606, E-Mail: ofdcsepa@public1.ptt.js.cn
- Georgia:
- Hong Kong:
- **India:** Naturland Auslandsstatistik 1999, Naturland, Naturland e.V., Kleinhaderner Weg 1, D- 82166 Gräfelfing, Tel.: 089/898082-31, Fax: 089/898082-90
- **Iran:** Avaz Koochehi, P.O. Box 91775-1163, Mashhad, Tel.: +98-51-810-863-5 / 822939, Fax: +98-51-815845, E-Mail: koochehi@agric.um.ac.ir
- **Israel:** USDA, United States Departement of Agriculture, 14th & Independence Ave. SW, Washington, D.C. 20250, Telephone: (202) 720-2791 http://www.fas.usda.gov/scripts/gain_display_report.exe?Rep_ID=25372500.0
- **Japan:** Figures according to Fumiko Masuda, President of the Organic Bank, personal communication of 29.9.1999
About Organic Agriculture in Japan see also http://www.solutions-site.org/cat1_sol85.htm
- **Kazakhstan:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Korea:** Rural Developmen Administration, Information Center, 441-707 Suwon, Korea, Tel. 0331-2992379, Fax -2354, E-Mail sjhwang@rda.go.kr
Value: USDA, United States Departement of Agriculture, 14th & Independence Ave. SW, Washington, D.C. 20250, Telephone: (202) 720-2791 <http://www.fas.usda.gov/gainfiles/200001/25606800.pdf>

- **Lebanon:** MECTAT, Middle East Centre of Transfer of Appropriate Technology, Boghos Ghougassian, P.O. Box 113-5474, Labban- Ras Beirut, Beirut, Tel.: +961-1-341323, Fax: +961-1-346465, E-Mail boghos@mectat.com.lb, Internet: <http://www.mectat.com.lb>
- **Pakistan:** <http://www.green-tradenet.de>
- **Philippines:** Naturland Auslandsstatistik 1999. Naturland, Naturland e.V., Kleinhaderner Weg 1, D- 82166 Gräfelfing ,Tel.: 089/898082-31, Fax: 089/898082-90
- **Russia:** ZMP, "Ökologischer Landbau in Osteuropa", Materialien zur Marktberichterstattung, Band 28, <http://www.zmp.de/produkte/mzm28.htm>
- **Sri Lanka:** Naturland Auslandsstatistik 1999. Naturland, Naturland e.V., Kleinhaderner Weg 1, D- 82166 Gräfelfing ,Tel.: 089/898082-31, Fax: 089/898082-90
- **Taiwan:**
- **Turkey:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>

6.3. Europa - Europe

6.3.1. Entwicklung des ökologischen Landbaus Development of Organic Agriculture



Grafik: M. Yussefi, SÖL, 2001
Graph: M. Yussefi, SÖL, 2001

Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001
Source: SÖL-Survey, February 2001

Abbildung / Figure 13:
Ökologischer Landbau in Europa (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Organic Agriculture in Europe, February 2001 (Source: SÖL-Survey, February 2001)

Der ökologische Landbau hat sich seit Beginn der neunziger Jahre in fast allen Ländern Europas sehr rasch entwickelt (s. Abbildung 13). Anfang 2001 wurden in den Ländern der EU, den ihren zwölf Beitrittsstaaten und der Europäischen Freihandelszone (EFTA) sowie Bosnien Herzegowina, Kroatien und Jugoslawien über 3,7 Millionen Hektar von über 130 000 Betrieben ökologisch bewirtschaftet. Das sind knapp zwei Prozent der landwirtschaftlichen Nutzfläche.

In der Europäischen Union hat zwischen 1986 und 1996 die ökologisch bewirtschaftete Fläche jährlich um durchschnittlich 30 Prozent zugenommen (siehe Abbildung 14). Das stärkste Wachstum findet in Skandinavien und den Mittelmeerlandern statt. In Mittel- und Osteuropa ist ebenfalls ein starkes Wachstum zu verzeichnen (siehe Abbildungen zur Entwicklung des ökologischen Landbaus in den Ländern der Europäischen Union im Anhang).

Zwischen den einzelnen Ländern gibt es erhebliche Unterschiede: In Österreich werden fast zehn Prozent der Fläche ökologisch bewirtschaftet, und in Liechtenstein sind es sogar über 17 Prozent. Deutschland bewegt sich mit 2,6 Prozent im Mittelfeld (siehe Tabelle 10).

Since the beginnings of the 1990s organic farming has developed very rapidly in almost all European countries (see figure 13). At the beginning of 2001 in the 15 EU-countries, its twelve accession- and in the EFTA countries as well as Bosnia Herzegovina, Croatia and Yugoslavia more than 3.7 million hectares were managed organically by more than 130,000 farms. This constituted almost two percent of the agricultural area.

In the European Union between 1986 and 1996 the land under organic management grew annually by 30 percent (see figure 14). The strongest growth is demonstrated in Scandinavia and the Mediterranean countries. In Central- and Eastern Europe there is also a strong increase in the number of organic farms (see figures on the development of organic farming in the countries of the European Union in the annex).

There are, however, substantial differences between the countries. In Austria almost ten percent of the agricultural land is organic, and in Liechtenstein it is even more than 17 percent. Germany has 2.6 percent (see table 10).

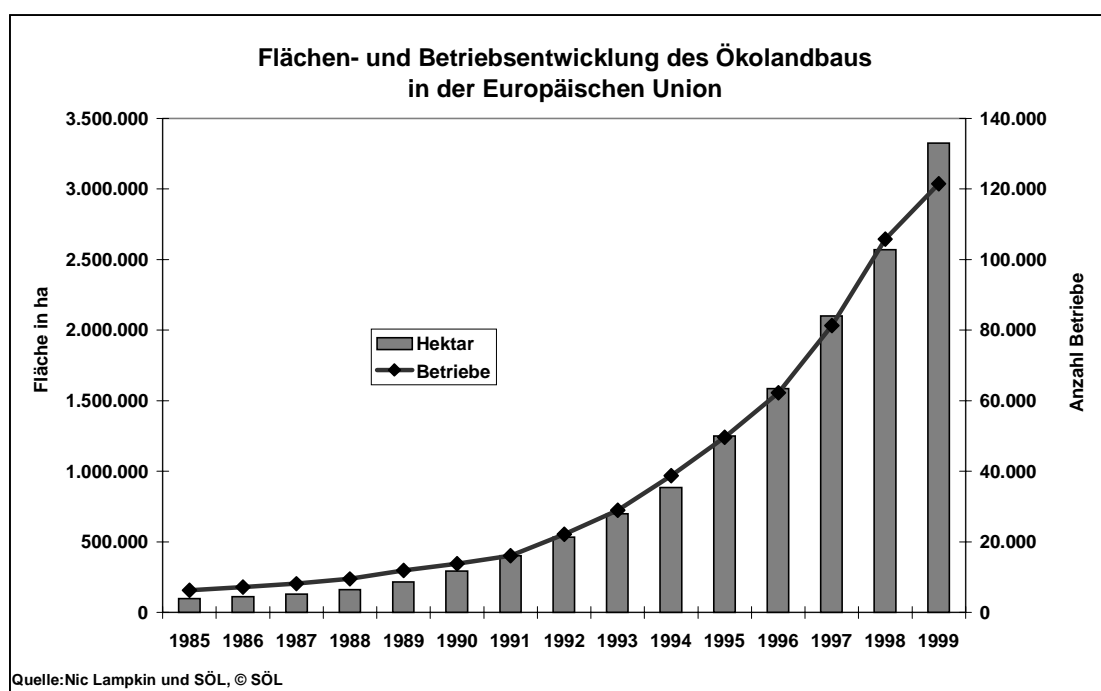


Abbildung / Figure 14
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Europa
 Development of Organic Agriculture in Europe
 Quelle: Lampkin, für 1999 SÖL-Erhebung; Grafik Markus Rippin, ZMP
 Source: Lampkin, for 1999: SÖL-Survey; Graph: Markus Rippin, ZMP

6.3.2. Vermarktung - Marketing

In vielen Ländern ist der Markt für Bioprodukte noch relativ klein, er wächst jedoch überall. Scandurra (2000) schätzt, dass bis zum Jahr 2005 Biolebensmittel einen Anteil von 5-10 Prozent am Gesamtmarkt ausmachen werden. ITC (1999) gibt für 1997 ein Marktvolumen von 5 Milliarden US-Dollar an. Nach SÖL-Berechnungen sind es in den zwölf in der Tabelle 8 genannten Ländern über 6 Milliarden US-Dollar.

In many countries the market for organic products is still small; it is, however, growing everywhere. Scandurra (2000) predicts that until 2005 organic products will have a about 5 to 10 percent market share. ITC (1999) says that the market was 5 billion US dollars in 1997. According to SÖL calculations the market in the twelve countries included in table 8 is more than 6 million US dollars.

Innerhalb der Europäischen Union hat Deutschland – gemessen in absoluten Zahlen – den größten Markt. Größere Anteile am Gesamtmarkt sind jedoch beispielsweise in Dänemark zu

In the European Union Germany is the biggest market in absolute figures. Higher percentages of the total market are, however, found for instance in Denmark. Market growth

verzeichnen. Das größte Marktwachstum findet derzeit in Dänemark und Schweden statt (siehe Tabelle 9).

is fastest in Denmark and Sweden (see table 9).

Eine sehr detaillierte Analyse des europäischen Marktes für Bioprodukte wurde innerhalb des von der EU geförderten Forschungsprojekts "Effects of the CAP-reform and possible further developments on organic farming in the EU" erarbeitet. Diese Analyse zeigt unter anderem, dass in einigen Ländern einzelne Produktgruppen bereits fünf Prozent am Gesamtmarkt erreicht haben und dass die europaweit weiterhin zunehmende Nachfrage ein wichtiger Faktor für die zukünftige Marktentwicklung sein wird (Michelsen et al. 2000).

A detailed analysis of the European market for organic products was carried out within the EU-research project „Effects of the CAP-reform and possible further developments on organic farming in the EU“. This analysis shows that in some countries certain product groups have already reached five percent of the total market and that in Europe further market growth will be an important factor for the development the organic sector in the next years (Michelsen et al. 2000).

Tabelle / Table 8:

Der europäische Markt für Bioprodukte 1997, Schätzung für 2000 (ITC, 1999)

The European market for organic products 1997, Estimate for 2000 (ITC, 1999)

Land	Umsatz in Millionen US \$	% am gesamten Lebensmittelhandel	Jährliches Wachstum in %	Schätzung für 2000 in Millionen US \$
Country	Retail Sales in million US \$	% of Total Food Sales	Expected Growth in %	Estimate 2000 (million US \$)
Germany	1,800	1.2	10	2,500
Italy	750	0.6	20	1,100
France	720	0.5	20-25	1,250
Belgium	620	-	-	-
Great Britain	450	0.4	25-30	900
Switzerland	350	2	20-30	700
Netherlands	350	1	15-20	600
Spain	320	-	-	-
Denmark	300	2.5	30-40	600
Finland	260	-	-	-
Austria	225	2	15	400
Sweden	110	0.6	30-40	400
Europe	6,255	-	-	8,450

Im Bereich der Vermarktung sind die einzelnen Länder unterschiedliche Wege gegangen. Während beispielsweise in Deutschland lange Zeit die Direktvermarktung und die Vermarktung über Naturkostläden dominierte, hat die Biobewegung in Großbritannien, Dänemark oder Schweden von Anfang an auf die Vermarktung über Supermärkte gesetzt.

The importance of individual marketing channels differs from country to country. Whereas in Germany direct marketing and the marketing via specialised shops dominated for a long time, the organic sector in Great Britain, Denmark and Sweden concentrated on supermarkets at a very early stage.

Tabelle / Table 9:

Anteil der Hauptabsatzwege für Öko-Lebensmittel 1997/98 in Prozent

Importance of marketing channels in percent 1997/98

Source / Quelle: Hamm, Ulrich und Johannes Michelsen: Die Vermarktung von Öko-Lebensmitteln in Europa, Ökologie & Landbau, Heft 113, 2000

Absatzweg:	Allgemeiner Lebensmittelhandel	Naturkostläden und Reformhäuser	Direktabsatz der Landwirte	Andere
Marketing channel:	Retail trade	Specialised shops	Direct marketing	Other
Land / Country				
Portugal	91	1	3	5
Sweden	91	0	7	2
Denmark	90	2	8	0
Finland	89	5	5	1
U.K.	74	15	6	5
Austria	73	9	18	0
Switzerland	57	21	19	3
Norway	56	19	21	4
Luxembourg	40	28	28	4
France	38	46	16	0
Spain	29	49	22	0
Germany	26	46	19	9
Belgium	23	55	17	5
Italy	23	60	17	0
Czech Republic	15	0	3	82
Griechenland	5	65	30	0
Netherlands	2	96	1	1
Ireland

Hamm und Michelsen (2000) stellen in den Ländern, in denen Biolebensmittel hauptsächlich über den konventionellen Einzelhandel abgesetzt werden, ein größeres Marktwachstum und einen höheren Marktanteil fest als in solchen, wo Biolebensmittel hauptsächlich über Naturkostläden vermarktet werden. Als zweiten wichtigen Faktor für einen hohen Marktanteil nennen die Autoren das Vorhandensein einer landesweiten Dachmarke.

Scandurra (2000) schätzt, dass die Bedeutung der Supermärkte zukünftig weiter zunimmt und dass das Marktwachstum im Biosektor hauptsächlich durch diese getragen werden wird.

In Deutschland, der Schweiz und Österreich sowie in Skandinavien stellt die wichtigste Herausforderung die Ausweitung der Produktpalette sowie der Ausbau bestehender Vermarktungsschienen und die Erschließung neuer Wege (Supermärkte, Abokisten, Vermarktung an Großverbraucher) dar.

In den Ländern Südeuropas, wo die Vermarktung ursprünglich ganz auf den Export gerichtet war (Spanien, Italien, Griechenland) und die jetzt einen großen Zuwachs an Betrieben erfahren, liegt die Herausforderung darin, einen Markt und ein Bewusstsein für Bioprodukte im Lande zu schaffen. Das gleiche gilt für die Länder Osteuropas.

Berichte zur Marktsituation in den Ländern der EU, den EU-Beitrittsstaaten und den EFTA-Ländern findet man auf der von der SÖL herausgegebenen Internetseite <http://www.organic-europe.net>. Die dort veröffentlichten Länderberichte liegen auch in gedruckter Form vor (Graf/Willer, 2000).

Hamm and Michelsen (2000) found that in countries, where organic foods are mainly sold via supermarkets, growth and market shares are higher than in those where specialised shops are the main marketing channel. According to the authors a second important factor for a high market share is the existence of a national logo for organic products.

Scandurra (2000) estimates that the importance of supermarkets will increase in the next years and that market growth will mainly be due to this marketing channel.

In Scandinavia and Central Europe the most important challenge is to increase the range of products, to enlarge existing marketing channels and to find new marketing channels (supermarkets, box systems, canteens).

In the Mediterranean countries, where organic production was originally very much export oriented and which are now experiencing a big increase of organic farms the main challenge is to develop local markets. The same applies to the countries of Eastern Europe.

Reports on the market situation in the countries of the EU, the EU accession countries and the EFTA states can be found at the internet site <http://www.organic-europe.net>, published by SÖL. These country reports are also available in printed version (Graf/Willer, 2000).

6.3.3. Gesetzgebung - Legal Framework

Mit der EG-Verordnung über den ökologischen Landbau wurde ein wichtiger Schritt in Richtung Verbraucherschutz erzielt. Landwirte werden vor unlauterem Wettbewerb geschützt. Im Dezember 1999 hat die EU-Kommission über ein EU-weites Logo für Bioprodukte entschieden, das von Erzeugern, die gemäß der Verordnung 2092/91 arbeiten, verwendet werden kann (Abbildung 5).

With the EU-regulation on organic production 2092/91 considerable protection for both consumers and producers had been achieved. In December 1999 the EU-Commission decided on a logo for organic products, which can be used by producers operating under EU-regulation 2092/91 (see figure 15).



Abbildung / Figure 15:
Das EU-Logo für Bioprodukte
The EU-logo for organic products

Auch in europäischen Ländern außerhalb der EU werden Bioprodukte zunehmend gesetzlich geschützt (Norwegen, Schweiz, Ungarn, Slowenien, Tschechien).

Also in countries outside the EU organic products are either legally protected, or work on organic regulations is in progress (Norway, Switzerland, Hungary, Slovenia, Czech Republic).

Manche EU-Länder haben – teilweise schon lange vor Inkrafttreten der EG-Verordnung über den ökologischen Landbau - ein eigenes Biogesetz entwickelt und mit ihm auch ein Biogütesiegel (Abbildung 16).

Several EU countries have - in some cases long before the EU-regulation on organic production came into force – developed their own national regulations and also national logos for organic products (see figure 16).

Diese Gütesiegel genießen beispielsweise in Dänemark und Österreich ein hohes Vertrauen bei den Verbrauchern, und sie sind ein Grund für den Bioboom in diesen Ländern.

These logos, for instance those in Denmark or in Austria, are very much trusted in by the consumers. The existence of these logos is one reason for the organic boom in these countries.

Auch in der Schweiz, wo mit dem Knospensiegel echte Bioprodukte auf privatrechtlicher Basis ausgelobt werden, ist ein hohes Vertrauen der Verbraucher in Bioprodukte zu verzeichnen. Dies gilt ebenfalls für Schweden, wo es mit dem KRAV-Logo nur ein Siegel für Bioprodukte gibt.

In Switzerland, where the private Knospe-Logo is the only major logo for organic products, there is a high trust of consumers in organic products. The same applies to Sweden, where only one organic logo exists (KRAV-Logo).

In Deutschland wurden Anfang 2000 die ersten Bioprodukte mit dem einheitlichen Öko-Prüfzeichen ausgelobt.

Since January 2000 the first products with the new national organic label can be found in Germany.

6.3.4. Staatliche Unterstützung -State Support

In allen Ländern der EU werden Ökobetriebe im Rahmen der EG-Verordnung 2078/92 "für umweltgerechte und den natürlichen Lebensraum schützende Produktionsverfahren" gefördert. Diese Förderung wird mit der Verordnung zur Entwicklung des ländlichen Raums der Agenda 2000 fortgesetzt werden. Auch in den EFTA-Ländern und in manchen Ländern Mittel- und Osteuropas werden derartige Zuschüsse gewährt. Diese finanzielle Unterstützung der Landwirte ist neben dem starken Marktwachstum ein wichtiger Grund für die Zunahme der Biofläche in Europa.

In all EU-countries farmers are receiving support under the agri-environment programmes of EU-regulation 2078/92. This support will be continued with the rural development regulation under Agenda 2000. In the EFTA countries and some countries of Central / Eastern Europe such support is granted, too. These subsidies are - apart from strong market growth - an important factor for the increase of the organic land area in Europe.

Weil erkannt wurde, dass die einzelbetriebliche Förderung als Anreiz zur Umstellung teilweise nicht ausreicht und schon gar nicht den Umstellungsprozess langfristig zu sichern vermag, haben manche Staaten Mitte der neunziger Jahre Aktionspläne zur Förderung des ökologischen Landbaus aufgelegt. Im Rahmen dieser Programme wird der ökologische Landbau z.B. bei Vermarktung, Beratung und Verbraucherinformation unterstützt (Dänemark, Schweden, Niederlande, manche deutschen Bundesländer).

It has been found that subsidising individual farmers is not a sufficient incentive for conversion and that subsidies can not guarantee the maintenance of organic farming methods in the long run. Therefore some European governments have developed action programs in order to promote organic agriculture. As part of these action plans, marketing of organic products, advisory service and consumer information is supported (Denmark, Sweden, Netherlands, some of the German federal states).

Aktionspläne in Europa / Action Plans in Europe

(Quelle / Source: <http://www.organic-europe.net>, 2000)

Land	Name des Planes	Zieljahr	Wichtige Zielformulierungen
Country	Name of Programme	Target year	Important Targets
Dänemark / Denmark	„Actionplan II – Developments in organic farming“ (Februar 1999)	2005	<ul style="list-style-type: none"> • 10 % Ökobetriebe / 10 % Organic Farmers • 20 000 Hektar mehr als 1999 / 20 000 ha more than 1999 • Verdreifachung der ökologischen Produktion / Trebling of Ecological Production
Frankreich / France	“Plan Pluriannuel de Développement et la Promotion de l’Agriculture Biologique“ (Fünfjahresplan 1998-2002; Five-Year Plan)	2005	<ul style="list-style-type: none"> • 2010; Frankreich führender Produzent Europas / France leading European Producer • Umstellung von 1 Mio. ha Land und 25 000 Ökolandwirte bis 2005 / Conversion of 1 million ha and 25 000 farmers by 2005
Niederlande / Netherlands	„Plan von Aanpak biologische Landbouw 2001-2004“* (ca. Juli 2000)	2005/2010	<ul style="list-style-type: none"> • 5% Ökofläche 2005 / 5% organic land until 2005 • 10% Ökofläche 2010 / 10% organic land until 2010
Norwegen / Norway	„Plan of Action for the Development of Organic Agriculture“ (2000)	2009	<ul style="list-style-type: none"> • 10% Ökofläche / 10 % organic land
Schweden / Sweden	„Aktionsplan 2000“ (1995) / Action plan 2000	2000	<ul style="list-style-type: none"> • 10% Ökofläche / 10 % organic land
Wales	„Welsh Agrifood Action Plan for the Organic Sector“ (März 1999)	2005	<ul style="list-style-type: none"> • 10% der landwirtschaftlichen Erzeugung ökologisch / 10 % organic land • Einrichtung eines nationalen Zentrums für ökologischen Landbau / Development of a national organic centre

Abbildung / Figures 16: Landesweite Logos für Bioprodukte in Europa - National logos (private and state) in Europe



Belgien / Belgium



Dänemark / Denmark



Deutschland / Germany



Finnland / Finland



Frankreich / France



Niederlande / Netherlands



Norwegen / Norway



Österreich / Austria



Schweden / Sweden



Schweiz / Switzerland



Spanien / Spain



Tschechische Republik / Czech Republic

**Tabelle/Table 10: Ökologischer Landbau in Europa (SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Organic Agriculture Europe (SÖL-Survey, February 2001)**

Land	Datum	Ökologische Betriebe	% an allen Betrieben	Ökofläche in Hektar	% der landwirtschaftlichen Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Austria	1998 /1999	19,741	7.31	287,900	8.43	3,415,000
Belgium	1999	550	0.82	18,572	1.34	1,383,000
Bosnia Herzegovina						1,850,000
Bulgaria					0.00	6,154,000
Croatia	1998	18		120	0.0004	3,151,000
Cyprus	2000	15		52	0.04	148,000
Czech Republic	1999	473	1.71	110,756	3.15	3,521,000
Denmark	1999	3,099	4.92	146,685	5.46	2,689,000
Estonia	1999	114	0.20	4,000	0.28	1,454,000
Finland	2000	5,225	6.60	147,423	6.79	2,172,000
France	1999	8,149	1.20	316,000	1.12	28,331,000
Germany	1999	10,400	1.95	452,279	2.64	17,160,000
Greece	1999	4,923	0.60	21,280	0.61	3,499,000
Hungary	1999	451		34,500	0.56	6,122,000
Iceland	1999	33	0.80	2,500	0.11	2,280,000
Ireland	1999	1,058	0.71	32,478	0.75	4,342,000

Land	Datum	Ökologische Betriebe	% an allen Betrieben	Ökofläche in Hektar	% der landwirtschaftlichen Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Italy	1999	49,018	2.12	958,687	6.46	14,833,000
Latvia	1999	225		20,000	0.79	2,530,000
Liechtenstein	2000	33	15.71	690	17.97	3,840
Lithuania	2000	230		4,709	0.13	3,524,000
Luxembourg	1999	29	0.97	1,002	0.79	127,000
Malta	1999				0.00	13,000
Netherlands	2000	1,391	1.48	27,820	1.39	2,000,000
Norway	2000	1,823	2.68	20,523	2.01	1,020,000
Poland	1999	555		11,000	0.06	18,743,000
Portugal	1999	750	0.18	47,974	1.26	3,822,000
Romania	1999	100		1,000	0.01	14,790,000
Slovakia	1999	100		60,000	2.45	2,446,000
Slovenia	1999	312		3,000	0.38	788,000
Spain	1999	11,773	0.97	352,164	1.37	25,630,000
Sweden	1999	3,330		174,000	5.60	3,109,000
Switzerland	1999	5,070	6.89	84,271	7.87	1,071,000
U.K.	1999	3,000	1.29	380,000	2.40	15,852,000
Yugoslavia	1998	1,000		8,000	0.13	6,181,000
SUM		132,988		3,729,385		207,153,840

Prozentangaben nach Angaben der Experten; für EU, EU+EFTA bezogen auf Flächen / Betriebe 1996 (EU-Statistik). Für Osteuropa berechnet nach FAO-Daten (1995) <http://apps.fao.org/lim500/nph-wrap.pl?LandUse&Domain=LUI&servlet=1>
 Percent figures according to experts; percentages for EU / EU+EFTA relate to farms and hectares 1996 (EU-Statistics). For Central / Eastern Europe: FAO-Data (1995) <http://apps.fao.org/lim500/nph-wrap.pl?LandUse&Domain=LUI&servlet=1>

Quellen / Sources:

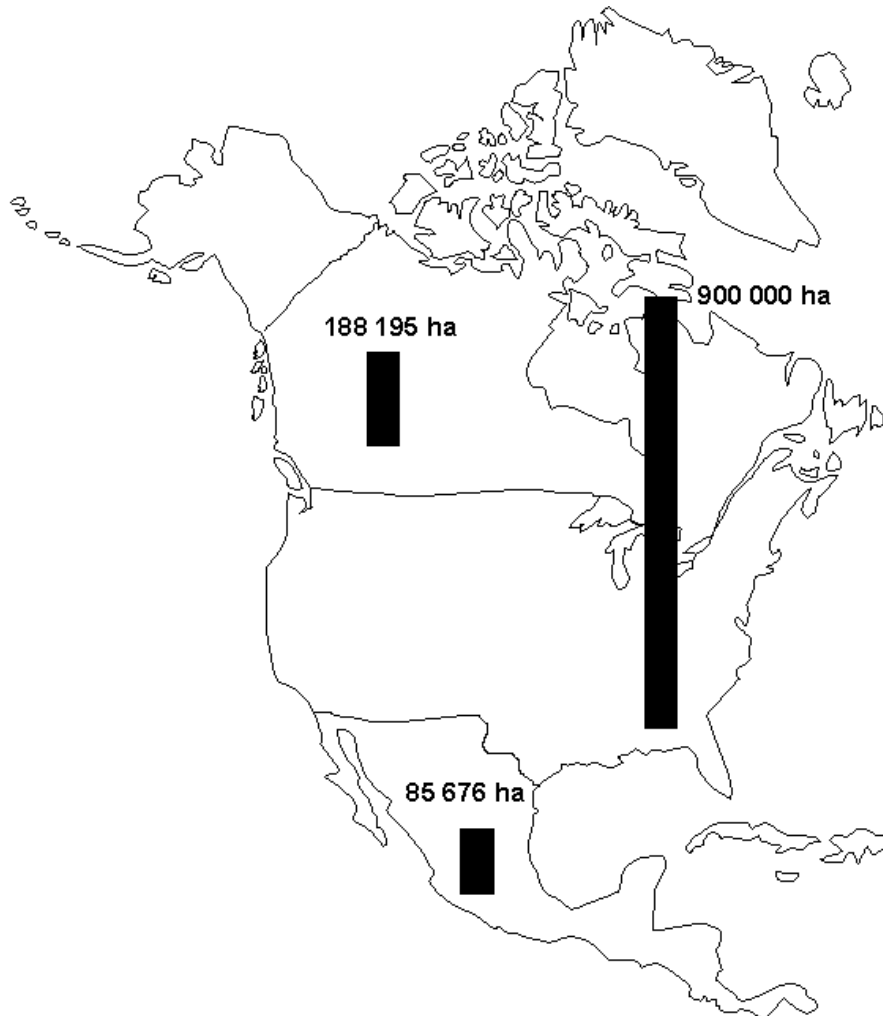
- **Austria:** Alexandra Pohl, Arbeitsgemeinschaft zur Foerderung des biologischen Landbaus, (ARGE-Biolandbau), Wickenburggasse 14/9, A-1080 Vienna, Austria, Tel +43-1-4037050, Fax +43-1-4027800, E-Mail: arge.biolandbau@ris.at, website: <http://www.bioclub.at>
- **Belgium:** Carine Heuschen, Ecocert Belgium sprl., Chemin de la Haute Baudecet 1, B- 1457 Walhain, Tel. +32-81-600377, Fax +32-81-600313, E-Mail carine.heuschen@euronet.be
- **Bulgaria:** Lampkin Nic: Certified and policy-supported organic and in-conversion land area in Europe (ha) / Number of certified and policy-supported organic and in-conversion farms in Europe, unpublished, December 2000
- **Croatia:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Cyprus:** George Theophanous, Gelerio S/M Ltd., - 4607 Pissouri, Limassol, Tel. +357-9-674943, Fax +357-5-221996, E-Mail theo.gelerio@cytanet.com.cy
- **Czech Republic:** Thomas Zidek, Ministry of Agriculture of the Czech Republic , Section European Union / International Contacts, Tesnov 17, CZ- 11715 Praha 1, Tel. +420-2- 21812334, Fax +420-2- 21812334, E-Mail zidek@mze.cz
- **Denmark:** Tpmas Fibiger Norfelt, Organic Service Center, Frederiksgade 72, DK-8000 Arhus C, Tel. +45 87 32 27 00, Fax +45 87 32 27 10, E-Mail ecoinfo@ecoweb.dk
- **Estonia:** Merit Mikik, Centre for Ecological Engineering, J. V. Jannseni 4, EE- 51005 Tartu, Tel. +372 7 422 051, Fax +372 7 422 746, E-Mail merit@ceet.ee,
- **Finland:** Sampsa Heinonen, Ministry of Agriculture and Forestry, Plant Production Inspection Centre, P.O. Box 111, FIN- 32201 Loima, Tel. 00358- 2-76056436, Fax 358-2-760 56 220, E-Mail sampsa.heinonen@mmm.fi
- **France:** Michel Reynaud, Ecocert International- Ecocontrol GmbH, Förster Straße 87, D- 37520 Osterode, Tel. +49-5522-951161, Fax +49-5522- 951164, E-Mail Observatoire.National.de.lAgriculture.Biologique.2000
- **Georgia:** ZMP, "Ökologischer Landbau in Osteuropa", Materialien zur Marktberichterstattung, Band 28, <http://www.zmp.de/produkte/mzm28.htm>
- **Germany:** Betriebe nach / Farms according to EU-reg 2092/91, Quelle/ Source: ZMP-Erzeugernachrichten,
- **Greece:** Nicolette van der Smissen, DIO, Skra 7, EL- 68100 Alexandroupoli, Tel. 0030-551-25625, Fax 0030-551-31769
- **Hungary:** Ferenc Frühwald, Hungarian Organic Council, Ilonka u.7., HU-1037 Budapest, Tel. +361-387-8008, Fax +361-387-8008

- **Iceland:** Dyrmyndsson, Ólafur, The Farmers Association of Iceland, P.O. Box 7080, Baendahöllin, IS-127 Reykjavik, Tel. +354-563-0300, Fax +354-562-3058, ord@bondli.is
- **Ireland:** Noreen Gibney, Irish Organic Farmers and Growers Association (IOFGA), Harbour Buildings, Harbour Road, IRL- Kilbeggan, Co. Westmeath, Tel. +353-506-32563, Fax +353-506-32563, E-Mail iofga@tinet.ie
- **Italy:** Antonio Compagnoni, AIAB, Associazione Italiana per l'Agricoltura Biologica, Via Strada Maggiore 29, I- 41025 Bologna, Tel. +39-051-272986, Fax +39-051-232011, E-Mail aiab@aiab.it
- **Latvia:** Lampkin Nic: Certified and policy-supported organic and in-conversion land area in Europe (ha) / Number of certified and policy-supported organic and in-conversion farms in Europe, unpublished, December 2000
- **Liechtenstein:** Klaus Büchel, Klaus Büchel Anstalt, Ingenieurbüro für Agrar- und Umweltberatung, Wegacker 15 / Postfach 54, LI- 94943 Mauren, Tel. +423-6971684, Fax +423 373 90 51, E-Mail klaus.buechel@kba.li
- **Lithuania:** Edita Karbauskienė, The Lithuanian association of The Ecological Agriculture "Gaja", K. Donelaicio 2, 3000 Kaunas, Tel./fax (27) 400363, E-mail gaja@zur.lt
- **Luxembourg:** Raymond Aendekerck, Biolabel - Verenegung fir Biologesche Landbau Letzebuerg, Haus vun der Natur, Kräizhaff, route de Luxembourg, L- 1899 Kockelscheuer, Tel. +352-290404, Fax +352-290504, E-Mail secretary@luxnatur.lu
- **Netherlands:** Francesco Melita, Platform Biologica - Federatie van Biologische Boeren, Nieuwegracht 15, NL-3501 AA Utrecht, Tel. +31-30-2339970, Fax +31-30-2304423, biologic@xs4all.nl
- **Norway:** Kaare K. Johnsen, DEBIO, Postboks 50, NO- 1940 Bjørkelangen, Tel. 0047-63856305, Fax 0047-63856985, E-Mail kontor@debio.no
- **Poland:** Dorota Metera, Fundacja IUCN-Poland, Narbutta 40/21, PL- 02-54 Warszawa, Tel. +48 22 849 34 91, Fax +48 22 646 87 67, E-Mail iucn@iucn-ce.org.pl
- **Portugal:** Ana Firmino, Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciencias Sociais e Humanas, Avenida Berna 26 C, P-1069 -061 Lisboa, Tel. +351 21 793 35 19, Fax 351 21 797 77 59, E-Mail am.firmino@jp.pt
- **Romania:** Lampkin Nic: Certified and policy-supported organic and in-conversion land area in Europe (ha) / Number of certified and policy-supported organic and in-conversion farms in Europe, unpublished, December 2000
- **Slovakia:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Lampkin Nic:** Certified and policy-supported organic and in-conversion land area in Europe (ha) / Number of certified and policy-supported organic and in-conversion farms in Europe, unpublished, December 2000
- **Slovenia:** Anamarija Slabe, Institute for Sustainable Development - Institut za trajnostni razvoj, Metelkova 6, SL- 1000, Ljubljana, Tel. +386-41-725991, Fax +386 61 1337 029, E-Mail ana-marija.slabe@ibm.net,
- **Spain:** Joan Picazos, Central de productos Biológicos CPB, Ctra.Sabadell a Granollers km 12^o7, nave 3, E- 08185, Llica de Vall (Barcelona), +34-93-8436517, Fax +34-93-8439600, E-Mail marketing@cpbio.com,

- **Sweden:** Inger Källander, Ekologiska Lantbrukarna, Sågargatan 10A, S- 75318, Uppsala, Tel. +46-18-101006, Fax +46-18-101066, E-Mail inger.kallander@ekolantbruk.se
- **Switzerland:** Dr. Urs Niggli, Forschungsinstitut für biologischen Landbau (FiBL), Ackerstraße/Postfach, CH_ 5070 Frick, Tel. +41-62-8657272, Fax +41-62-8657273, E-Mail urs.niggli@fibl.ch
- **United Kingdom:** Soil Association, Bristol House, 40-56 Victoria Street, UK Bristol BS1 6BY, Tel. +44-117-914-2414, Fax +44-117-9252504, E-Mail SBrenman@Soilassociation.org
- **Yugoslavia:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>

6.4. Nordamerika - North America

6.4.1. Überblick - General



Grafik: M. Yussefi, SÖL, 2001
Graph: M. Yussefi, SÖL, 2001

Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001
Source: SÖL-Survey, February 2001

Abbildung / Figure: 17
Ökologischer Landbau in Nordamerika
Organic Agriculture in Northern America

Kanada, die Vereinigten Staaten von Amerika und Mexiko sind wichtige Erzeuger von Bioprodukten. Kanada und die USA haben gut entwickelte Märkte und importieren beträchtliche Mengen an Bioprodukten. Alle drei Länder sind gleichwohl bedeutende Bio-Exportländer (ITC 1999).

Canada, the United States and Mexico are substantial producers of a wide range of organic foods. Canada and the United States have well developed domestic markets, with substantial imports. All three countries are large exporters (ITC 1999).

Nach Australien, Argentinien und Italien haben die USA die vierthöchste Biofläche weltweit mit 900 000 Hektar (siehe Tabelle 13). In den USA und Kanada sind die Wachstumsraten beachtlich; in den USA beispielsweise hat sich die Fläche zwischen 1995 und 2000 mehr als verdoppelt (siehe Tabelle 11).

Following Australia, Argentina and Italy the USA have the fourth largest organic area worldwide with 900 000 hectares (see table 13). In the USA and Canada growth rates are substantial. In the USA for instance the organic area more than doubled between 1995 and 2000 (see table 11).

Tabelle / Table 11:

Zunahme der ökologisch bewirtschafteten Fläche in den USA (Quelle: Harding 2000)
Growth of organic land in the United States (Source: Harding 2000)

Jahr / Year	Hektar / Hectares
1995	370,000
1997	600,000
2000 (Schätzung / estimate)	900,000

In Mexiko ist die ökologisch bewirtschaftete Fläche noch gering, aber auch hier ist das Wachstum beachtlich.

In Mexico the area under organic management is still small, but growth is substantial.

6.4.2. Markt - Market

Länderbeispiele¹ - Country Reports²

USA - USA

Die Anfänge des Marktes für Öko-Produkte in den USA lag 1960 in kleinen sogenannten "Natural Food Stores", die Produkte kleiner Handelsunternehmen und landwirtschaftlicher Zusammenschlüsse verkauften. Heute sind Unternehmen wie beispielsweise Dole, Heinz oder Mars in den Öko-Markt eingestiegen.

The beginning of the market for organic products in the USA began in 1960 in small so-called "Natural Food Stores," which sold products from small distributors and farmers' unions. Today, enterprises such as Dole, Heinz or Mars have entered the organic market.

Die ersten Daten für das Marktvolumen ökologisch produzierter Waren in den USA liegt für das Jahr 1980 vor. Damals betrug es 178 Mio. US Dollar und steigerte sich bis zum Jahr 1990 auf

The first data for the market volume of organically produced goods in the USA were published in 1980. At that time, the market amounted to 178 million US dollars and increased to

¹ Länderbeispiele von Minou Youssefi, siehe auch Youssefi 2001

² Country reports by Minou Youssefi; see also Youssefi 2001

1 Mrd. US Dollar. Mit einer jährlichen Wachstumsrate von mindestens 20 Prozent stieg der Umsatz dann bis 1999 auf 6,4 Mrd. US Dollar und wird für 2000 auf knapp 7,8 Mrd. US Dollar geschätzt (OTA 2000) (Tabelle 12).

Das Angebot an ökologischen Produkten ist vielfältig. Das Sortiment umfasst u.a. Obst und Gemüse, Milchprodukte, Tiefkühlkost, Getreideprodukte, Fertigwaren und diverse Getränke. 62% der Bio-Produkte werden in den USA über sogenannte „Natural Product Stores“ abgesetzt, 31% über Supermärkte und lediglich 7% über Direktvermarktungswege wie z.B. Abo-Kisten. Die größte Öko-Supermarktkette ist "Whole Foods Market" aus Texas, die über 85 Filialen in 19 Staaten besitzt und deren Umsatz 1998 bei 1,4 Mrd. US Dollar lag. Mit einem Jahresumsatz von 91,6 Mio. US Dollar lag die Bio-Supermarktkette "Wild Oats Markets" 1998 an zweiter Stelle. Das Unternehmen besaß zu dem Zeitpunkt 54 Filialen in 13 Staaten, hat bis Ende 1999 aber 12 weitere eröffnet (Firery Foods 2000).

1 billion by 1990. With an annual growth rate of at least 20 percent, the retail sales rose to 6,4 billion US dollars by 1999 and is estimated to reach nearly 7.8 billion dollars by 2000 (OTA 2000) (see table 12).

The supply of organic products is numerous. The assortment covers fruit and vegetables, milk products, frozen food, grain products, finished goods and various beverages, among other things. 62% of organic products are marketed in the US by so-called "Natural Foods Stores," 31% by supermarkets and only 7% through direct marketing, e.g. box schemes or consumer supported agriculture (CSA). The largest organic supermarket is "Whole Foods Market" based in Texas, which owns over 85 stores in 19 states, and to whose income in 1998 was 1.4 billion US dollars. With an annual turnover of 91.6 million US dollars, the organic supermarket chain "Wild Oats" took second place in 1998. At that time, the enterprise possessed 54 branches in 13 states, but by the end of 1999, however 12 more opened (Firery Foods 2000).

Tabelle / Table: 12

Umsatz ökologischer Produkte nach Warengruppen (US \$) (OTA 2000)

Sales of organic products by categories of commodities (US \$) (OTA 2000)

	1998	1999	2000
Fruit, vegetables	3,486,000,000	3,904,000,000	4,294,000,000
Milk products	424,000,000	598,000,000	832,000,000
Frozen goods	400,000,000	565,000,000	813,000,000
Refrigerated products	274,000,000	329,000,000	401,000,000
Grain products	201,000,000	278,000,000	400,000,000
Meat and sausage	168,000,000	218,000,000	288,000,000
Convenience products	145,000,000	196,000,000	269,000,000
Other	112,000,000	129,000,000	145,000,000
Baby food	84,000,000	117,000,000	166,000,000
Juice	60,000,000	75,000,000	91,000,000
Beer and wine	46,000,000	54,000,000	60,000,000
Total	5,400,000,000	6,463,000,000	7,759,000,000

Export - Exports

Der Gesamtwert der exportierten Bio-Ware wird auf 200-300 Mio. US Dollar geschätzt. Die Hauptabsatzmärkte befinden sich in Europa – und hier vor allem Großbritannien, Deutschland, Frankreich und die Niederlande – und Asien, hier insbesondere Japan und Taiwan. Im Jahr 2000 haben die USA Bio-Produkte im Wert von ca. 10-60 Mio. US Dollar nach Japan exportiert, während es nach Taiwan Waren im Wert von 8 Mio. US Dollar waren (Fuchshofen 2000). Die wichtigsten Exportproduktgruppen umfassen Soja, frische und getrocknete Früchte, Nüsse und Reis sowie Nahrungsergänzungstoffe.

The total value of the organic commodities for export is estimated at 200-300 million US dollars. The main markets are in Europe - above all Great Britain, Germany, France and the Netherlands - and Asia, in particular Japan and Taiwan. In 2000, the US exported organic products in the value of approx. 10-60 million US dollars to Japan, and products totalling 8 million US dollars were exported to Taiwan (2000 Fuchshofen). The most important export product groups include soy, fresh and dried fruits, nuts and rice as well as food additives.

Import - Imports

Die USA importieren beachtliche Mengen an tropischen und verarbeiteten Öko-Produkten.

The US imports considerable quantities of tropical and processed organic products.

Preisaufläge - Price Premiums

Derzeit kaufen etwa ein Drittel der US-Bevölkerung gelegentlich und drei Prozent regelmäßig Bio-Produkte (OTA 2000). Durchschnittlich kosten Bio-Produkte in den USA ca. 20 Prozent mehr als konventionelle Lebensmittel.

At present, for instance, one-third of the US population occasionally buys organic products, and three percent by them regularly (OTA 2000). Organic products in the US cost 20 percent more than conventional food on average.

Kanada - Canada

In Kanada gewinnt der Öko-Sektor zwar an Popularität, dennoch ist sein Marktumfang im Vergleich zum konventionellen Lebensmittelmarkt sehr gering. Die Schätzungen für das jährliche Wachstum des Bio-Marktes liegen zwischen 10 Prozent (Government of Manitoba 1997) und 25 Prozent (Natural Life 1999). Die Nachfrage übertrifft derzeit um ein Vielfaches das Angebot (Orton 2000) und kommt in erster Linie von auslän-

In Canada, the organic sector gains popularity, yet its market presence remains very small in the comparison to the conventional food market. The estimates for annual growth rates for the organic market differ from 10 percent (Government of Manitoba 1997) and 25 percent (Natural Life 1999). At present, the demand greatly exceeds supply, (Orton 2000) and comes primarily from foreign

dischen Märkten wie USA, Europa und Japan und erst an zweiter Stelle folgt der Binnenmarkt (Macey 2000). Die Absatzwege für Öko-Produkte in Kanada umfassen sogenannte Gesundheits- bzw. Naturkostläden (Health/natural food stores) und konventionelle Lebensmittelketten, die Bio-Produkte in ihr Sortiment integrieren. Viele dieser Produkte sind aus den USA importiert (USDA 1997). Direktvermarktung spielt in Kanada nur eine untergeordnete Rolle, wird aber durchaus praktiziert. Hierbei liegt das Abo-Kistensystem in Bezug auf die Häufigkeit der Nutzung hinter dem Ab-Hof-Verkauf (Macey 2000).

markets such as the USA, Europe and Japan. The domestic market follows in second place (Macey 2000). The channels of distribution for organic products in Canada include so-called health and natural food shops and conventional grocery chains, which integrate organic products into their assortment. Many of these products are imported from the US (USDA 1997). Direct marketing plays only a subordinate role in Canada. The box-scheme system, however, plays a less significant role than direct marketing from farms (Macey 2000).

Export - Exports

Exportgüter sind in erster Linie Weizen, Hafer, Gerste und Buchweizen. Die Absatzmärkte befinden sich vorrangig in den USA und Europa sowie in Japan (USDA 1997). Wichtigstes Exportgut ist Weizen mit ca. 15 000 Tonnen 1999. Die Hälfte davon wird nach Europa exportiert, jeweils 25 Prozent gehen nach Japan und in die USA (Harrison 2000).

Export goods consist primarily of wheat, oats, barley and buckwheat. The primary exports markets include the US and Europe as well as Japan (USDA 1997). The most important export commodity is wheat, with approx. 15,000 tons in 1999. Half of it is exported to Europe, and 25 percent go to Japan and the US respectively (Harrison 2000).

Import - Import

An den Importen ökologischer Lebensmittel nach Kanada ist die USA mit ca. 85-90 Prozent Anteil Hauptlieferant. Hierbei dominieren verarbeitete und verpackte Produkte mit ca. 80 Prozent, der Rest ist überwiegend frisches Obst und Gemüse (USDA 1997).

At 85-90 percent, the US is the main supplier of organic food. Processed and packaged goods dominate, representing 80 percent of US exports of organic products to Canada, and the remainder are predominantly fresh fruit and vegetables (USDA 1997).

Preisauflagen - Price Premiums

Die Einzelhandelspreise für Produkte aus ökologischem Landbau liegen mindestens 10-50 Prozent, größtenteils sogar bis zu 100 Prozent, über den konventionellen Preisen (USDA 1997).

The retail prices for organic products are at least 10-50 percent, and in most cases, up to 100 percent more than conventional prices (USDA 1997).

6.4.3. Zertifizierung und Gesetzgebung Certification and State Regulations

In den USA werden seit 1990 einheitliche Richtlinien zum ökologischen Landbau erarbeitet. Da ein erster Entwurf aus dem Jahr 1997 auf weltweit heftige Kritik gestoßen war, weil danach Gentechnikeinsatz und Lebensmittelbestrahlung im ökologischen Landbau möglich gewesen wären, wurde Anfang 2000 ein zweiter Entwurf vorgelegt. Dieser zweite Entwurf wurde vor kurzem verabschiedet und wird voraussichtlich im Jahr 2002 in Kraft treten.

In Kanada gibt es seit Juni 1999 ein Gesetz zum ökologischen Landbau.

In Mexiko ist das staatliche Interesse am ökologischen Landbau noch nicht so hoch. Es gibt jedoch eine Richtlinie zum ökologischen Landbau ("norma oficial"). Diese entfaltet aber keine volle Gesetzeskraft und umfasst nicht alle Bereiche des ökologischen Landbaus. Zertifizierungen erfolgten in Mexiko bis vor wenigen Jahren vor allem über ausländische Firmen oder Kontrollverbände. Inzwischen gibt es eine einheimische Kontroll- und eine Zertifizierungsstelle.

In the USA national standards for organic agriculture were developed since 1990. The first draft of 1997 had provoked protest from all over the world because according to this draft genetically engineered or irradiated products could have been labelled as organic. In the course of 2000 the second draft was published. The US organic standards were passed in 2000 and will probably be in force in the year 2002.

In Canada since June 1999 an organic regulation has been in force.

In Mexico there is not much official interest in organic production, but a guideline ("norma oficial") on organic farming exists. This guideline, however, does not imply legal enforcement and does not cover all aspects of organic farming. Up until a few years ago certifications were handled by foreign bodies. Recently a local inspection and certification body was set up.

Tabelle/Table 13: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Nordamerika (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Organic Land and Farms in Northern America (Source: SÖL-Survey, February 2001)

Land	Datum	Ökobetriebe	% an allen Betrieben	Ökofläche in Hektar	% der landwirtschaftlichen Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Canada	2000	2,321	0.8	188,195	0.25	74,700,000
Mexico	2000	27,282		85,676	0.08	107,200,000
USA	1999	6,600		900,000	0.22	418,250,000
SUM		36,203		1,173,871		600,150,000

*) Daten aus / data taken from: FAO Statistical Databases <http://apps.fao.org/lim500/hph-wrap.pl?LandUse&Domain=LUI&servlet=1>

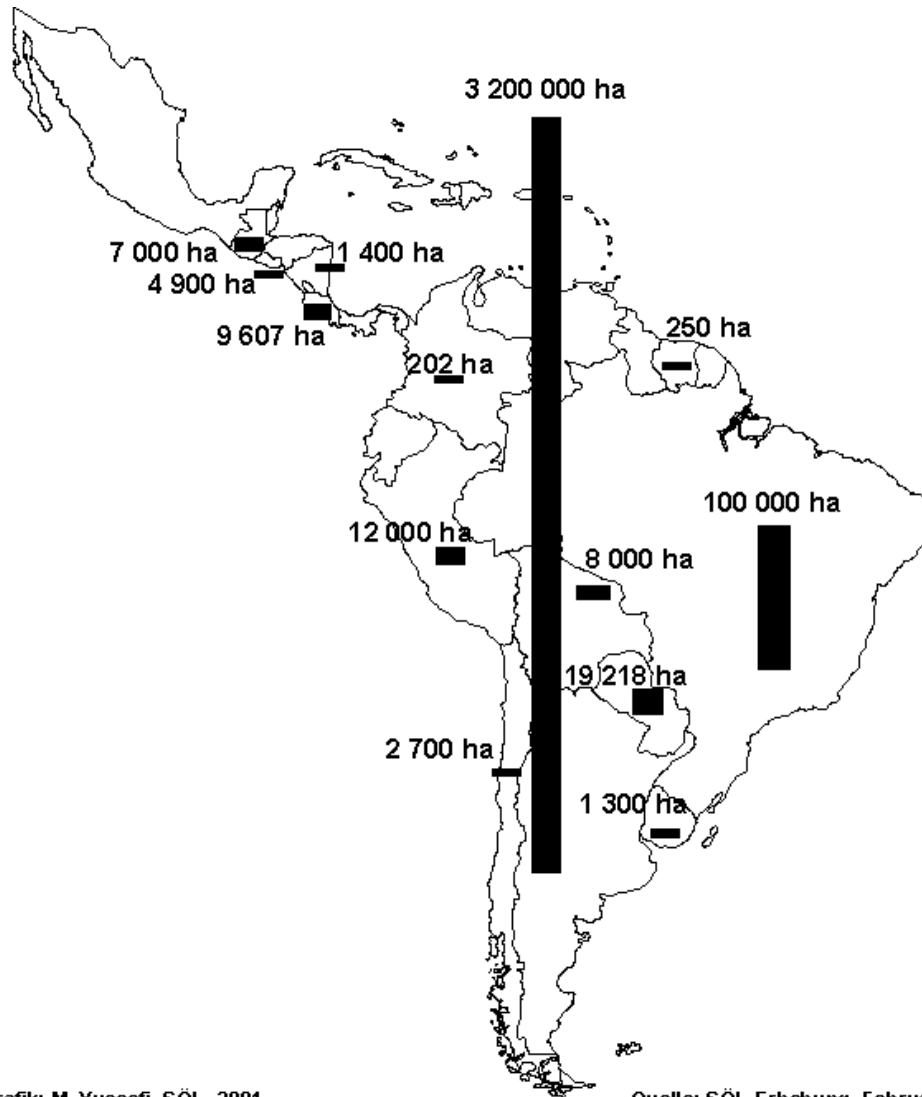
Quellen/Sources:

- **Mexico:** Laura Gomez Tovar, Desafios de la agricultura organica. Certificacion y comercializacion. Editorial Trillas, Mexico
- **Canada:** Anne Macey, Canadian Organic Growers, 106 Old Scott Road, Saltspring Island, BC, Canada, V8K 2L6, Tel. 250-537-5511, Fax: 250-537-8415, E-Mail: macey@saltspring.com
- **USA**
 - Farms International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and Major European Markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
 - Hectares (estimate) Harding, Thomas B. Jr. (2000): The State of Organic Trade in North America. In: Lockeretz and Geier, 2000: Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.

6.5. Lateinamerika¹ – Latin America²

Pipo Lernoud³

6.5.1. Überblick- General



Grafik: M. Yussefi, SÖL, 2001
Graph: M. Yussefi, SÖL, 2001

Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001
Source: SÖL-Survey, February 2001

Abbildung / Figure 18:
Ökologischer Landbau in Lateinamerika /
Organic Agriculture in Latin America

¹ Dieser Artikel wurde von Pipo Lernoud für das IFOAM-Magazin "Ecology & Farming" Nr. 26 verfasst. Dem hier abgedruckten Text wurden Kapitel 6.5.1 und Teile des Kapitels 6.5.4 hinzugefügt

² This article by Pipo Lernoud was first published in the IFOAM magazine "Ecology & Farming", No. 26. To the text published here chapter 6.5.1 and some passages of chapter 6.5.4 were added.

³ IFOAM World Board of Directors

In fast allen Ländern Lateinamerikas ist der Ökolandbau vertreten. Der Stand der Entwicklung ist jedoch sehr unterschiedlich. Die Länder mit den höchsten Anteilen an Biofläche sind Argentinien, Brasilien, Costa Rica, El Salvador und Surinam (s. Tabelle 14).

Almost all Latin American countries have an organic sector (see table), though the level of development varies widely. The countries in Latin America with the highest percentages of organic land are Argentina, Brazil, Costa Rica, El Salvador and Surinam (see table 14).

Einzigartige Wachstumsraten bei der Biofläche sind in Argentinien zu finden, wo die ökologisch bewirtschaftete Fläche in weniger als zehn Jahren um das 550-fache zugenommen hat. Ein Großteil der 3 Millionen Öko-Hektar in Argentinien sind extensives Weideland (Abbildung 19).

Unique growth rates in the area under organic management are performed in Argentina, where the organic surface increased 550 fold in less than ten years. A major part of the 3 million organic hectares is grassland (see figure 19).

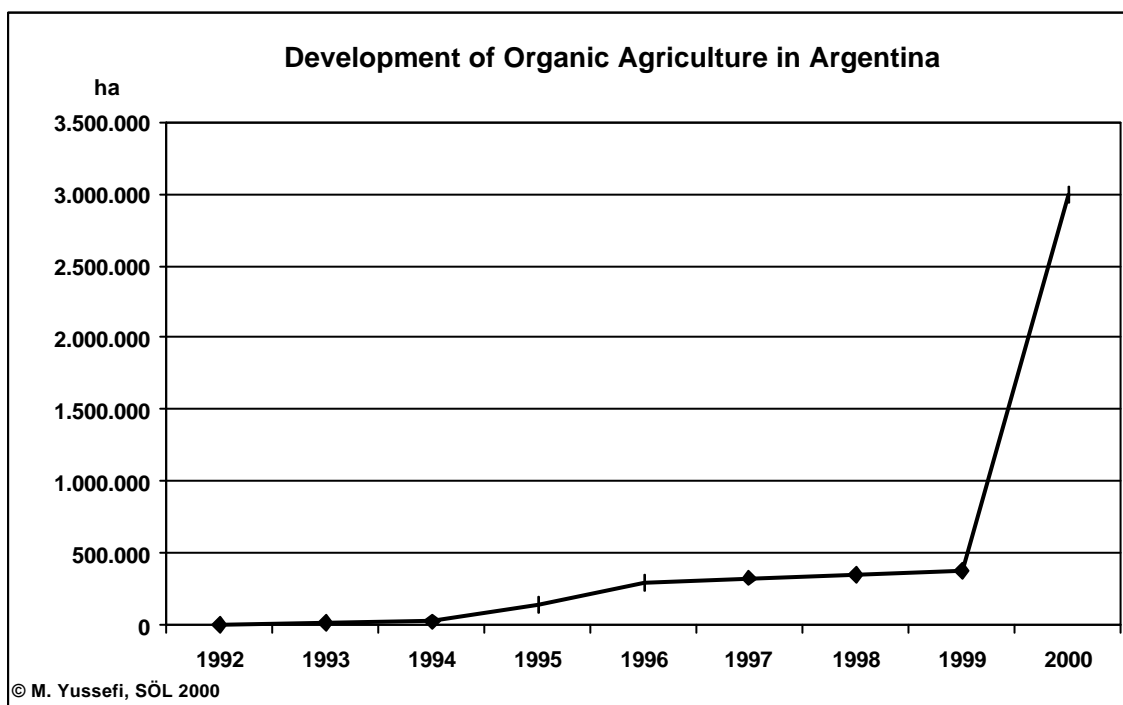


Abbildung / Figure 19

Zunahme der ökologisch bewirtschafteten Fläche in Argentinien in Hektar (Quelle: Argencert)
 Growth of the organically managed area in Argentina in hectares (Source: Argencert)

6.5.2. Traditionelle Landwirtschaft - Traditional Farming

In Lateinamerika hat der ökologische Landbau eine jahrtausende alte Tradition. Fruchtfolge, Selektion, Bewahrung und Verbesserung der Bodenfruchtbarkeit durch Kompostieren und Mulchen, ausgefeilte Bewässerungssysteme, langfristige Anbauplanung sowie gemeinschaftliche Landbewirtschaftung waren Charakteristika der amerikanischen Landwirtschaft vor 2000 Jahren.

Die Inkas hatten eine Wissenschaft über Boden und Erzeugung entwickelt, bewirtschafteten Millionen von Hektar Land und verteilten Saatgut über ein Reich, das sich von Kolumbien bis Nordargentinien und Chile erstreckte. Sie entwickelten wahrscheinlich über 1000 Kartoffelsorten. Die Kartoffel stellt heute ein Grundnahrungsmittel in vielen Ländern der Welt dar.

Alle diese Traditionen sind unter den Landwirten indigener Abstammung entlang der Anden von Mexiko bis Argentinien lebendig geblieben. Hunderttausende von Kleinbauern schliessen sich heute in Vereinigungen zusammen, um ihrem Wissen innerhalb der Biobewegung eine neue Bedeutung zu geben. Viele dieser Familien haben ein kleines Gemüsegrundstück, und sie erzeugen Kaffee, Zucker, Bananen oder andere ökologische Früchte für den Export. Andere schliessen sich zusammen, um die städtischen Wochenmärkte mit ihrem Gemüse oder Obst zu beliefern.

Latin America has a very ancient agricultural tradition; and for millennia it was organic. Rotations, variety selection, fertility management that includes composting and mulching, sophisticated irrigation systems, long term planning and community land management were all features of American agriculture two thousand years ago.

The Incas had developed a real soil and production science, they were farming millions of hectares and distributing seeds along an empire that stretched from Central America to the North of Argentina and Chile. Probably over a thousand varieties of potatoes, now a staple food in countries throughout the world, were being used at that time.

All these farming traditions are still alive today among the farmers of indigenous descent along the Andes mountains, from Mexico to Argentina. Recently, though, hundreds of thousands of these small farmers have turned to the organic movement to reinstate respect and dignity into their craft. Many associations have been formed so that farmers can manage a small family vegetable plot, while also producing organic crops such as coffee, cocoa, sugar and bananas for export. Others have united together to ensure their vegetables and fruits reach the weekly markets around the cities.

6.5.3. Vermarktung - Marketing

Lokale Märkte - Local Markets

In manchen Länder Lateinamerikas gibt es einen heimischen Markt für Bioprodukte. In Brasilien beispielsweise erfassen Erzeugervereinigungen wie Cae Ipé im Süden des Landes Gemüse und Obst gemeinschaftlich und transportieren es in die grossen Städte, um es dort auf Märkten oder in Supermärkten unter dem Namen des Erzeugers oder mit dem Warenzeichen der Erzeugervereinigung zu verkaufen. Ähnlich verhält es sich in Ecuador, wo über die Organisation MHHH die Bioprodukte vermarktet werden. In Argentinien werden Dutzende von Supermärkten von Erzeugergruppen beliefert, die sich zusammenschliessen, um ein vielfältiges Angebot bieten zu können und für eine breite Bevölkerungsschicht zugänglich zu machen.

Some countries in Latin America have an internal market for organic products. In Brazil, for example, some producers' associations, like Cae Ipé in the southern states, collect their members' vegetables and fruit together once a week and take them in their own trucks to the markets in the big cities, selling in open fairs or supermarkets under the name of the farmer or the brand name of the association. A very similar but smaller situation can be seen in Ecuador through the organisation, MCCH. In Argentina organic produce is supplied to dozens of supermarkets by growers who have united into groups so that all kinds of organic vegetables and fruits are accessible for mass consumption.

Supermärkte – Supermarketes

Supermärkte in ganz Südamerika beginnen Bioprodukte zu vermarkten. Gemüse wird unter anderem in Uruguay, Costa Rica, Honduras, Peru, Brasilien und Argentinien verkauft. Weniger verbreitet sind Verarbeitungsprodukte, weil die hierfür nötigen Mengen fehlen. Argentinien erzeugt jedoch zahlreiche Öle, Mehl, Honig, Wein und Tee.

Supermarkets in the South American continent are beginning to sell organic products. For instance, among other countries, organic vegetables can now be found in supermarkets in Uruguay, Costa Rica, Honduras, Peru, Brazil and Argentina. The range of organic processed products on offer is more sparse due to the difficulty of acquiring large enough quantities of organic produce for processing. However, Argentina has a wide variety of oils, flours, honeys, wines, and teas on the shelves.

Einige Supermärkte haben eine Eigenmarke entwickelt, oder sie grenzen das Biosortiment räumlich klar von den

Some supermarket chains have developed their own organic brands for their clearly defined organic

übrigen Produkten ab. Die argentinische Supermarktkette Sol de Aquario, verkauft eine grosse Palette an Produkten - von Tee über Müsli bis Maismehl.

sector. Sol de Acuario, an Argentinean company, has a wide variety of certified products in Argentinean supermarkets, ranging from teas to breakfast cereals and corn flour.

Fachgeschäfte - Specialised Shops

In den meisten lateinamerikanischen Ländern gibt es Naturkostfachgeschäfte, wo die Ökolandwirte ihre Produkte an eine informierte Kundschaft verkaufen können. Bei einer IFOAM-Konferenz über heimische Märkte, die 2000 in Argentinien stattfand, war eine Schlussfolgerung der lateinamerikanischen Teilnehmer, dass das Wachstum des Biomarktes über die Fachgeschäfte gestärkt wird, weil sie Produktinformationen verbreiten und die Kunden darin schulen, saisonal einzukaufen.

Most Latin American countries have specialised stores, or health food stores, where organic farmers can take their products to sell to a trained clientele. At the IFOAM Local Markets Conference in Buenos Aires, one of the conclusions from the Latin American participants was that the owners of the specialised shops help the organic market grow by spreading the news on recently arrived products, teaching consumers to respect the harvest seasons.

Wochenmärkte – Popular Fairs

Die wahrscheinlich verbreitetste Form des Biohandels in Lateinamerika sind Bauernmärkte. Viele lokale Regierungen unterstützen diese Art der Vermarktung, indem sie den Landwirten Standplatz zur Verfügung stellen und für die Märkte werben. Obwohl jeder dieser lokalen Märkte für sich genommen ökonomisch nur eine geringe Bedeutung hat, sind diese Märkte für Kleinbauern sehr wichtig, und insgesamt stellen sie einen bedeutenden Anteil des Biomarktes auf dem Kontinent dar.

Probably the most popular form of organic trade in Latin America is the neighbourhood fair or small informal market. Many local governments favour this kind of transaction, helping the farmers by giving them the stalls and some advertising. Although each of these local fairs has a small economic meaning, they are very important for modest peasants and in total they represent an important percentage of the organic market of the continent.

Gemüseabos und Hauslieferungen - Box schemes and home delivery

Eine weitere wichtige Vermarktungsschiene sind Gemüseabos. In den grossen Städten organisieren die Erzeuger eine Route für Hauslieferungen mit fertig gepackten Kisten, die

Another important organic trade system is the box scheme. In big cities, many producers organise a planned weekly home delivery circuit with boxes containing vegetables

verschiedene Gemüsearten und Obst enthalten, weiterhin Milchprodukte und Eier, die von weiteren Landwirten zugekauft wurden.

Viele Erzeugerorganisationen oder Fachgeschäfte haben sich aus einem erfolgreichen Hausliefersystem heraus entwickelt. In Argentinien, dem wahrscheinlich grössten Biomarkt innerhalb Südamerikas, wurde über zehnjährige Hauslieferungen eine breite Kundschaft aufgebaut, so dass die lukrativere Vermarktung über Supermärkte in Angriff genommen werden konnte. In Uruguay lässt sich das gleiche Muster erkennen. In Brasilien gibt es regionale Gruppen, die die Konsumenten seit fast zwanzig Jahren mit Bioprodukten beliefern.

and fruits, and sometimes milk products and eggs brought in by other farmers.

In many cases, successful box schemes have been the starting point for other methods of selling organic produce, and have resulted in the development of producer associations and specialised shops. For instance, after ten years of box schemes in Argentina, which probably has the largest internal market for organic produce in the continent, a consumers base had been developed that was big enough to allow producers to step into the more lucrative sales of supermarkets. Uruguay is following the same pattern, and Brazil has regional groups that have been reaching the public with organic produce through home delivery for almost twenty years.

Export - Exports

Export ist die wichtigste Vermarktungsschiene für Bioprodukte in Lateinamerika. Bei Kaffeebohnen und Bananen aus Mittelamerika, Zucker aus Paraguay, Getreide und Fleisch aus Argentinien ist der Handel hauptsächlich auf Märkte ausserhalb Argentiniens gerichtet. Dieser Trend ist typisch für südliche Länder, die über nur schwach entwickelte Binnenmärkte verfügen und einen grossen Devisenbedarf haben, um ihre internationalen Schulden bezahlen zu können. Wie die meisten Länder der Dritten Welt verkaufen auch die Länder südlich des Rio Bravo ihre Produkte als Rohstoffe oder Halbfertigwaren in die entwickelten Länder.

Despite the growing demand for organic produce in Latin American countries, the export market remains the main outlet for most crops. From the coffee grains and bananas of Central America to the sugar in Paraguay and the cereals and meat in Argentina, the trade of organic produce has been mostly oriented to foreign markets. This trend is typical of southern countries, with poorly developed national markets and a great need of cash to pay their international debts. It is also true that the basic products are normally exported from these countries without any added value, and that the processing tends to take place in the developed countries for their national markets.

Frischobst - Fresh Fruit

Viele lateinamerikanische Länder verkaufen ihr Obst nach Europa und in die Vereinigten Staaten: Brasilien exportiert beispielsweise Äpfel und Trauben, Chile Kiwis, Himbeeren und Erdbeeren, Argentinien Äpfel, Birnen und Zitrusfrüchte, Mexiko ebenfalls Äpfel, Avocados und Bananen. Kolumbien, Honduras und die Dominikanische Republik führen Bananen, Ananas, Mangos und andere tropische Früchte aus.

Many Latin American countries sell their fruit harvest to Europe and the United States. For instance, Brazil sells apples and grapes; Chile has a very good Kiwi export business organised, and some fine fruits like raspberries and strawberries exports; Colombia, Honduras and Dominican Republic sell bananas, pineapples, mangoes and other tropical fruits; Argentina sells apples, pears and citrus fruits; and Mexico also has apples, avocados and bananas in the world market.

Gemüse – Vegetables

Argentinien, Brasilien und Chile sind die wichtigsten Exporteure von biologischem Gemüse, sowohl frisch als auch getrocknet. Auch Costa Rica und andere mittelamerikanische Länder exportieren frisches Gemüse; dies jedoch in kleineren Mengen.

Argentina, Brazil and Chile are the main exporters of organic vegetables, both fresh and dried. Although, Costa Rica and other Central American countries also export fresh vegetables, but in smaller quantities.

Getreide und Hülsenfrüchte - Cereals and Pulses

Paraguay ist gemeinsam mit Argentinien und Brasilien ein wichtiges Erzeugerland für Sojabohnen; die letztgenannten erzeugen und exportieren auch Mais und Weizen. Ökologische Getreidebauern im Süden des Kontinents haben erhebliche Probleme mit gentechnisch veränderten Sojabohnen und Mais, die in dieser Region die wichtigsten Anbauprodukte geworden sind.

Paraguay is a big soybean producer, together with Argentina and Brazil, which also produce and export corn and wheat. Organic grain farmers in the south of the continent are having a big confrontation with the Genetically Modified plants like soy (RR) and corn (bt), that have become mainstream in the area.

Kaffee – Coffee

Mexiko ist eines der wichtigsten Kaffee erzeugenden Länder der Welt. Hier werden zehntausend Tonnen an Kaffeebohnen meist von indigenen Kleinbauern erzeugt, die dann in die

Mexico is one of the largest coffee producers in the world, with tens of thousands of tons of coffee grains, mostly harvested by small indigenous farmers, reaching the

Supermärkte und Kaffeegeschäfte der Welt gelangen. Ökologischer Kaffee ist ein wichtiges Exportprodukt Boliviens, Nicaraguas, Guatemalas und anderer mittelamerikanischer Länder. Meist wird der Kaffee in agroforstwirtschaftlichen Systemen erzeugt, die eine Alternative zur Abholzung darstellen.

world's biggest supermarkets and coffee shops. Organic coffee is also an important export for Bolivia, Nicaragua, Guatemala and other Central American countries. Production is mostly under a silvicultural, ecological forest management system that creates a valuable alternative to deforestation.

Kakao – Cocoa

Wie Kaffee ist auch Kakao eine wichtige Einkommensquelle für die Kleinbauern Mittelamerikas und der tropischen Gebiete Südamerikas. Die meisten kaffeeerzeugenden Länder bauen auch Kakao für die Schokoladenherstellung an, wobei in der Regel das Rohprodukt exportiert.

Most of the coffee-producing countries also harvest cocoa for chocolate production, which is usually exported as the raw product and processed in Europe. Like coffee, it also a very important source of income for small farmers throughout Central America and the tropical areas of South America.

Zucker – Sugar

Biozucker wird in Paraguay, Ecuador und Argentinien erzeugt. Es gibt unterschiedliche Produktionssysteme; ein grosser Teil jedoch wird von Kleinbauern in Kooperativen erzeugt.

The organic sugar producers in the area include Paraguay, Ecuador and Argentina. Production systems vary but a proportion is provided by small farmers in co-operatives.

Fleisch - Meats

Argentinien ist der grösste Fleischexporteur Lateinamerikas. Dort gibt es mehr als eine Million Hektar zertifiziertes Grünland mit Rinder- und Schafhaltung für die Fleischerzeugung. In Argentinien gibt es auch einen grossen heimischen Markt für ökologisches Fleisch.

Argentina is the biggest beef exporter in the region, with more than a million hectares of certified land for meat (beef and lamb) production. It also exports poultry. There is also a strong internal market for organic meats in Argentina.

Argentinien – Argentina

Das Marktvolumen für Öko-Produkte in Argentinien wird auf ca. 20 Mio. US-Dollar geschätzt. Die jährliche

The market volume for organic products is estimated at ca. 20 million US dollars. The yearly growth

Wachstumsrate betrug in den letzten Jahren 25%. Der argentinische Staat unterstützt den Export von Bioprodukten in erheblichem Umfang. Mehr als 80% der Öko-Produkte werden exportiert, davon wiederum ca. 80% in die Europäische Union. Im Jahre 1999 wurden insgesamt etwa 17,5 Mio. Tonnen Bio-Produkte ausgeführt. Importiert werden geringe Mengen an Kaffee und Essig.

rate has been around 25% in recent years. The organic sector in Argentina is receiving substantial support from the state for exporting its organic products. More than 80% of the organic products are exported, of these 80% into the European Union. In 1999 a total of 17,5 million metric tons of organic products were exported. Imports are marginal, mainly coffee and vinegar.

6.5.4. Zertifizierung – Certification

Im Gegensatz zu Afrika und Asien wurden in fast allen lateinamerikanischen Ländern zertifizierende Organisationen aufgebaut.

Unlike Africa and Asia, in almost all Latin American countries local inspection and certification bodies have been established.

In den meisten lateinamerikanischen Ländern gibt es keine staatlichen Gesetzgebungen zum ökologischen Landbau. Viele haben jedoch begonnen, Biogesetze zu entwerfen (z.B. Paraguay und Chile); dies hauptsächlich um den Export von Bioprodukte zu fördern. Argentinien hat bereits 1994 ein Biogesetz verabschiedet. Es entspricht in seinen Anforderungen der EU-Verordnung über den ökologischen Landbau 2092/91, und Argentinien ist auf die Drittlandsliste der EU aufgenommen worden. Auch Costa Rica hat staatliche Richtlinien.

In most countries no national laws for organic agriculture exist. Many countries have, however, started to draft regulations and laws (e.g. Paraguay and Chile), their main goal being to give a legal context in order to stimulate exports (Lernoud 2000). Argentina established national organic rules already in 1994. These comply with the EU-regulation 2092/91, and Argentina is on the EU's third country list. Costa Rica has also national standards.

Der grösste Teil der lateinamerikanischen Exportproduktion wird durch amerikanische oder europäische Firmen zertifiziert.

Most of the export production in Latin America is certified by American or European companies.

Auf dem Kontinent gibt es mehrere zertifizierende Organisationen, darunter sind auch mehrere von der IFOAM akkreditierte Zertifizierer wie Argencert (Argentinien), Instituto Biodinamico (Brasilien) und Bolicert (Bolivien).

The continent has some well developed certification bodies, which include IFOAM Accredited certifiers like Argencert (Argentina), Instituto Biodinamico (Brazil) and Bolicert (Bolivia), as well as several other

Darüber hinaus gibt es weitere Organisationen wie OIA (Argentinien) und Biolatina Perú sowie kleinere lokale Firmen, beispielsweise Proa in Chile sowie Urucert und SCPB in Uruguay.

organisations, such as OIA (Argentina) and Biolatina (Perú and others). Smaller local agencies are also beginning to work in the area, for instance, Chile has Proa and Uruguay has Urucert and SCPB.

6.5.5. Unterstützung durch die Regierung - Governmental Support

Keine lateinamerikanische Regierung gewährt direkte Beihilfen oder ökonomische Unterstützung für die Bioproduktion. In manchen Ländern gibt es jedoch indirekte Unterstützung. In Mexiko z.B. wird der Ökolandbau durch die Sozialbehörde unterstützt. In Costa Rica wird Forschung und Lehre im ökologischen Landbau gefördert. In Argentinien und Chile unterstützen die Exportbehörden die Erzeugern bei internationalen Messeauftritten und bei der Erstellung von Werbematerial.

No Latin American government provides subsidies or economical aid for organic production. However, some countries do give peripheral support, such as in Mexico where the Social Development Secretary is supportive and in Costa Rica which supplies official funding for organic research and teaching, while in Argentina and Chile exporting agencies help producers attend international fairs and print product catalogues.

Im allgemeinen jedoch ist die Bewegung des ökologischen Landbaus aus eigener Kraft entstanden. Unterstützt wurde sie dabei von Deutschland, den Niederlanden und Schweiz insbesondere bei der Beratung und beim Aufbau von Verbänden.

In general, though, the organic movement in Latin America has grown through its own efforts, aided by seed funding from international aid agencies, particularly from Germany, the Netherlands and Switzerland, for extension and association building.

6.5.6. Ausbildung und Beratung - Education and Extension

Aktivitäten zur Ausbildung im ökologischen Landbau findet man in ganz Lateinamerika. Viele Universitäten und Landwirtschaftsorganisationen bieten Kurse an und führen Feldversuche auf Biobetrieben durch.

Activities relating to education in organic agriculture can be found throughout Latin America. Many universities and agricultural organisations run teaching courses and experimental on-farm projects.

Die IFOAM unterstützt die Biobewegung in der Region auf vielfältige Weise. So fanden die IFOAM-Wissenschaftskonferenzen 1992 in Sao Paolo und 1998 in Mar del Plata statt. In Buenos

IFOAM has been supporting and aiding all this spreading of organic projects through the region, and bonding different sides of the movement through big events like

Aires, Argentinien, fand im Juni 2000 eine lateinamerikanische Konferenz zu lokalen Märkten statt.

the Sao Pablo Scientific Conference in 1992 and the Mar del Plata Scientific Conference in 1998, both big international gatherings taking place in the area, and the Latin American IFOAM Local Markets Conference in Buenos Aires, June 2000.

**Tabelle/Table 14: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Lateinamerika (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Organically managed land and organic farms in Latin America (Source: SÖL Survey, February 2001)**

Land	Datum	Ökobetriebe	% an allen Ökobetrieben	Ökofläche in Hektar	% der landwirtschaftlichen Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Argentina	2000	1,000		3,000,000	1.77	169,200,000
Bolivia	1997	3		8,000	0.02	35,034,000
Brazil	1999	1,200		100,000	0.04	250,200,000
Chile	1998	200		2,700	0.02	15,219,000
Colombia	1999	185		202	0.0004	45,281,000
Costa Rica	2000	3,676		9,607	0.4	2,845,000
Cuba		+	+			6,665,000
Dominican Rep.	1997	1,000				3,639,000
Ecuador	1999	+		+		8,108,000
El Salvador	1996			4,900	0.31	1,604,000
Guatemala				7,000	0.16	4,507,000
Honduras	1999	+		+		3,585,000
Nicaragua				1,400	0.02	7,561,000
Panama						2,132,000
Paraguay	1998			19,218	0.08	23,985,000
Peru	1999	2,072		12,000	0.04	31,270,000
Trinidad &	1999	80				133,000

Land	Datum	Ökobetriebe	% an allen Ökobetrieben	Ökofläche in Hektar	% der landwirtschaftlichen Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Tobago						
Suriname	1998			250	0.28	88,000
Uruguay	1999	150		1,300	0.01	14,827,000
Venezuela						21,730,000
SUM		9,566		3,166,577		647,613,000

*) Daten aus / data taken from: FAO Statistical Databases <http://apps.fao.org/lim500/nph-wrap.pl?LandUse&Domain=LUI&servlet=1>

Quellen / Sources:

- **Argentina:** Laura Montenegro, Argencert, Bernardo de Irigoyen 760-10°B, AR 1072 Buenos Aires, Telephone 0054-1) 3342943, E-Mail: argencert@interlink-com.ar
- **Bolivia:** (Nur Kakao / only cocoa), International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Brazil:** USDA, United States Department of Agriculture, 14th & Independence Ave. SW, Washington, D.C. 20250, Telephone: (202) 720-2791 <http://www.fas.usda.gov/http/organics/1999/apr99.htm>, <http://www.fas.usda.gov/gainfiles/199904/25454037.pdf>
- **Chile:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Colombia:** Naturland Auslandsstatistik 1999. Naturland, Naturland e.V., Kleinhaderner Weg 1, D- 82166 Gräfelfing ,Tel.: 089/898082-31, Fax: 089/898082-90
- **Costa Rica:** Gesa Krause, Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit, Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5, 65760 Eschborn, Telefon (06196) 79-0, Telefax (06196) 79-1115
- **Dominican Republic:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **El Salvador:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>

- **Equador:** <http://www.green-tradenet.de>
- **Guatemala:** (Nur Kaffee / only coffee), International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Honduras:** <http://www.green-tradenet.de>
- **Nicaragua:** (Nur Kaffee / only coffee), International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Paraguay:** Guillermo Brakenridge, SGS Paraguay S.A., Avda Brasilia 1158, Casilla 497, Asuncion - Paraguay, Tel. 595-21-296-281, Fax 595-21-296-283
- **Peru:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Suriname:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Trinidad and Tobago:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- **Uruguay:** Rural Association of Uruguay, Av. Uruguay 864, Montevideo - Uruguay, Phones: (598 2) 902 04 84 - 902 08 86 - Fax: (598 2) 902 04 89, E-Mail asesoria.aru@netgate.com.uy

6.6. Ozeanien - Oceania

6.6.1. Überblick – General

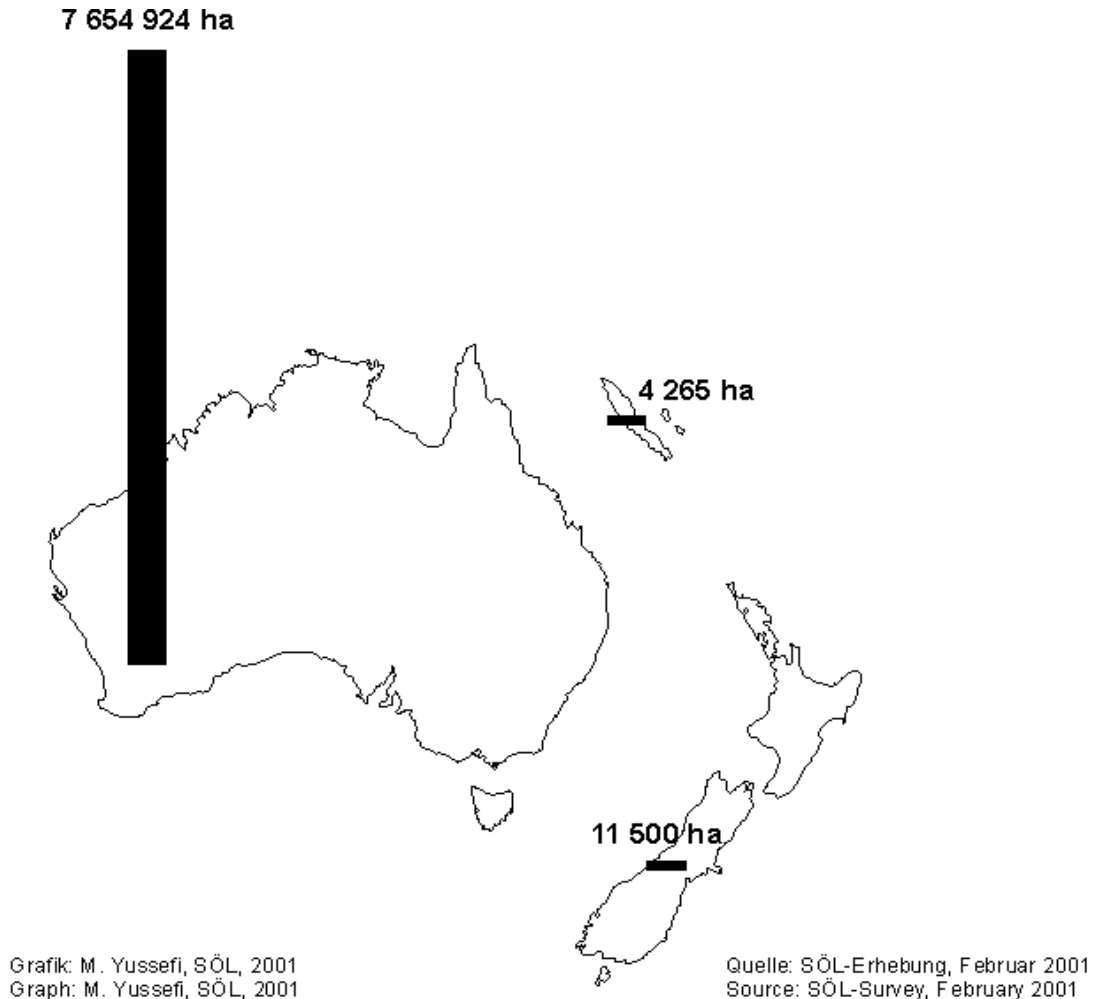


Abbildung / Figure: 19

Ökologischer Landbau in Ozeanien (Quelle: SÖL-Erhebung, February 2001)

Organic Agriculture in Oceania (Quelle: SÖL-Survey, February 2001)

Ozeanien schließt neben Australien und Neuseeland auch kleinere Länder wie Fiji, Papua Neuguinea, Tonga und Vanuatu mit ein.

Die Tabelle 15 zeigt, dass in Australien ca. 7,6 Millionen Hektar ökologisch bewirtschaftet werden - es ist das Land mit der weltweit größten Biofläche.

The Oceania Region includes New Zealand and Australia as well as smaller countries like Fiji, Papua New Guinea, Tonga and Vanuatu. Table 15 shows, that in Australia 7.6 million hectares are under organic management - in fact there is no country in the world that has more. In

Allerdings werden die Flächen größtenteils als extensives Weideland genutzt. Somit kann davon ausgegangen werden, dass 1 ha Biofläche in Australien vom Produktivitätsniveau nicht 1 ha Biofläche beispielsweise in Dänemark entspricht.

fact, most of this area is pastoral land for low intensity grazing. Therefore 1 organic ha in Australia should not be compared to 1 organic ha in Denmark, for example, due to its level of productivity.

6.6.2. Markt – Market

Das Wachstum des Biosektors in Ozeanien ist eng verknüpft mit der zunehmenden Nachfrage in Europa, Asien (insbesondere Japan) und Nordamerika. Die Möglichkeit, Bioprodukte in diese Länder zu exportieren, hat zu einer beträchtlichen Unterstützung durch die Regierungen in Australien und Neuseeland geführt. Die Tatsache, dass es hier zwei IFOAM-akkreditierte Zertifizierer (NASAA in Australien und BIO-GRO in Neuseeland) gibt, zeigt, dass dem Handel mit Bioprodukten hier ein hoher Stellenwert zukommt (Clay 2000).

The regions' growth in organic trade is heavily influenced by the increasing demand for organic food and fibre products in Europe, Asia (especially Japan) and Northern America. The opportunity to export organic products to these markets has led to substantial government support in the region. The fact that there are two IFOAM-accredited certifiers – NASAA (Australia) and BIO-GRO (New Zealand) shows the importance that is laid on exports (Clay 2000).

Länderbeispiele¹ – Country Reports²

Australien – Australia

Der australische Bio-Markt hat sich in den letzten fünf Jahren mehr als verdoppelt. Im Vergleich zu 1990 ist er sogar um mehr als das sechsfache gestiegen. Betrug das Marktvolumen 1990 noch 28 Millionen AUS Dollar (19,2 Millionen US Dollar), waren es 1995 bereits 80,5 Millionen AUS Dollar (55,2 Millionen US Dollar) und 1999 dann sogar 200 Millionen AUS Dollar (137 Millionen US Dollar) (Crothers 2000).

The Australian organic market more than doubled in the last five years. Compared to 1990, it rose approximately more than the six-fold. In 1990, the size of the market was about 28 million Aus dollars (19.2 million US dollars), and in 1995, it was already at 80.5 million Aus dollars, (55.2 millions US dollars), reaching 200 million Aus dollars in 1999. (137 millions US dollars) (Crothers 2000).

Das Wachstum des Marktes für Öko-

The growth of the market for organic

¹ Länderbeispiele von Minou Youssefi; siehe auch Youssefi 2001

² Country reports by Minou Youssefi; see also Youssefi 2001

Produkte beträgt jährlich ca. 25 Prozent (Zeitner 2000 b).

Die Produktpalette ökologischer Lebensmittel reicht von frischem Obst und Gemüse - insbesondere Orangen und Äpfel - über Getreideprodukte bis hin zu Milchprodukten und Fleisch. Der Großteil der ökologisch bewirtschafteten Fläche wird als extensives Weideland für Rinder und Schafe genutzt, dessen Fleisch insbesondere nach Europa exportiert wird.

Auf dem australischen Binnenmarkt wird der Großteil der Öko-Lebensmittel über so genannte Spezialgeschäfte für Naturkost abgesetzt. Der Anteil der Bio-Produkte am gesamten Lebensmittelmarkt beträgt rund ein Prozent.

Öko-Lebensmittel werden auch zunehmend über den konventionellen Lebensmittel Einzelhandel abgesetzt. Hier spielen vor allem große Supermarktketten eine wichtige Rolle. So bietet Woolworth beispielsweise in mittlerweile 57 Filialen Bio-Produkte an, und das Öko-Angebot bei Coles ist im letzten Jahr um 600 Prozent gestiegen. 27 Obst- und Gemüsearten ergänzen das Sortiment von insgesamt ca. 200 Produkten. Auch Großhandelsunternehmen wie Uncle Tobys und Jalna haben auf die starke Nachfrage nach Bio-Produkten reagiert und bieten ökologische Frühstückscerealien und Öko-Jogurt an. Jalna besitzt zur Vervollständigung ihres Konzeptes sogar einen biologisch-dynamisch bewirtschafteten Betrieb (Zeitner 2000 b).

Die Direktvermarktung hat nur einen untergeordneten Stellenwert, was unter anderem auf die weiten Transportdistanzen innerhalb des Landes zurückzuführen ist.

products amounts to annually approx. 25 percent (Zeitner 2000 b).

The product assortment of organic food ranges from fresh fruit and vegetables - in particular oranges and apples - to grain, milk products and meat. The majority of the organically managed area is used as extensive pastureland for cattle and sheep, whose meat is exported in particular to Europe.

In the Australian domestic market, the majority of the organic food is marketed in so-called speciality health food stores. The portion of the organic products in the entire food market amounts to approx. one percent.

Organic food is being increasingly marketed through conventional food retailers. Here, large supermarket chains play a significant role. For example, Woolworth currently offers organic products in 57 branches, and the sale of organic products in Coles rose 600 percent in the last year. 27 kinds of fruit and vegetables supplement the assortment of altogether approx. 200 products. Also, wholesale businesses such as Uncle Tobys and Jalna reacted to the strong demand for organic products by offering organic breakfast cereals and organic yoghurt. Jalna even owns a bio-dynamic managed farm (Zeitner 2000 b) to round out its concept.

Direct marketing has, however, only a subordinated value, which might be due to the lengthy transportation distances within the country.

Export - Exports

Die wichtigsten Absatzmärkte für australische Bio-Produkte befinden sich in Großbritannien, Deutschland und Japan. Hier kommt den australischen Produzenten zugute, dass sie außerhalb der europäischen Saison den dortigen Markt mit frischem Obst und Gemüse bedienen können. Aber auch Neuseeland, Singapur und die USA werden mit Öko-Produkten beliefert (DPI 2000). Gute Perspektiven werden für Weizen, Rindfleisch, Möhren, Orangen und Wein vorhergesagt (Rirdc 2000). Aber auch Reis und frisches Obst und Gemüse werden zunehmend exportiert (NRE 2000). 1996 betrug das Exportvolumen rund 30 Millionen AUS Dollar (20,5 Millionen US Dollar).

The most important sales markets for Australian organic products are in Great Britain, Germany and Japan. Here, the Australian producers benefit because they can serve the market with fresh fruit and vegetables during the European off-season. In addition, New Zealand, Singapore and the USA are supplied with organic products (DPI 2000). A good outlook is predicted for wheat, beef, carrots, oranges and wine (Rirdc 2000). Additionally, rice and fresh fruits and vegetables are increasingly exported (NRE 2000). The volume of exports in 1996 amounted to approximately 30 million Aus dollars (20.5 million US dollars).

Import - Imports

Da die Nachfrage nach Bio-Produkten über dem lokalen Angebot liegt, muss Australien trotz der weltweit größten Fläche Öko-Lebensmittel importieren. Hier stehen vor allem Produkte wie Fruchtsäfte, Polenta, Olivenöl und Babykost an erster Stelle (Zeitner 2000 a).

Since the demand for organic products is more than the locally available, Australia has to import organic food, despite having the world's largest surface. Here, above all, products such as fruit juices, Polenta, olive oil and baby food remain in the first place (Zeitner 2000 a).

Preisauflagen - Price Premiums

Durchschnittlich beträgt der Aufschlag für Bio-Produkte 20-40 Prozent. Dieser kann jedoch bei sehr knappem Angebot sogar 100-200 Prozent erreichen (DPI 2000).

On average, the premium for organic products amounts 20-40 percent. This can reach, however, 100-200 percent with scarce product offerings (DPI 2000).

Neuseeland - New Zealand

In Neuseeland war der Umsatz mit Öko-Produkten 1990 noch sehr gering. In den folgenden zehn Jahren hat der ökologische Landbau in Neuseeland

In New Zealand, the retail sales of organic products were very small in 1990. In the following ten years, organic agriculture in New Zealand

jedoch einen enormen Aufschwung erfahren. In einer Studie des neuseeländischen Landwirtschaftsministeriums wird der Gesamtwert des neuseeländischen Marktes für Produkte aus ökologischem Landbau für 1990 auf 1,1 Millionen NZ Dollar (650.000 US Dollar) geschätzt (MAF 1991).

Betrag der Gesamtumsatz mit Bio-Produkten in Neuseeland 1996 immerhin schon 15 Millionen NZ Dollar (8,8 Millionen US Dollar), so waren es 1998 bereits mehr als doppelt so viel und 1999 waren es 55 Millionen NZ Dollar (32 Millionen US Dollar). Für das Jahr 2000 schätzt Mason den Umsatz sogar auf rund 100 Millionen NZ Dollar (60 Millionen US Dollar). Das entspräche dann erstmalig ca. einem Prozent des gesamten neuseeländischen Lebensmittelmarktes.

In Neuseeland werden in erster Linie Obst und Gemüse ökologisch produziert. Ihr Anteil am Biomarkt für Lebensmittel beträgt nach Mason rund 70 Prozent. Es folgen Getreide sowie Milchprodukte und Eier mit einem jeweiligen Anteil von zehn Prozent. Der überwiegende Teil der Produkte wird in Neuseeland über spezialisierte Geschäfte wie „Health Shops“ abgesetzt, die aber nicht ausschließlich Bio-Produkte im Sortiment haben.

Die jährliche Wachstumsrate des neuseeländischen Binnenmarktes für Öko-Produkte wird auf durchschnittlich 50 Prozent während der letzten drei Jahre geschätzt (Organic Pathways 2000).

Der Gesamtwert des Binnenmarktes wird für 1999 auf mindestens 32,5 Millionen NZ Dollar (19 Millionen US

experienced, however, an enormous upswing. In a study of the Ministry of Agriculture of New Zealand, the total market value of organic products in New Zealand was estimated to be 1.1 million NZ dollar in 1990 (650,000 US dollar) (MAF 1991).

The amount of the 1996 retail sales for organic products in New Zealand had already reached 15 million NZ dollar (8.8 million US dollars), and in 1998 it already more than doubled. In 1999 it reached 55 million NZ dollar (32 million US dollars). For the year 2000, Mason estimates sales to be approximately 100 million NZ dollars (60 million US dollars), which would correspond to approx. One percent of the entire food market of New Zealand for the first time.

In New Zealand, fruit and vegetables represent the largest segment of organically produced commodities. According to Mason, their portion of the organic market amounts to approx. 70 percent. Grain, milk products and eggs follow, respectively, with a portion of ten percent. The majority of the products are marketed through specialised businesses like “Health Shops,” which, however, do not exclusively have organic products in the assortment.

The annual growth rate of New Zealand's domestic market for organic products was about 50 percent on average during the last three years (Organic Pathways 2000).

In 1999, the total value of the domestic market was estimated to be at least 32.5 million NZ dollars (19

Dollar) geschätzt (Organic Pathways 2000).

Die Entwicklung des neuseeländischen Marktes für Öko-Produkte verlief ohne staatliche Unterstützung in Form von Subventionierung der Umstellung auf ökologischen Landbau. Staatliche Unterstützung erfolgte nur in Form von einer „Joint Action Group by Tradenz“ (Organic Products Exporters Group – OPEG), um die Exportaktivitäten zu koordinieren. Ziel war, den internationalen Markt für neuseeländische Öko-Produkte zugänglich zu machen und die Infrastruktur des ökologischen Sektors in Neuseeland zu verbessern.

Export - Exports

1999 wurden in Neuseeland 60 Prozent der Produkte aus ökologischem Landbau exportiert, während 40 Prozent auf dem Inlandsmarkt abgesetzt wurden (Mason 2000).

Die wichtigsten Märkte für den Export neuseeländischer Öko-Produkte sind Japan, Europa, USA und Australien. Der Wert der exportierten Bio-Waren betrug 1996 noch 8 Millionen NZ Dollar (4,7 Millionen US Dollar). 1998 war es bereits fast dreimal so viel und für das Jahr 2000 schätzt Mason den Export auf ca. 60 Millionen NZ Dollar (35,3 Millionen US Dollar). Als wichtigste Exportprodukte gelten Kiwis, Äpfel, Tiefkühlgemüse, frisches Gemüse sowie Honig.

Import – Imports

Wurden 1996 Öko-Produkte im Wert von 7 Millionen NZ Dollar (4,1 Millionen US Dollar) importiert, so waren es 1998 bereits Waren im Wert von 9 Millionen NZ Dollar (5,3

million US dollars) (Organic Pathways 2000).

New Zealand's market for organic products developed without national support in the form of subsidy of the for conversion to organic agriculture. National support took place only in the form of a "Joint Action Group by Tradenz" (Organic Products Exporters Group – OPEG), in order to co-ordinate export activities. The goal was to bring organic products from New Zealand into the international market and to improve the infrastructure of the organic sector in New Zealand.

In 1999, 60 percent of the organic products were exported, while already 40 percent were marketed through domestic markets (Mason 2000).

The most important markets for the export of organic products from New Zealand are Japan, Europe, the USA and Australia. The value of the exported organic goods amounted to 8 million NZ dollars (4.7 millions US dollars) in 1996. In 1998, it nearly tripled, and for the year 2000, Mason estimates exports to be approx. 60 million NZ dollars (35.3 million US dollars). The most important export products are kiwis, apples, frozen vegetables and fresh vegetables, as well as honey.

In 1996, organic products with a value of 7 million NZ dollars (4.1 million US dollars) were imported, and in 1998 there were already goods with the value of 9 million NZ

Millionen US Dollar) und für das Jahr 2000 schätzt Mason den Import auf ca. 40 Millionen NZ Dollar (23,5 Millionen US Dollar). In erster Linie importiert Neuseeland Trockenfrüchte aus den USA, der Türkei und Südamerika. An zweiter Stelle kommen Nüsse aus den USA und Indien gefolgt von Reis aus Australien, Indien und Indonesien. Marmelade wird hauptsächlich aus den USA importiert und Kaffee und Tee aus Indonesien, Südamerika, Indien und Sri Lanka.

dollars (5.3 million US dollars). For the year 2000, Mason estimates imports to be approx. 40 million NZ dollar (23.5 million US dollars). New Zealand imports primarily dried fruits from the USA, Turkey and South America. Nuts – in second place – come from the USA and India followed by rice from Australia, India and Indonesia. Jam is imported mainly from the USA, and coffee and tea from Indonesia, South America, India and Sri Lanka.

Preisauflagen – Price Premiums

Derzeit werden etwa 75 Prozent der ökologisch produzierten Lebensmittel auch als zertifizierte Bio-Produkte verkauft und 25 Prozent werden konventionell abgesetzt. Mason gibt an, dass die Landwirte 1999 für Getreide, Obst und Gemüse einen Preisauflagen von ca. 50 Prozent gegenüber konventionell erzeugten Produkten bekommen haben. Den Aufschlag, den die Verbraucher 1999 in Neuseeland für Obst, Gemüse und Ölsaaten aus ökologischem Landbau durchschnittlich zahlten lag bei 30 Prozent, für Fleisch sogar bei 40 Prozent.

At present, about 75 percent of the organically produced food is sold as certified organic and 25 percent are marketed conventionally. Mason indicates that in 1999, farmers received a price premium of approx. 50 percent for grain, fruits and vegetables compared to conventionally produced food. In 1999, consumers paid an average premium of 30 percent for fruit, vegetables and oil seeds from organic agriculture, and even 40 percent for meat.

6.6.3. Staatliche Unterstützung – Policy Support

In Australien wurde die Entwicklung des Biosektors stark durch die Nachfrage im Ausland gefördert. Weil die Regierung das Exportpotenzial für Bioprodukte erkannte, wird insbesondere Export von Bioprodukten unterstützt (Clay 2000). Das Gleiche gilt für Neuseeland.

In Australia the organic industry was strongly influenced by the fast growing overseas demand, resulting in the government realising the value of organic markets and supporting the organic sector (Clay 2000). The same applies to New Zealand.

In Australien gibt es eine Biogesetzgebung seit 1992, und es ist eines der sechs Länder auf der Drittlandsliste der Europäischen Union.

Australia has national Standards for organic products in place since 1992, and it is one of the six countries on the third country list of the European Union.

Tabelle/Table 15: Ökologisch bewirtschaftete Fläche und Betriebe in Ozeanien (Quelle: SÖL-Erhebung, Februar 2001)
Organic Land and Farms in Oceania (Source: SÖL-Survey, February 2001)

Land	Datum	Ökobetriebe	% an allen Betrieben	Ökofläche in Hektar	% der landwirtschaftlichen Nutzfläche	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche
Country	Date	Organic Farms	% of all Farms	Organic Hectares	% of Agricultural Area	Total Agricultural Area*
Australia	2000	1,657	1.4	7,654,924	1.62	472,000,000
New Zealand	1998 /2000	700		11,500	0.07	16,580,000
Papua New Guinea	1995			4,265	0.56	760,000
SUM		2,375		7,670,689		489,340,000

*) Daten aus / data taken from: FAO Statistical Databases <http://apps.fao.org/lim500/hph-wrap.pl?LandUse&Domain=LUI&servlet=1>

Quellen / Sources:

- **Australia:** Rod Dyke, NASAA, Australia, written comment November 2000
- **New Zealand:** Betriebe / Farms: 2000, Bio-Gro NZ, P.O.Box 9693, Wellington Mail Centre, Tel. +64-4-5895366, written comment 23.1.2001
Fläche / Area: Clay, Liz (2000): Organic Trade in Oceania. In: Lockereit, Willie and Bernward Geier (editors) (2000): Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany
- **Papua New Guinea:** International Trade Centre UNCTAD/WTO, Organic food and beverages: World supply and major european markets, Geneva 1999, <http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>

7. Herausforderungen - Challenges

Ökologische Lebensmittel bewegen sich aus ihrer Marktnische heraus. Auf den großen Märkten können Umsätze in Milliardenhöhe erzielt werden. Alle Studien, die in letzter Zeit veröffentlicht wurden, kommen zu dem Ergebnis, dass der Markt für Bioprodukte wächst, insbesondere in den Industrieländern. Es sieht nicht so aus, als ob mangelnde Nachfrage in Zukunft zum Problem werden könnte; eher wird es wohl einen Angebotsmangel geben.

The market for organic foods is not a niche market any more. On the major markets substantial turnover rates with organic products are achieved. All recent studies conclude that the market for organic products is growing, especially in the industrialised countries. It looks as if the demand for organic products will not be the problem in the future; it could rather be the supply situation.

Dennoch macht der Anteil am gesamten Lebensmittelmarkt auch auf den größeren Märkten oft nicht mehr als ca. 1-2 Prozent aus. Es bestehen also noch Hemmnisse zur Weiterentwicklung des Bio-Marktes, die es zu beseitigen gilt.

The share of organic products is, however, even on the big markets, rarely higher than 1-2 % of the total market. There are still major obstacles to the further development of the organic market, which need to be removed.

Obwohl die Länder mit den größten Märkten auch die wichtigsten Erzeuger sind, kann davon ausgegangen werden, dass es für viele Länder, insbesondere Entwicklungsländer, ein erhebliches Exportpotenzial gibt. Aus zahlreichen Publikationen lässt sich jedoch auch schließen, dass es in diesen Ländern durchaus auch ein Potenzial für einen heimischen Markt gibt, das aber noch nicht erschlossen ist.

Even though the biggest markets of organic products are also the major producers of organic food, it can still be concluded that for many countries, especially developing countries, substantial export potential exists. From what is said in various publications there is, however, also a potential in many of these countries for local markets, which has not yet been realised.

Das Beispiel Europa zeigt, dass ein günstiges politisches Umfeld, einschließlich Direktzahlungen für Landwirte sehr dazu beitragen kann, dass die ökologisch bewirtschaftete Fläche sich ausdehnt.

The European example shows, that a favourable political environment including subsidies for organic farmers can help to attain substantial percentages of agricultural land.

Ebenfalls wichtig ist eine klare Definition des ökologischen Landbaus mit gesetzlicher Verankerung. Gesetze zum ökologischen Landbau sind nicht nur eine bedeutende Exporthilfe sondern

A favourable political environment also includes a clear definition of organic agriculture with legal enforcement. Organic laws are not only important for export, but also for

auch wichtig, um das Vertrauen der Verbraucher zu stärken und heimische Märkte zu entwickeln.

strengthening consumer confidence and building local markets.

In vielen Ländern, insbesondere wo der Ökolandbau in seinen Anfängen steht, muss eine mangelnde Glaubwürdigkeit von Bio-Produkten überwunden werden, was durch die Einführung einheitlicher Richtlinien und die eindeutige Kennzeichnung der Produkte erreicht werden kann.

In many countries, especially those where organic farming is only beginning to emerge, the lack of credibility of organic products needs to be tackled. This can be achieved through the introduction of national standards and a clear declaration of organic products.

Die Entwicklung von staatlichen Regelwerken zum ökologischen Landbau ist weiterhin deshalb unerlässlich, weil eine der größten Bedrohungen für die künftige Entwicklung des ökologischen Landbaus die Zunahme von Produkten aus extensiven oder integrierten Landbauformen ist. Dies gilt insbesondere für solche Länder, in denen das Verbraucherbewusstsein noch nicht so hoch ist.

The development of state regulations with a clear definition of organic farming is also important because one major threat to the future development of the organic agriculture could be according to ITC (1999) the increase of integrated and low-input agriculture products, especially in countries where consumer awareness is not so high.

Auf internationaler Ebene spielt die Harmonisierung der Richtlinien zum ökologischen Landbau eine wichtige Rolle, um den Handel mit Bioprodukten zu erleichtern. Das IFOAM-Akkreditierungsprogramm hat in dieser Hinsicht schon sehr viel erreicht.

On an international level harmonisation of organic standards is important in order to facilitate international trade with organic products. The IFOAM accreditation programme has already achieved very much in this respect.

Weil die Codex Alimentarius-Vorgaben für staatliche Regelwerke zum ökologischen Landbau seit Mitte 1999 vorliegen, darf man davon ausgehen, dass die Bemühungen des privaten Sektors nach weltweiter Harmonisierung von Richtlinien zum ökologischen Landbau bald in zahlreichen Ländern der Welt per Gesetzeskraft gestärkt werden.

With the support of Codex Alimentarius it may be expected that the private sectors' achievements in terms of harmonisation will soon be backed with organic laws in many countries.

Der Ökomarkt ist inzwischen von der zunehmenden Globalisierung und

Because of the fast globalisation process of the market, organic

Liberalisierung des Welthandels erfasst worden. Dadurch steht der Ökolandbau vor der Herausforderung, dem auch etwas entgegen zu setzen. Ökolandbau als solcher bietet nicht automatisch eine Alternative zu den langen Transportwegen rund um den Globus. Die Richtlinien schreiben keine regionale Vermarktung oder "saisonale Korrektheit" des Produktangebots vor. Auch wenn der Absatz ökologischer Produkte über große Supermarktketten für viele Länder der Weg der Zukunft zu sein scheint, ist es für den Biolandbau jetzt wichtiger denn je, sich dafür einzusetzen, dass lokal und regional die Versorgung mit gesunden Lebensmitteln sichergestellt wird. Jenseits davon gibt es noch genug Möglichkeiten für einen internationalen Warenaustausch, zumal in den sogenannten Industriestaaten weder Kaffee noch Bananen angebaut werden können. Dabei sind faire Handelsbeziehungen eine Grundvoraussetzung und letztendlich ein wesentliches Bindeglied zwischen der weltweiten Sicherung der Ernährung und der Weiterentwicklung einer ökologischen Agrar- und Esskultur.

agriculture is facing major challenges, as organic agriculture as such is not automatically an alternative to long transport-distances around the globe. The standards for organic agriculture do not prescribe regional marketing or seasonal correctness of the products. Even if the marketing of organic products via supermarkets seems to be the future way for many countries, it is for organic agriculture more important than ever that locally and regionally the supply with healthy food is guaranteed. There is still a major scope for an international exchange of goods, as in industrialised countries neither coffee nor bananas can be grown. Fair trade relationships are a basis and an important link between worldwide food security and the future further development of organic agriculture and food culture.

8. Anhang: Grafiken zur Entwicklung des ökologischen Landbaus in den EU-Ländern - Appendix: Figures on the Development of Organic Farming in the EU-countries

Die nachfolgend abgebildeten Grafiken basieren auf Zahlen zum ökologischen Landbau in Europa, die von Nicolas Lampkin im Rahmen des EU-Projektes „Effects of the CAP-reform and possible further developments on organic farming in the EU“ erhoben wurden. Die Zahlen für 1998 und 1999 wurden von der SÖL mittels einer Umfrage unter Experten des Ökolandbaus in der EU zusammengestellt. Die Grafiken wurden uns freundlicherweise von der Zentralen Markt- und Preisberichtsstelle für Erzeugnisse der Land-, Forst- und Ernährungswirtschaft GmbH (ZMP) zur Verfügung gestellt.

Die Jahresangaben beziehen sich jeweils auf den 31.12.

The figures on the development of organic farming in the countries of Europe are based on statistics compiled by Nicolas Lampkin as part of the EU-project „Effects of the CAP-reform and possible further developments on organic farming in the EU“. The data for 1998 and 1999 were compiled by SÖL, who did an survey on organic agriculture among experts. The graphs were made by Zentrale Markt- und Preisberichtsstelle für Erzeugnisse der Land-, Forst- und Ernährungswirtschaft GmbH (ZMP), whose contribution to this publication is gratefully acknowledged. The year always refers to 31 December.

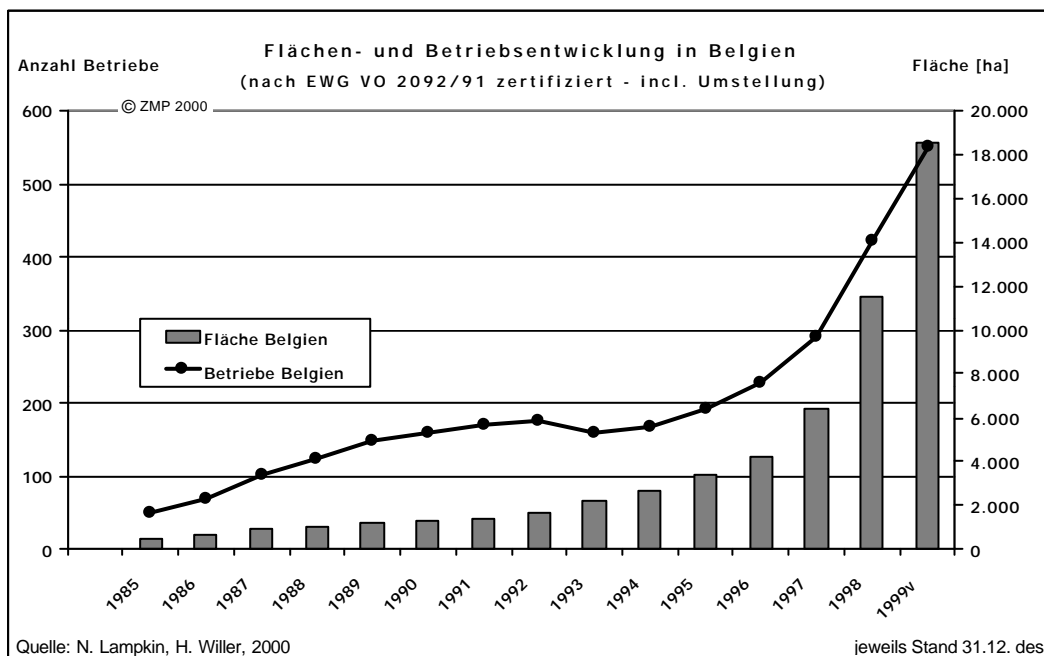


Abbildung / Figure: 20

Entwicklung des ökologischen Landbaus in Belgien

Development of Organic Agriculture in Belgium

(line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

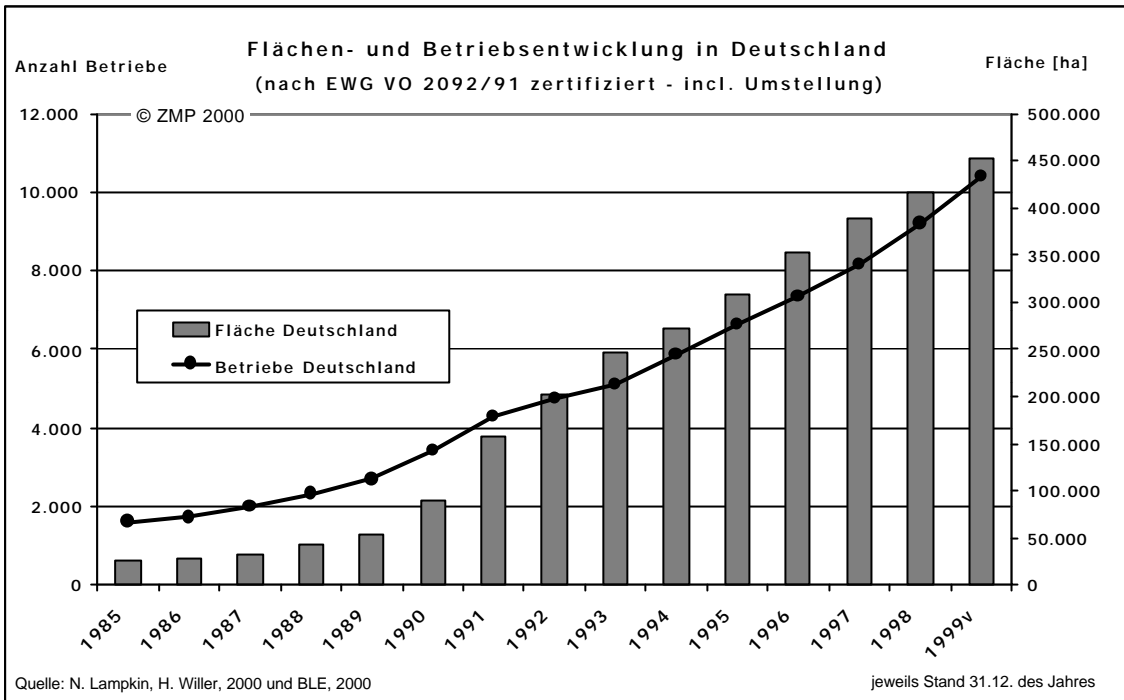


Abbildung / Figure: 21
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Deutschland
 Development of Organic Agriculture in Germany
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

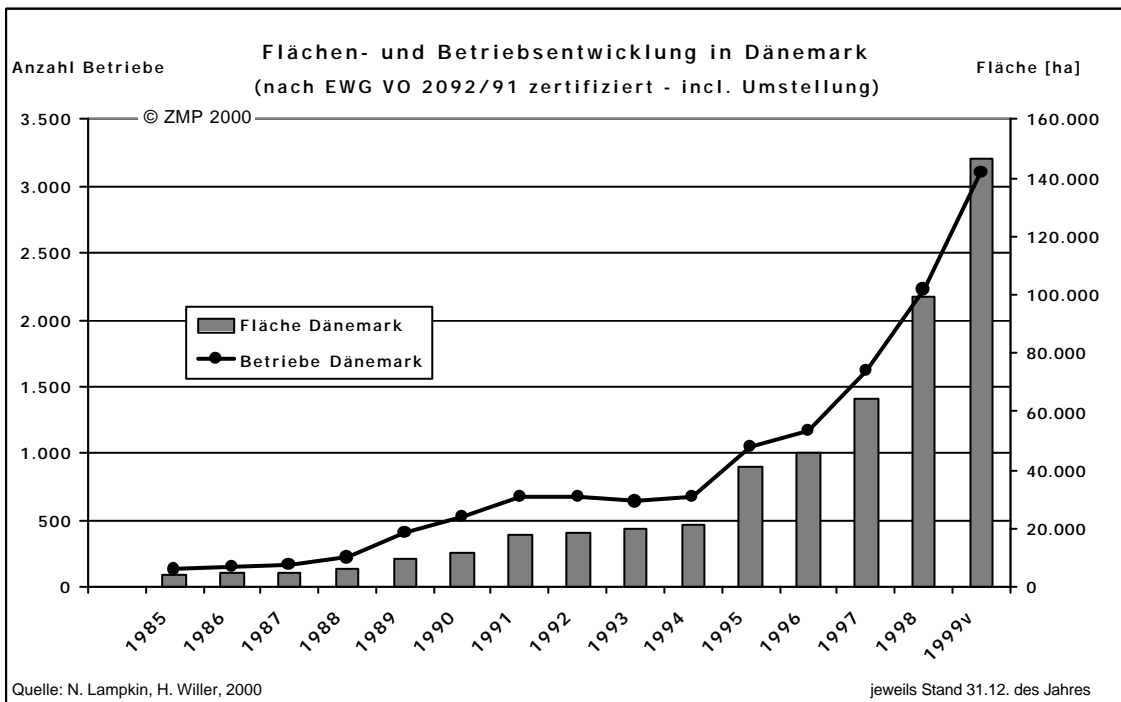


Abbildung / Figure: 22
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Dänemark
 Development of Organic Agriculture in Denmark
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

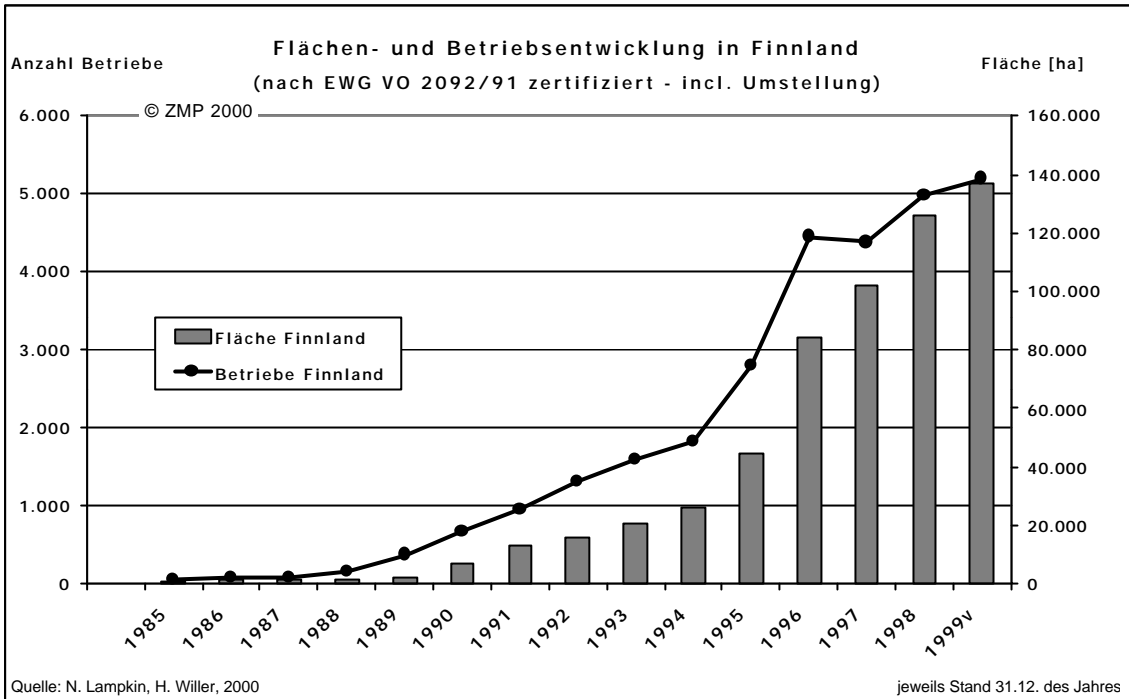


Abbildung / Figure: 23
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Finnland
 Development of Organic Agriculture in Finland
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

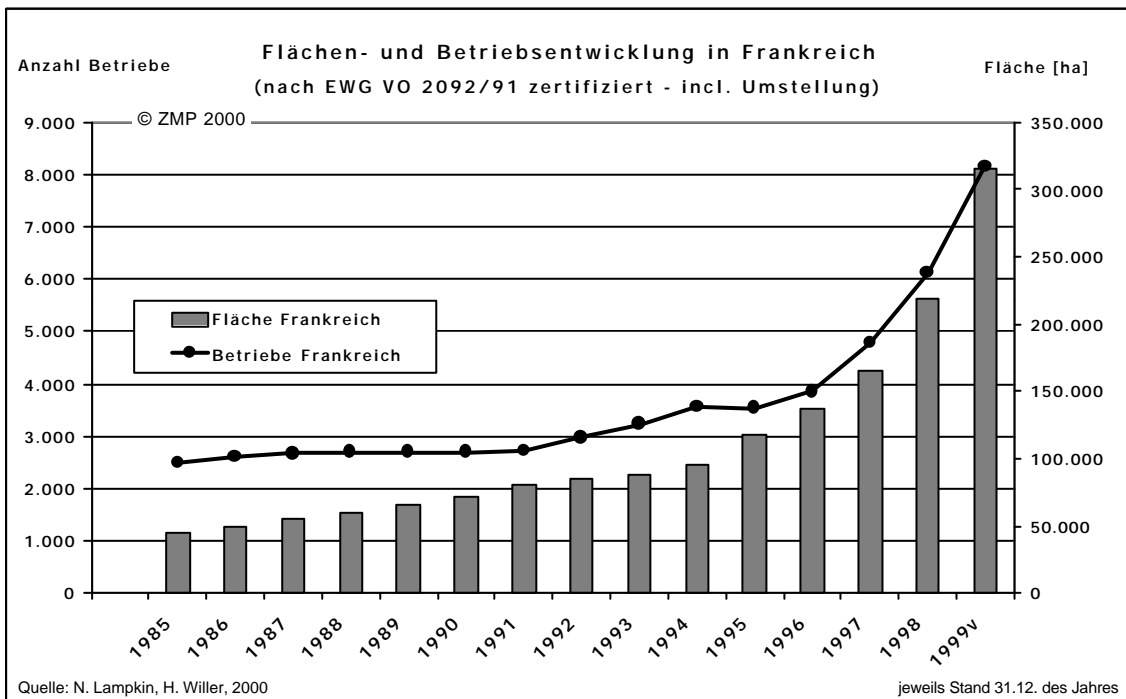


Abbildung / Figure: 24
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Frankreich
 Development of Organic Agriculture in France
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)



Abbildung / Figure: 25
Entwicklung des ökologischen Landbaus in Griechenland
Development of Organic Agriculture in Greece
(line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

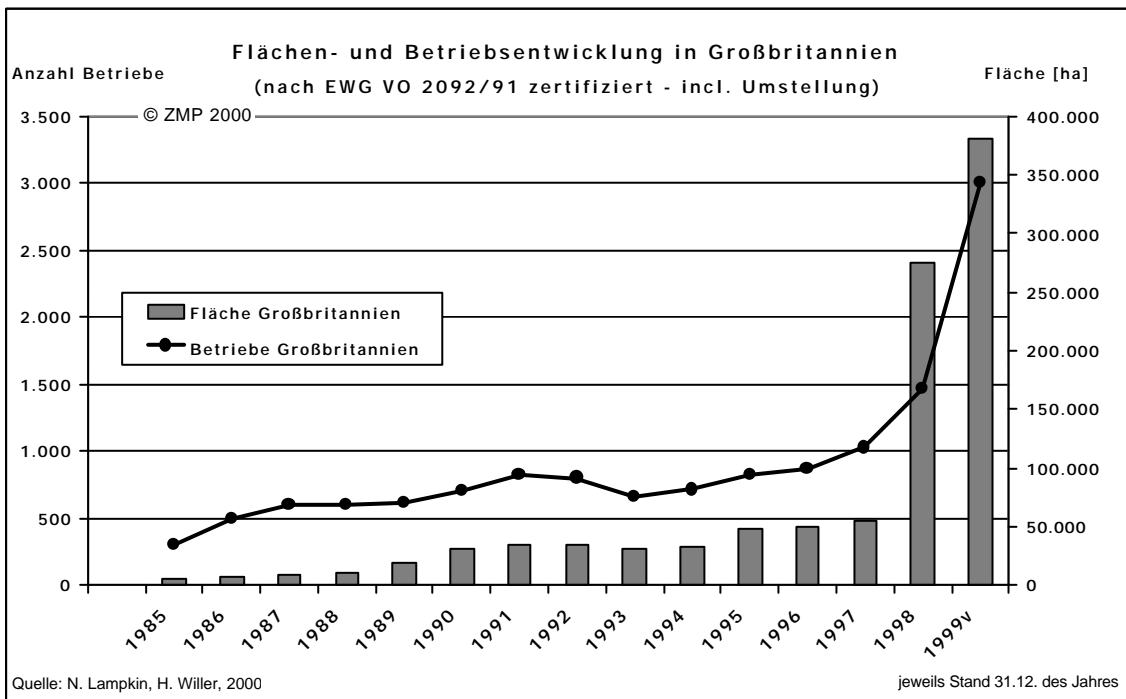


Abbildung / Figure: 26
Entwicklung des ökologischen Landbaus in Großbritannien
Development of Organic Agriculture in the U.K.
(line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

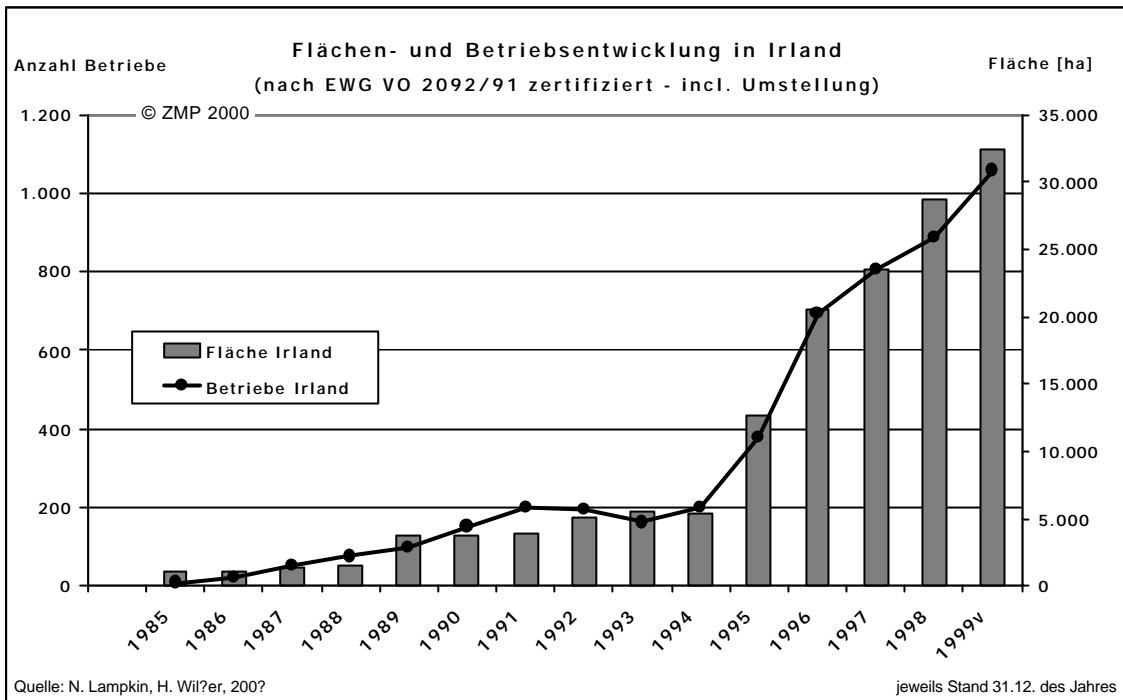


Abbildung / Figure: 27
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Irland
 Development of Organic Agriculture in Ireland
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

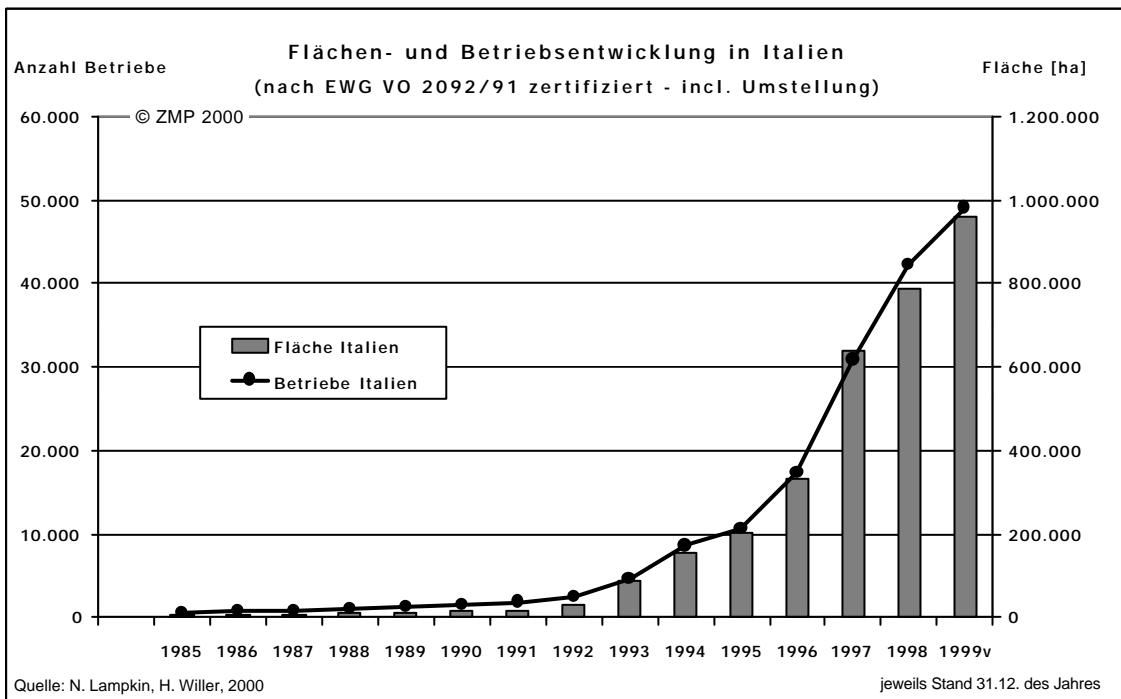


Abbildung / Figure: 28
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Italien
 Development of Organic Agriculture in Italy
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

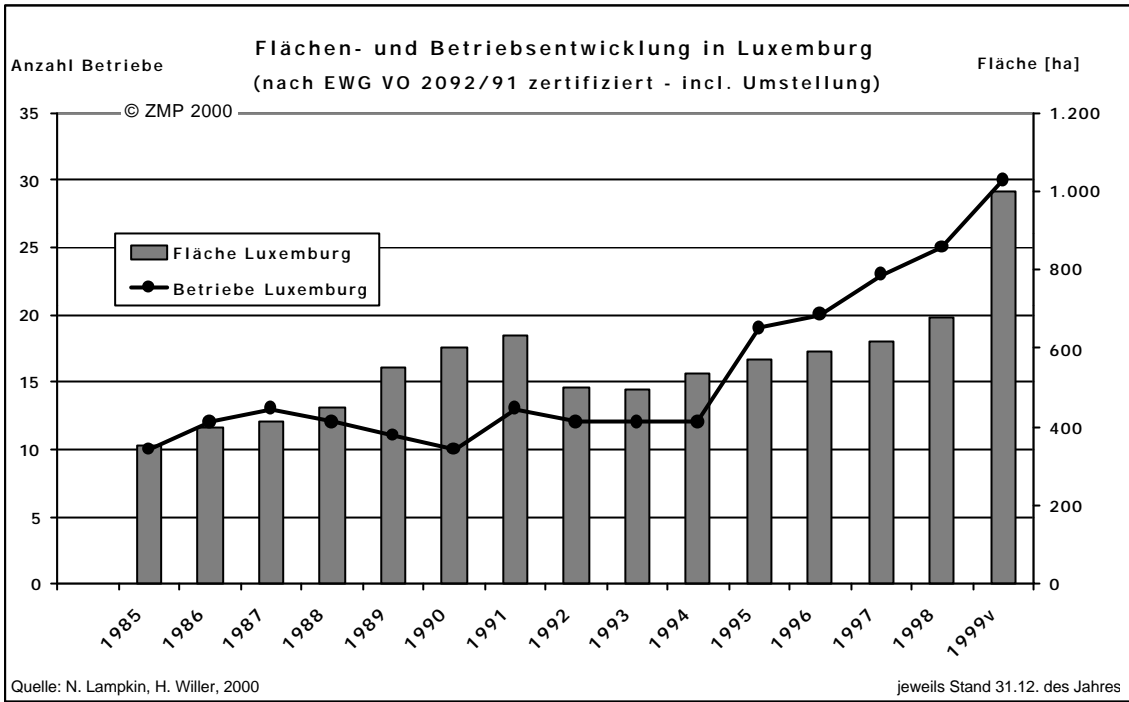


Abbildung / Figure: 29
Entwicklung des ökologischen Landbaus in Luxemburg
Development of Organic Agriculture in Luxembourg
(line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

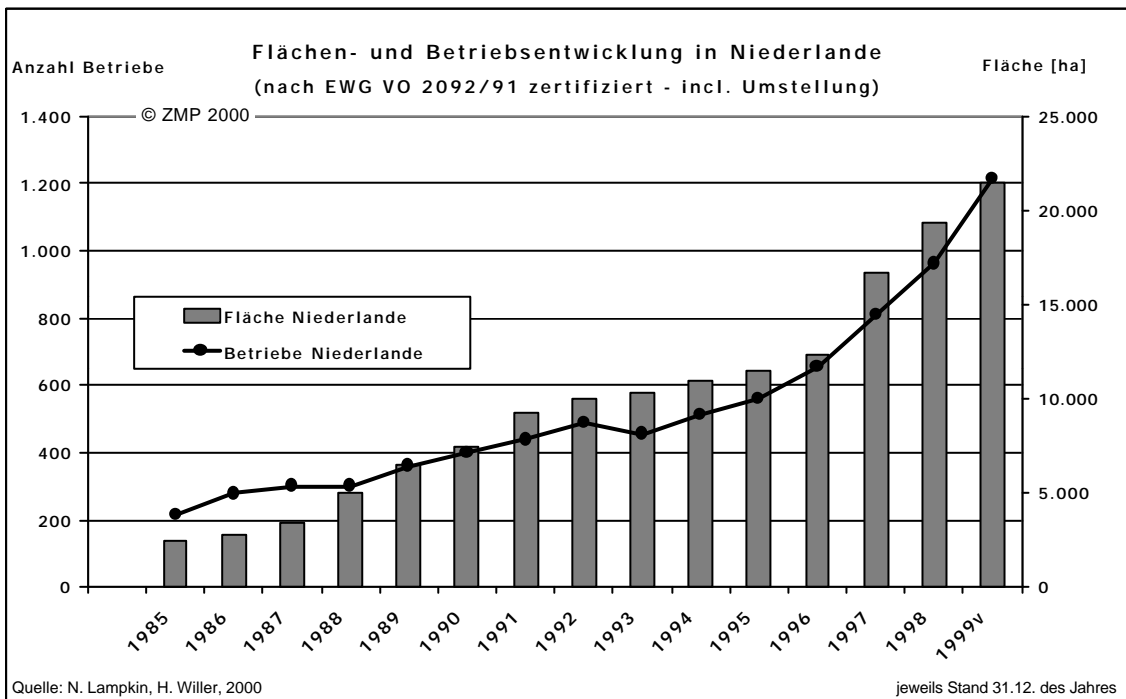


Abbildung / Figure: 30
Entwicklung des ökologischen Landbaus in den Niederlanden
Development of Organic Agriculture in the Netherlands
(line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

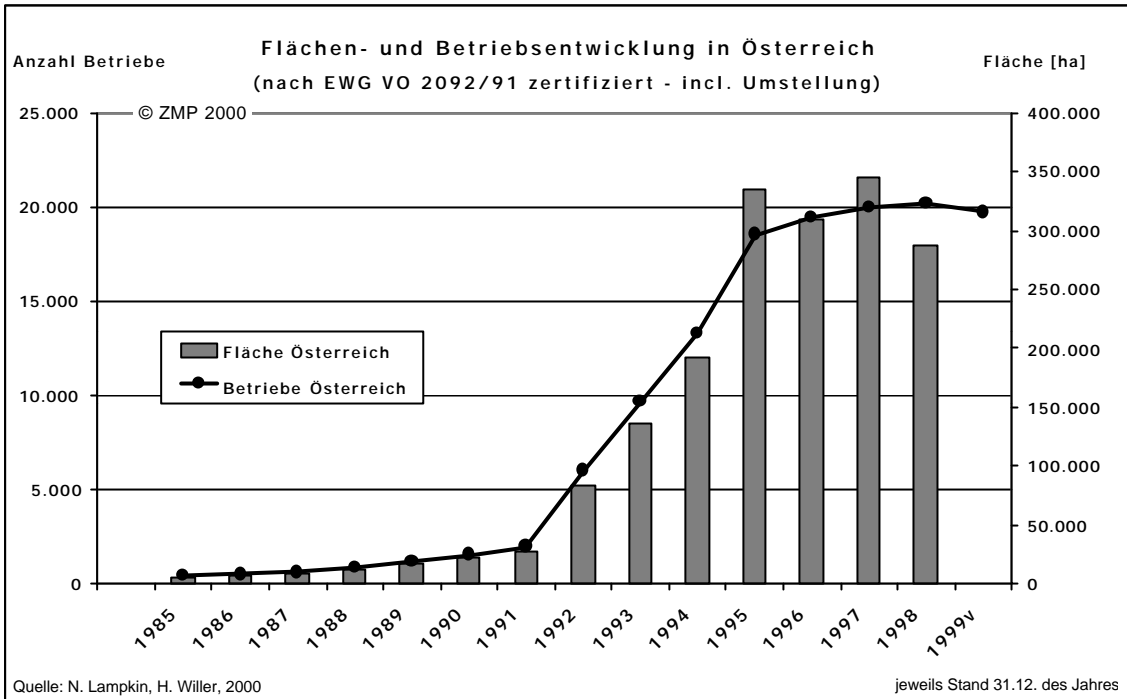


Abbildung / Figure: 31
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Österreich
 Development of Organic Agriculture in Austria
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

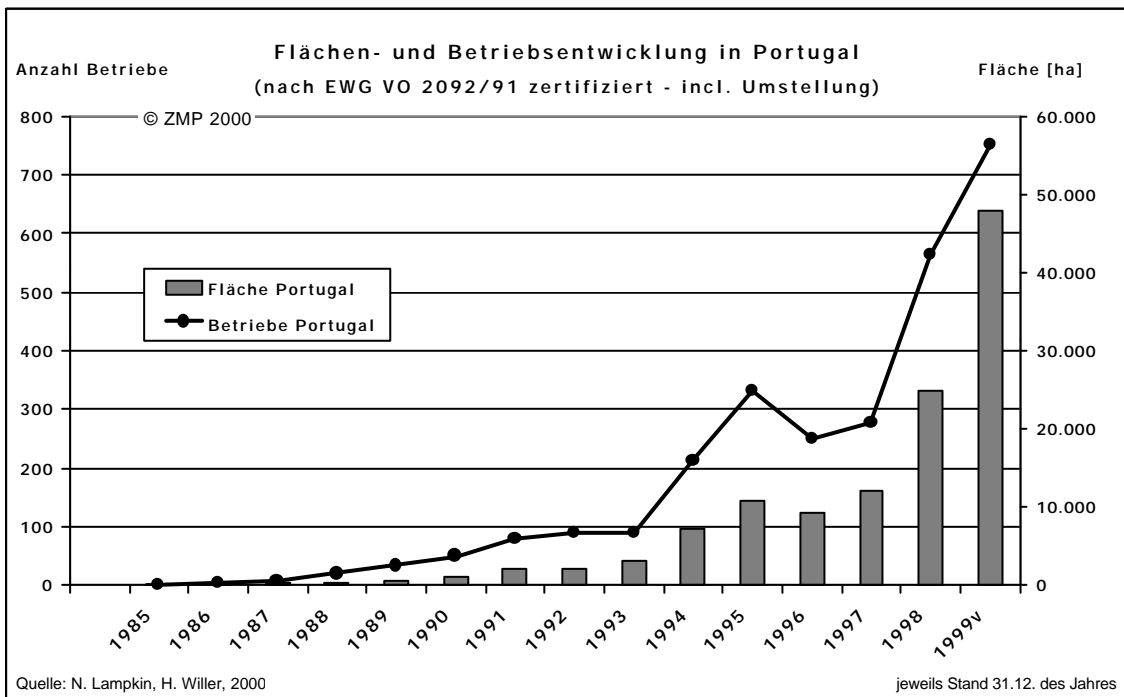


Abbildung / Figure: 32
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Portugal
 Development of Organic Agriculture in Portugal
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

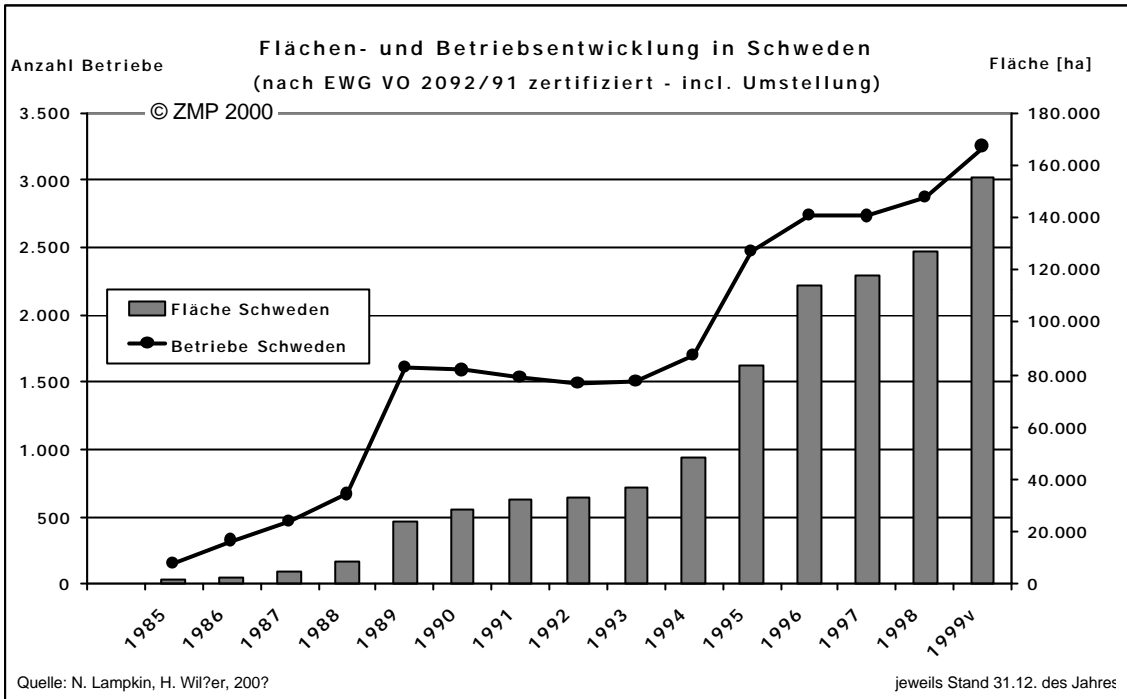


Abbildung / Figure: 33
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Schweden
 Development of Organic Agriculture in Sweden
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

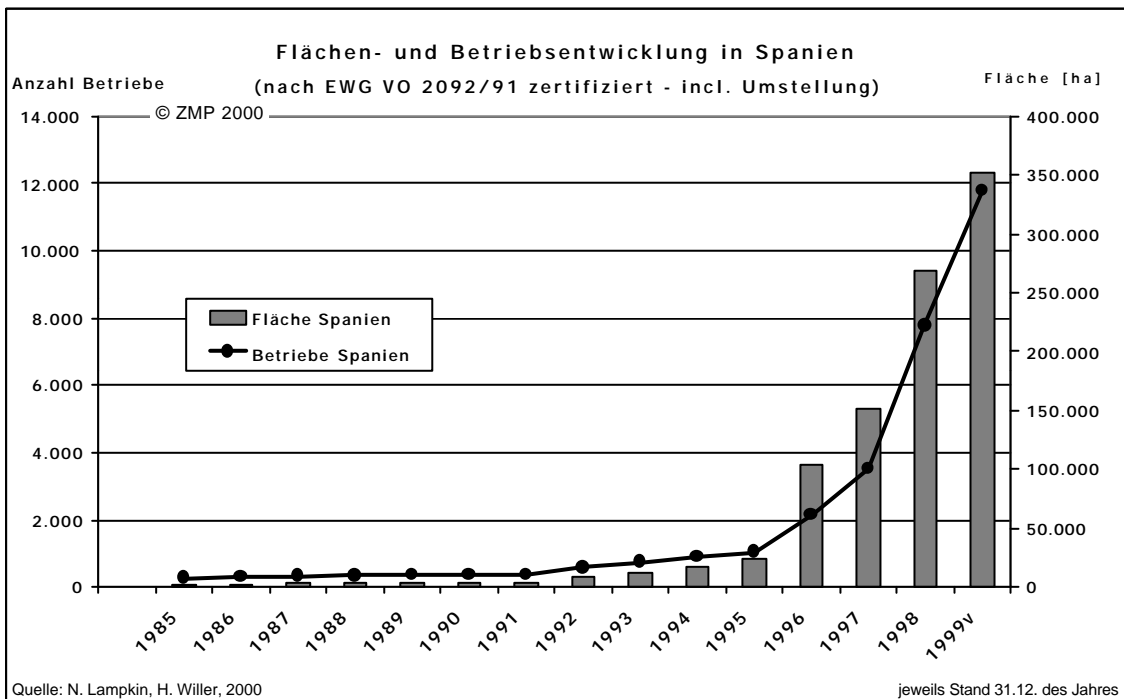


Abbildung / Figure: 34
 Entwicklung des ökologischen Landbaus in Spanien
 Development of Organic Agriculture in Spain
 (line: farms; columns: hectares; Source: Lampkin und SÖL, Graph: Markus Rippin, ZMP)

9. Literatur - References

- Alföldi, Thomas, William Lockeretz and Urs Niggli (Eds.): IFOAM 2000 - The World Grows Organic. Proceedings 13th IFOAM Scientific Conference. Zürich, 2000
- Biofach, IFOAM and Stiftung Ökologie & Landbau, (2000): Organic Agriculture Statistics World Wide. Survey in Progress. Bad Dürkheim.
<http://www.ifoam.de/statistics/>
- Clay, Liz (2000): Organic Trade in Oceania. In: Lockeretz, Willie and Bernward Geier (editors) (2000): Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.
- Crothers, L. (2000): Australia - Organic Products 2000. GAIN Report # AS0019, Foreign Agricultural Service/USDA, USA.
- DPI (2000): The Market for Organic Products
<http://www2.dpi.qld.gov.au/dpinotes/economics/rib00009.html>
- Firery Foods (2000): Heating Up the Marketplace with Organics
<http://www.fiery-foods.com/zine-industry/organic.html>
- Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO) (1999): The Market for "Organic" and "Fair-Trade" Bananas
<http://www.fao.org/docrep/meeting/X1149E.htm>
- Food and Agriculture Organisation FAO, Committee on agriculture, (1999): Fifteenth Session, Rome, 25-29 January 1999, Red Room, Organic Agriculture, Item 8 of the Provisional Agenda. Rome (<http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/magazine/9901sp3.htm>).
- Foster, Carolyn and Nic Lampkin, (1999): European organic production statistics 1993 - 1996. Organic farming in Europe: Economics and Policy, Volume 3. University of Hohenheim, Stuttgart-Hohenheim.
- Foster, Carolyn and Nicolas Lampkin (2000): FAIR3-CT96-1794: Organic and in Conversion Land area, holdings, livestock and crop production in Europe. Aberystwyth, October 2000
- Fuchshofen, W. (2000): „Export Study for US Organic Produkts to Asia and Europe“. Organic Insights Inc, USA.
- Geier, Bernward, (1998): Organic Trade: Natural Growth, Boom or Ready for the Big Bang? and the Role of IFOAM in the World of the Organic Movements. In: Biofach-Magazin, 14/98, D-Tholey-Theley.
- Government of Manitoba (1997): Organic Production vs. Conventional Cropping. Some Points to Consider.
<http://www.gov.mb.ca/agriculture/homeec/cbd03s01.html>
- Graf, Steffi and Helga Willer (Hrsg.), (2000): Organic Agriculture in Europe. Current Status and Future Propects of Organic Farming in Twenty-Five European Countries. Results of the Internet Project <http://www.organic-europe.net>; co-funded by the European Commission, Agriculture Directorate-General SÖL-Sonderausgabe Nr. 75, Stiftung Ökologie & Landbau, Bad Dürkheim, Germany
<http://www.organic-europe.net>

- Hamm Ulrich und Johannes Michelsen, (2000): Die Vermarktung von Ökolebensmitteln in Europa. In: Ökologie & Landbau, Heft 1/2000, p. 31-38
- Harding, Thomas B. Jr., (2000): The State of Organic Trade in North America. In: Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.
- Harrison, D. und Wasicuna, K. (2000): Organic Grains and Oilseeds. Bi-weekly Bulletin, Vol. 13 No. 5, Winnipeg, Kanada.
- International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM), (2000): Basic Standards for Organic Agriculture. D-Tholey-Theley
- International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM), (2000): Organic Agriculture World-Wide 2000. Directory of IFOAM member organisations. D-Tholey-Theley
- International Trade Centre UNCTAD/WTO (1999): Organic food and beverages: World supply and major European markets, Geneva
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- IQuest Internet, LLC (2000): Japanese Organic Regulations Effect on Agricultural Exports
<http://web.iquest.net/ofma/japan.htm>
- Kortbech-Olesen, Rudy, (2000)/ International Trade Centre UNCTAD/WTO: Table "Retail Trade with Organic Products. Unpublished, 2000 Kortbech-Olesen, Rudy, 2000: Organic Food and Beverages: World Supply and Major European Markets. In: Lockeretz, Willie and Bernward Geier (editors) (2000): Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.
- Lampkin, Nic, Carolyn Foster, Susanne Padel and Peter Midmore, (1999): The policy and regulatory environment for organic farming in Europe. Organic farming in Europe: Economics and Policy, Volumes 1 & 2. University of Hohenheim, Stuttgart-Hohenheim.
- Lampkin, Nicolas, (1999): Organic Farming in the European Union - Overview, Policies and Perspectives. Paper held at the EU Conference in Baden nr. Vienna, 27./28.5.1999
- Lernoud, Pipo, (2000): Organic Trade in Latin America. In: Lockeretz, Willie and Bernward Geier (editors), 2000: Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.
- Lockeretz, Willie and Bernward Geier (editors), (2000): Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.
- Macey, Anne (2000): Questionnaire to Experts of Organic Food Markets. Basel, Schweiz.

- Mason, Seager (2000): Questionnaire to Experts of Organic Food Markets. Basel, Schweiz.
- Masuda, Fumiko (2000): Defining the Global Market for Natural & Organic Products. Organic Bank, Tokyo.
- Masuda, Fumiko, (2000): The Domestic Organic Market and the Development of National Standards in Asia. In: Lockeretz, Willie and Bernward Geier (editors) (2000): Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.
- Michelsen, Johannes, Ulrich Hamm, Els Wynen and Eva Roth, (2000): The European Market for Organic Products: Growth and Development. Organic farming in Europe: Economics and Policy, Volume 7. University of Hohenheim, Stuttgart-Hohenheim.
- Ministry of Agriculture and Fisheries New Zealand (MAF) (1991): A Proposed Policy on Organic Agriculture. MAF Policy Position Paper No. 1., Ministry of Agriculture and Fisheries, Wellington.
- Natural Life (1999): Canada Gets New Organic Standard. The Alternative Press, Canada.
- Natural Resources and Environment (2000): Organic Farming
<http://www.nre.vic.gov.au>
- Organic Pathways (2000): Domestic Market May Have Doubled.
<http://www.organicpathways.co.nz/story.cfm?StoryID=61>
- Organic Trade Association (OTA) (2000): Datenmaterial der Organic Trade Association. Greenfield, Massachusetts.
- Orton, N. (2000): Questionnaire to Experts of Organic Food Markets. Basel, Schweiz.
- Pesticide Action Network North America Updates Service (PANUPS) (1995): Farmer-Consumer Alliance Succeeds in Japan
<http://www.ibiblio.org/london/agriculture/general/1/msg00021.html>
- Rural Industries Research and Development Corporation (RIRDC) (2000): Organic Newsletter May 2000
<http://www.rirdc.gov.au/pub/newsletters/organic/may00.html>
- Scandurra, Laura, (2000): An Overview of the European Organic Food Market. Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.
- Scialabba, Nadia (2000): Factors influencing organic agriculture policies. In: Alföldi, Thomas, William Lockeretz and Urs Niggli (Eds.): IFOAM 2000 - The World Grows Organic. Proceedings 13th IFOAM Scientific Conference. Zürich, Available at: <http://www.fao.org/organicag/faodoc-e.htm>
- Schmidt, Hanspeter und Manon Haccius (1999): EU-Regulation Organic Farming. A Legal and Agro-Ecological Commentary on the EU'S Council regulation (EEC) No. 2092/91. Weikersheim, 420 Seiten, ISBN 3-8236-1288-3. Bezug: AGÖL, Brandschneise 1, D-64295 Darmstadt, Preis DM 60

- Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL), (2000): Organic Agriculture World Wide Statistics. <http://www.soel.de/ifoam/statistics>, Bad Dürkheim
- Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL), (2000 ff.): Organic Europe. An internet page on the situation of organic farming in Europe: <http://www.organic-europe.net>, co-funded by the European commission
- Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL), (2001): Ökologischer Landbau in Europa 2001 - vorläufig / Organic Farming in Europe 2001 – preliminary. Vorläufige Ergebnisse der SÖL-Erhebung im Februar 2001 / Preliminary results of a SÖL Survey in February 2001. Bad Dürkheim.
http://www.soel.de/inhalte/oekolandbau/international_europa.html
- Twyford-Jones, Peter (1998): The International Market for Organic Food. Information Series QI 97129, Department of Primary Industries, Queensland.
- United States Department of Agriculture (USDA) (1997): Agricultural Situation: The Organic Food Market in Canada. GAIN Report CA 7032, Foreign Agricultural Service/USDA, USA.
- United States Department of Agriculture (USDA) (2000): Organic Food in Western Japan; [http://www.fas.usda.gov/gainfiles/\(2000\)09/30678084.pdf](http://www.fas.usda.gov/gainfiles/(2000)09/30678084.pdf)
- Walaga, Charles, (2000): Organic Agriculture Trade: State of the Art in Africa. In: Quality and Communication for the Organic Market. Proceedings of the Sixth IFOAM Trade Conference. International Federation of Organic Agriculture Movements, Tholey-Theley, Germany.
- Willer, Helga (Hrsg.), (1998): Ökologischer Landbau in Europa: Perspektiven und Berichte aus den EU- und EFTA-Staaten. Ökologische Konzepte 98, Bad Dürkheim.
- Willer, Helga und Minou Youssefi, (2000a): Ökologische Agrarkultur weltweit - Organic Agriculture Worldwide Statistiken und Perspektiven - Statistics and Future Prospects. Gefördert durch / Sponsored by BIOFACH/Ökowelt GmbH In Zusammenarbeit mit IFOAM/ In collaboration with IFOAM deutsch-englisch; German-English, SÖL-Sonderausgabe 74., Bad Dürkheim, 1. Auflage Februar 2000, http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74_01.pdf
- Willer, Helga und Minou Youssefi, (2000b): Ökologische Agrarkultur weltweit - Organic Agriculture Worldwide Statistiken und Perspektiven - Statistics and Future Prospects. Gefördert durch / Sponsored by BIOFACH/Ökowelt GmbH In Zusammenarbeit mit IFOAM/ In collaboration with IFOAM deutsch-englisch; German-English, SÖL-Sonderausgabe 74., Bad Dürkheim, 2. Auflage August 2000, http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74_02.pdf
- Youssefi, Minou (2001): Analyse der Märkte für Lebensmittel aus ökologischem Landbau sowie deren Entwicklungsmöglichkeiten am Beispiel der bedeutendsten außereuropäischen Länder. Diplomarbeit, unveröffentlicht, Universität Rostock, Fachbereich Agrarökologie, Februar 2001
- Zanoli, Raffaele and Danilo Gambelli, (1999): Output and public expenditure implications of the development of organic farming in Europe. Organic farming in Europe: Economics and Policy, Vol. 4, University of Hohenheim, Stuttgart-Hohenheim

Zeitner, Randolph H. (2000) a: Australia - Organic Produkts. GAIN Report # AS0019, Foreign Agricultural Service/USDA, USA.

Zeitner, Randolph H. (2000) b: Australia - Organic Produkts - Organic Market Continues to Expand. GAIN Report # AS0027, Foreign Agricultural Service/USDA, USA.

Zentrale Markt- und Preisberichtsstelle GmbH (ZMP)-a (2000): ÖKOMARKT Forum Nr. 31. ZMP, Bonn.

Zentrale Markt- und Preisberichtsstelle GmbH (ZMP), (1999): Ökologischer Landbau in Osteuropa - Stand und Entwicklung in 10 ausgewählten MOE-Ländern”, Bonn = Materialien zur Preisberichterstattung, Band 28
<http://www.zmp.de/produkte/mzm28.htm>

10. Internetseiten - Internet Sites

Europa / Europe

- Ökologischer Landbau in Europa / Organic Agriculture in Europe:
<http://www.organic-europe.net>
- Links zu Institutionen / Links to Institutions of Organic Agriculture
http://www.soel.de/inhalte/aktuell/links_organisationen.html
- Statistik / Statistical Information
http://www.soel.de/inhalte/oekolandbau/statistik_europa.html

Ökologischer Landbau weltweit - Organic Agriculture World-Wide

- Ökologische Agrarkultur Weltweit – Organic Agriculture Worldwide
http://www.soel.de/inhalte/publikationen/s_74.pdf
- Länderberichte / Country reports
http://www.soel.de/inhalte/oekolandbau/international_weltweit_infos.html
- Links zu Institutionen / Links to institutions
<http://www.ifoam.org/links/index.html>
- International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM)
<http://www.ifoam.org>
- International Trade Center (ITC)
<http://www.intracen.org/itcnews/newsrel/182eng.htm>
- Food And Agriculture Organisation (FAO)
<http://www.fao.org/organicag/default.htm>
- United States Department of Agriculture (USDA)
<http://www.fas.usda.gov/http/organics/attache.htm>

11. Kontakt - Contact

Biofach / ÖkoWelt Veranstaltungen GmbH
Messezentrum
D- 90471 Nürnberg
Tel. +49-911-86006 Fax +49-911-86060-228
E-Mail: info@biofach.de, <http://www.biofach.de>

International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM)
c/o Ökozentrum Imsbach, D-66636 Tholey-Theley
Tel. +49-(0)-6853- 919890, Fax +49-(0)-6853- 919899
E-Mail: headoffice@ifoam.org, <http://www.ifoam.org>

Stiftung Ökologie & Landbau (SÖL)
Foundation Ecology & Agriculture
Weinstraße Süd 51, D-67098 Bad Dürkheim
Tel. +49-(0)-6322-66002, Fax +49-(0)-6322-989701
E-Mail: info@soel.de, <http://www.soel.de>